

BISTHUM KONSTANZ

EPISCOPATVS CONSTANTIENSIS

S. GALLEN

16 Der Bauriss der Abtei vom J. 820 trägt Bezeichnungen, welche nach der Absicht seines unbekanntes Urhebers vielleicht, wenigstens zum Theil, monumental ausgeführt werden sollten. Ob das bei dem zw. 822—829 (nach Rahn 830) bzw. 832 aufgeführten Neubau des Klosters stattgefunden, ist gänzlich unbekannt.

Diese Beischriften sind zuerst, unvollständig, und nicht sehr genau, bei Canisius *V 780—782*, Canisius-Basnage *Lect. ant. II 13, 226* herausgegeben (vgl. *N. A. IV 541*); den Plan selbst, auch sehr unvollkommen, machte zuerst Mabillon *Ann. Bened. z. J. 835 (ed. Lucch. II 532)* bekannt; die erste zuverlässige Ausg. verdankt man Ferdinand Keller (*Bauriss des Klosters St. Gallen vom J. 820, in Facsimile herausgeg. u. erläutert, Zürich 1844*), welchem ihm mehrere andere Werke entlehnten (vgl. *Rahn Gesch. d. b. Kste. i. d. Schw. S. 88 f.* *Otte Gesch. d. rom. Bauk. S. 93 f.* *Ders. Hdb. d. K. Kunstarch. 112 f.* Dazu Springer *Bilder aus d. neuern KG. I 135*.)

Die auf dem Bauriss dem Taufbrunnen (zwischen dem dem Volke zugewiesenen Ost-Chor und dem Altare S. Johannis stehend) beigesetzten Bezeichnung:

Ecce renascentes susceptat xp̄s alumnos

findet sich bei Mabill. *a. a. O. p. 532*. Marini *172²*. Migne *Dict. d'Épigr. II 974* als wirkliche Inschrift wiedergegeben, ohne hinreichenden Grund.

17¹⁻³ Walahfridi 1) Versus in ecclesia Monasterii quod Rura vocatur:

'Hoc templum Stephani celebratur honore dicatum' etc.

2) Super unum altare eiusdem Ecclesiae:

'Istam Lantbertus retinet Martinus et aram' etc.

3) Super aliud:

'Hic matri domini sociaris, sancte Gregori' etc.

Canis.-Basnage *Lect. ant. II, 2, p. 242*. Dümmler *Poet. lat. aev. Carol. II 393*, vgl. *N. A. IV 272*.

Die Verse sind vermuthlich nie verwendet worden.

18¹⁻⁷ Walahfridi Versus in quodam Mantili ('Pinxit imaginibus' etc.) — Versus in Baculo ('Si mihi pes' etc.) — Versus in Flagello ('Postquam nulla' etc.) — Versus in Capulo cultelli ('Per ferrum officio' etc.) — Item in alio ('Quid natura mihi' etc.) — Versus in Manicis ('Ecce sumus' etc.) — Versus in Tabula ('Pando quod' etc.) — Versus in Cereo ('Huius, Christe' etc.) — Versus in Convivio ('Sal, panis' etc.), alle wol niemals verwendet.

Canis.-Basnage *Lect. ant. II, 2, p. 243 f.* Neu herausg. v. Dümmler *Poet. lat. aev. Carol. II 395 f.*

19¹⁻⁵ Die nachff. Verse, welche der *Cod. Turicens. C 78 (ol. S. Gallens) f. 48*, ausschliesslich und ohne Angabe ihres Ursprungs überliefert, sind aller Wahrscheinlichkeit nach den an den Innenwänden der karolingischen Basilika von S. Gallen ausgeführten Wandgemälden beigegeben gewesen (so auch De Rossi *Inscr. urb. Rom. II, 1, p. LVII*: 'mihî probabile videtur eos pertinuisse ad picturas basilicae coenobii s. Galli aetatis Carolinae'). Ohne Grund werden sie seit Goldast von Vielen (Migne, Garrucci) dem Walahfrid Strabo, von Canisius dem Theodulfus v. Orléans zugeschrieben. Zu vgl. sind sie mit Alcuins Monostich. de picturis veteris Testamenti und mit den Inschriften der Wandgemälde von Reichenau-Oberzell (s. u. No. 73). Ich gebe den Text nach Dümmers neuester Ausg.:

I. VERSUS DE EVANGELIO AD PICTURAM.

<p>Angelus ecce seni promittit munera nati quem populus trepidans foris expectabat et orans. Concipit en verbo prolem castissima virgo, angelus hic sponsam Joseph commendat alendam.</p> <p>5 Hic genitrix domini meat Elisabethque salutat, utque deo exultet Iohannem spiritus implet. Zacharias suboli nomen posuere propinqui sed mage Iohannes certant vocitare parentes. Nunciat angelicus Christum pastoribus ymnus:</p> <p>10 in stabulo dominum celebrant en omnia parvum.</p>	<p>Ecce magi solio praesentant munera vero, in somnis moniti faciem fugere tyranni. Sistitur hic domino Jesus cum munere iusso, mox ipsum dominum didicerunt corda piorum.</p> <p>15 Partibus Aegypti differtur passio Christi, quem simulacra tremunt et cara habitacula linquunt. Praecipit Herodes natos cruciari recentes, milia lactantum tendunt laetantia caelum. En senibus potior reperitur pusio doctor, 20 Qui tamen imperium dignatur ferre parentum.</p>
--	---

EXPLICIT DE INFANTIA CHRISTI.

II. HI VERSUS IN DEXTRO PARIETE CHORI,
ISTI VERO IN DEXTRO PARIETE STATIONIS POPULI.

<p>Baptizat dominum servi devotio summum, praedicat hunc genitor, invisit spiritus unctor. Daemonis en fraudes Christus contemnit inanes cius cunctimodas ducens ut stercora pompas.</p> <p>5 Demonstrat placidum Iohannes nutibus agnum, Andreas sequitur, fratri comperta profatur. Imperat os vitreum post se properare Philippum, Nathanael spissa qui mox subducit ab umbra. Testibus hisce novum fecit de flumine signum,</p> <p>10 Convivis latices in vitea pocula vertens. Retia germani linquunt in nomine Christi, mox alii lacrimas spernunt cum nave paternas. Omnipotens medicus hominum miserator et unus omnimodis pressos iussit discedere sanos.</p> <p>15 Spiritibus diris hominum de corpore pulsus das pecorum furiare greges, iustissime iudex. En verbum domini curat medicamine verbi, praecipit et sanum proprium portare grabattum. Principis ut natum sanet vel suscitet, ibat, 20 furatur mulier sacra de veste salutem.</p>	<p>Reddidit en stupidae dominus sua munia dextrae, consilium stolidi faciunt de sanguine Christi. Unicus en viduae redivivus redditur orbae, ingeminant plebes: 'o vere, magne prophetes'.</p> <p>25 Saltatrix petiit caput innocuumque recepit, lictiores fluvidum linquunt in carcere truncum. Panibus ex quinis et piscibus haud mage binis, en hominum large saturantur milia quinque. Christus aquae fluctu pressit vestigia gressu, 30 at fidei dubium mergunt vada turgida Petrum. Ydropicum tangente manu, quae cuncta creavit, pallidus humor abit, facies et laeta rubescit. Ecce decem mundans templo se ferre iubebat, unus regreditur grates persolvere Iesu.</p> <p>35 Contentus pucros deus est benedicere parvos talibus atque sui promittit gaudia regni. Hic scribae domino sistunt in crimine captam, quam placidus censor damnatis solvit eisdem. Ex limo reparat quicquid natura negabat, 40 qui luteum primo totum plasmaverat Adam.</p>
--	--

HUC USQUE DE MIRACULIS CHRISTI IN DEXTRO PARIETE.

III. HI VERO IN FRONTE OCCIDENTALI IN SPATIO
QUOD SVpra TRONUM EST.

Ecce tubae crepitant quae mortis iura resignant,
crux micat in caelis, nubes praecedat et ignis.

- ad iter patrandum Gallia
 10 impiger hîc Gallus, petitur procul altera tellus.
 id est litore
 ter Nereo fracto decedunt ab maris acto,
 cœlum non animum mutant Gallosque salutant.
 regi
 hinc Francis dantur, Sigiberto fausta precantur.
 hospitaliter
 hospitē tractantur, sua regna fovere rogantur.
 monasterium diu dirutum reliquiū reparantur. pauci ibi e-ant.
 15 Luxovium struitur, monachorum planta rigatur
 aliquot morantur vel amoribus
 tempus ibi substant, Brunhildis luxibus obstant.
 plaris mecha quam illa fuerit, que Heliam fugavit.
 Luxovii septis Zezabelis septupla neptis
 in Sueviam terram sanctorum* a Luxovio
 in terras alias Brunhilda fugat tot Helias.
 agmen divinum castrum petit hinc Turicinum,
 20 quo cum Felice Regulaque fruuntur amice.
 Turicino transnavigato
 ecce petunt pelago loca Tuconici superato
 participantque bonis cum gente superstitionis.
 idola
 Gallus agens verbo zelo sacra fregit acerbo
 mersaque Neptuno iacet obruta sub Iove Iuno.
 25 abscedunt sancti minus effectus ibi functi
 se et fidem
 atque refellentem damnant anathemate gentem.
 relicto lacu Potamici
 Tuconio spreto maris illius agmine læto
 alluit itinere
 quod rigat Arbonam, pede perspiciantur arenam.
 presbiter hospes eram et collegit
 Vuillimar hospitio sacer illos colligit apto
 lauit pedes eorum
 30 oscula dans cunctis, infundens flumina plantis.
 pedibus
 vecti trans pontum puppi petiere Brigantum,
 in Hibernia episcopi et presbiteri unum sunt. benedictione
 fit domus Aurelię fanum vetus ore Columbe.
 hîc iterum Gallus nulli dicendo secundus
 Brigantinos
 suadet et hanc gentem, credant ut in omnipotentem.
 quodam
 35 de grege pascente iumento digrediente,
 pro latronibus
 dum duo sectantur fratrum latrone necantur.
 figurata locutio a Brigantio
 ingeminans gemitus sacer avolat inde Columbus
 figuratum loco Italię
 pullis plus fidum Bobio petit et sibi nidum.
 noster
 Gallus ab his regnis volitare nequit febre segnis
 missas agat
 40 Columbusque iubet, ne se vivo sacra libet.
 Columbo
 febre piger Gallus patre celsa volante pupillus
 galliciniis mandatis, columbina uox gemitus
 cantubus ôs claudit vocique gementis obaudit.
 Magno Theodoro cum ceteris
 Arbone tectis Gallo sociisque reuectis
- febris infirmum Vuillimar
 frigoribus pigrum uetus hospes colligit egrum.
 convaluit
 45 ut febre desivit, heremi secreta cupivit,
 Hilubalt optata cui silvę spondet opaca.
 et per
 ibant per colles, condensa, per inuia, valles
 vel bipennes
 retia portantes, cęsoria, rastra, bidentes.
 louffim itinere
 fluminis agressi tandem laculos pede fessi
 precibus incumbit deo. de Virgilio diaconus Hilubalt
 50 Gallus agit grates, scintillam excudit Achates.
 psalmum memento in irretitus
 'hec requies mea' psallebat, vepre forte ruebat,
 diaconus ut eum dimitte me iacere ille
 dux levet accurrit, 'sine me, quia sic libet', inquit.
 conductis
 cerne pares pactis instare securibus actis:
 de poetis montes Archadię
 silva sonat pressa, ruat in Pelium velud Ossa.
 iussu Galli
 55 ursus adest operi. diacon recubando sopori
 opus ursi elaborato
 clam contemplatur, merito fera pane cibatur.
 in capturam plena piscium præda ad litas trahuntur
 retia lanxantur prædosaque vix revocantur
 demones
 Asmodei stabant 'ah vè' sibi vociferabant.
 duo duarum nudarum specie formis
 temptantur nudis mulierum scemate larvis
 60 hîc dolus invicti certaminis est Benedicti.
 cylicino sparsus cinere pro li
 asperior cultu, cinerosus, flebile vultu
 pasimonie initiis
 ieiunusque tribus cellam sacrat ille diebus.
 Gallus et diaconus
 in prece sunt ambo lacrimisque fluunt uti nimbo,
 de ualle demonicas
 arcent serpentes, species quascumque nocentes.
 pro piscis
 65 piscis et hîc capitur, ut ad hospita tecta feratur.
 sancti Galli cellę Arbonam abundans ut postea sepius
 ista loci prima benedictio transit opima.
 regis Fridiburgam suspensam
 imperii sponsam vexat Satan aere tensam:
 ex ea
 hunc abigat nullus rebachatur hians nisi Gallus.
 a Cunzone
 rege sacer iussus duce patre dolenteque missus
 scil. Gallum cicere diabolum
 70 Vuillimar ire virum rogat exturbareque dirum.
 eius, locus iuxta silvam Sennie latibula
 fit fuga Quadrauades, dat tecta levita Iohannes
 doctrina
 pneumatis et rore patris ipse rigatur ab ore.
 rapticia demonem cicere
 rapta sacerdotes exorcizare parantes
 occulta eorum commissa erubescitibus
 ense petens tecta nudat pallentibus acta.
 item Vuillimar a Quadravadis
 75 prespiter Arbone sanctum iussus revocare

principum quod vi retrahendus sit
 arte virum flexit vimque intentando retraxit.
 locus
 itur Hiburningum, Fridiburch ubi passa malignum:
 demon per os eius est ex-
 eiulat ille prior: 'Gallus prope, vē mihi pellor'.
 demonium
 increpat adductus scelus illud humillime sanctus
 a deo creata
 80 'tu ne theoplasta potia e diutius ista?'
 imperat invictus: 'fugias violenter abactus',
 mox volat ex ore Satanas avis atra colore.
 id est preciosa
 astat mente bona Galloque dat aurea dona
 in virginitate
 virgo deo totis iam vivere dedita votis.
 85 vir domini gazas sibi semper habere perosas
 concite millenis cunctas dispersit egenis.
 supplex sacra dei velamina
 virgo deo prona spreta fert vela corona
 virginum Mettensium vel amanda
 et domini florum fit mater honora sororum.
 sui Gaudentii
 pontificis forte dolet hīc Constantia morte
 obsequium
 90 eius et ad funus solvit lacrimabile munus.
 vel quam maxime
 devouit populus, sanxit super omnia clerus
 fore doctrina aliquem esse
 Gallum pastorem nec eo verbo potiozem.
 abnuat oblatum Gallus sibi pontificatum
 iussu ut dictum est magistri pro se
 dote carens misse, Iohannem mandat adesse.
 Iohannem doctrina
 95 moribus hīc iuvenem sanctis dat et ore potentem.
 is cathedra functus p̄sul pro se sedet unctus.
 episcopum amplius adhuc quam prius
 emonet hīc vatem, superinduat ut pietatem:
 subiectos in populo
 cunctos virtutes doceat faciatque salutes.
 adhuc
 sollicitus cellę Gallus redit inde tenellę
 Magnus Theodorus et alii non pauci
 100 Scottigenę pro se qua nidificant velut ipse.
 fratres in domino Hibernienses
 tamquam germani vivunt ibi compatriani
 sicut sub Iacobo
 actibus ecclesiam datur illic cernere primam.
 Notkeri frontem Steinaha
 ecce super montem prope rivum rupe cadentem
 angelis vel ad alta Columbani animam
 cęlicolis dextrum videt astra volare magistrum.
 diaconum uel speculamina
 105 Magnaldum vocat, ampla viro theoremata narrat
 se missas agere
 proque patris requie cito dixit velle litare.
 -ta vel sacrosancta
 grata sacrarum libat post tempora tanta

isque calix cellam cum pane deo dicat illam.
 locum Columbani a Columbano dum vixit
 hīc Bobium missus Magnaldus fert ita iussus
 baculum ferulam eum missas non cantandi
 110 Gallo cambotam relevans a pondere notam. sancto Gallo
 fratres antea notissimi abbas
 Luxouio veniunt, sibi sit pater intime poscunt
 suę sibi respondit
 p̄reque apibus cellę fore nullas reddidit ille.
 pro pisces
 talibus hospitibus cum non sit piscis abundans
 in petrosę louffin lahs
 stagnello palmos esox capitur duodenos.
 115 muris pro parietibus incipiente
 pariete constructo templi surgenteque tecto
 Gallus artificibus
 affluit atque trabem prece prolongat breviorē.
 nonaginta V annorum finem
 vite decretas senio videt affore mętas
 Michaheli Arbonam
 fit Michahel festum celebrequē petit pede castrum.
 eloquens a Vuillemaro
 Gallus agit missas sermone potens sibi iussas
 clerus cum populo sed et ecclesie pastores vere spiritus sanctus hodie
 120 omnes dixere per eum sibi pneuma tonare.
 XIII dies
 bis septem soles febris imminet hinc sibi moles
 vel tali eius pro clybano
 fit panis domino morbi caro cocta camino.
 vir domino gratus languore gravi superatus
 diem obiit
 oppetit Arbonę certus sine fine coronę.
 audiens in mari voces flentium
 125 advolat antistes rate prosiliendo Iohannes
 heu heu pater amate
 plurima flens illum se vociferansque pupillum.
 aspectio in exequiis illius
 funus ut ornatur, species horrenda videtur:
 clandestina ipse uir dei
 vulnera furtiva sibi fecerat hostia viva.
 a capiēdo dicta Galli
 panditur hīc capsula, gestamen martyris ipsa
 cylicium martyrii eius
 130 horret in hac vestis spinosa catenaque testis.
 coram omnibus coniunctione artuum cruralium
 astat contractus solida suffragine rectus
 viri dei
 induit ut sanctis caligas cum calciamentis.
 ecce viri ut scissa tumulentur comminus ossa,
 martyrio clari nequeunt ulla arte levari.
 indomiti vi coacti
 135 infrenes Galli duo gestant ossa caballi
 sellam nunquam passi concordēs longius sitę.
 indociles sellę petiere pares loca cellę.
 de Tullio est magistro
 p̄sul obit busta faciensque patri pie iusta
 suo
 exequias caro luctu persolvit amaro.

miracula
 mox testata viro noua sunt magnalia miro,
 quantum vel dominum
 140 multum dilexit quoniam, dum corpore vixit.
 infirmitates
 debilitas multa reparatur ad ossa sepulta,
 scematum Galli demonicaum
 plures larvarum cinis hinc fugat Asmodearum.

visus cecis apta ibi
 lumen adest orbis, sua sunt medicamina morbis,
 in plus quisvis ibi adest
 quo mage leteris, lacrimis abstersio veris.
 fideles
 145 plaudite iam cuncti tanto solamine functi,
 sit
 perpes et invictum nomen domini benedictum.

Ad picturas in claustro B. — 2 uotando (uel post uota, scribe utrum uis) B. 6 et ephoth gallus decoratur (in ephot bath rite sacratur) B. 9 pelagi (id est tria maria) B. 10 Accelerat gallus B. 11 Nauigio facto B. 12 permutant (uel de-) franchos adeundo B. *vergl.* Horat. *Ep.* I 11, 27. 13 Regi sistuntur B. 14 (uel comode), ea (uel sua) B. 15 turba gregatur B. 16 Coenobio substant. amoribus B. 17 Zezabel uerissima (uel Zezabelis centupla) B. 18 alias agitando B. *neque enim aliam Teut. num terram tot gentis sue sanctorum inuenies nutriciam, cum aduentitiis etiam sanctis multiplicibus polleat ut ceterae gentes A. 19 hic B. 20 Hoc cum (uel quo) B. 23 sacra zelo damnat B. 24 cum ioue (uel sub) B. 25 sancti nihil B. 26 reluctantem B. 27 eius (illius), (uel compare uoto) B. 28 mox (pede) B. 31 Quo duce (uel uecti), uecti (uel puppi) B. 32 Hic domino templum (ipsa uetus) renouans sacrat ipse peramplum (uel renouatque Columba, ore Columbe) B. 35 En procal armento fratrum (quodam spaciante iumento) B. 36 socium latrone B. 38 Et reliquis (uel pullis) nidum Bobio struit et sibi fidum B. 39 ut insignis (uel ab his regnis) comes ire B. 40 Dux stomachando, ne sacra B. 41—42 *fehlt in B.* 43 tecto rate febricitante reuecto B. 44 Tristis (letus) item gratum, suscipit (colligit) B. 45 conualuit solitudinis antra B. 46—50 *fehlt in B, dafür der vers* Quem diacon leta deduxit et alta (uel in ista) secreta. 50 *Aen.* I 174. 51 uepribusque ruebat (uel cadebat) B. 53 pares animis B. 54 Cesa sonat silua, cadat (ruat) B. 55 Diaconque cubando B. 56 uti (uel quod) bestia B. 57 (uel confertaque) B. 58 sua damnaque B. 59 stemmate B. 60 Hic satan (uel hoc opus) B. 63 Ecce gemunt ambo fluxerunt lumina B. 65 castra legatur (uehatur) B. 66 dulcis opima B. 67 rapuit satan B. 68 reboabat ians B. 69—70 Vuillimar ecce suum monitus dace querit amicum (uel alumnus) B. 71 Abnegat atque fugam latitando (uel — tansque) citat (uel ille) Grauidonam B. 72—74 *fehlt in B.* 75 transmissus item Grauidone B. 76 retrahit (flexit) sumptoque (uel comitante uel socioque) Iohanne reduxit B. 77 Iburningum Friedeburch B. 78 Vociferansque prior en gallus adest ait artor (angor) ergo sacerdotes sibi dantes (miscentes) cum prece uoces impetit exe. io facit inuictaque ferro B. 79 hic noster scelus, pauper B. 80, 81 *fehlt in B* 82 Rupit (exit) et ex ore teulans B. 84 Imperii sponsa uehitur (uel grauis astat) cum pondere mensa B. 87, 88 *fehlt in B.* 89 dolet (gemit) B. 91 Postulat en, rogat et B. 92 nec enim quemquam (uel Gallo nullum) potiorem B. 89—92 *folgen in B hinter* 82. 94—96 His frenis (fascibus) habilem pro se dabat (uel sacrat) atque Iohannem B. 98 uirtutem, faciantque salutem B. 99 Pater ad cellam Gallus studet ire tenellam B. 100 Hanc Magnobaldus (diacon Magnus) fouet unice Theodorisque B. 101 concordant B. 102 Sub Iacobo, niunt (uelut egit) uti principe (preluce) B. 103 Mane (ecce Noote), ruentem B. 104 Psichen (animam) defuncti, subire magistri B. 105 Mox Magnoaldo pandit theorema (uel sibi uisa) ministro B. 106 Patris pro r. quie sacra uelle deo (uel missasque uelit) celebrare B. 107 sacramenta B. 108 Iste, primo benedixerat istam (uel illam) B. 109 En Bobio missi ueniunt uiuo patre iussi B. 110 Gallum cambota donant pro pignore nota (grata) B. 111, 112 *fehlt in B.* 113 fratribus (?), habundus B. 114 cetus capitur B. 115 Ecclesia facta (structa) superaddens lignea (uel hic homo) tecta B. 116 Nil cunctando trabem B. 117 Tempora post multa cella pater impigre (optime) culta B. 118 Ob quoddam (Michael) festum supplex adiit (petiit) B. 119 Explicitis missis uerbis satagit (instat) sibi iussis B. 120 spiramina summa B. 121, 122 *fehlt in B.* 123 Ecce deo gratus B. 125 Eiulat, celer approperando B. 126 uociferando (uel -ratque) B. 125—126 *folgen in B erst hinter* 132. 127 non uisa (uel horrenda) notatur B. 128 (fecit ut) B. 130 (uel paret) B. 131 (uel surgit) B. 133, 134 *in A eingeschoben fehlen in B.* 136 Ignari (insueti) selle B. 137 faciendo (faciensque) B. 138 fetu B. 139 Paudent ecce uirum magnalia plurima mirum B. 140 Quantum, sancto dum (uel dominum) B. 142 Milia, et satanarum B. 143 (aderunt) sua sunt B. 144 Quod mage mireris, abstersio (solamina) B. 145 (utamine) B. 146 Semper et B.

21 S. Galluskirche. Inschrift am Triumphbogen: '... in capitularibus literis et auro, ut apparet in versibus formicis Galli quos fecit:

TEMPLVM QVOD GALLO GOZPERTVS STRVXERAT ALMO
 HOC ABBAS YMMO PICTVRIS COMPSIT ET AVRO
 'Has ille literas cultello concisas illic liniverat.'

Ekkeh. Cas. s. Gall. c. 89. Ed. Meyer v. Knonau p. 318. Goldast I 44. 66. Bruschius p. 415. Neuwirth S. 19. Keller Bauriss. S. 13. Vadian. Ed. Götzinger I 198 gibt nur V. 2.
 2 HIMMO V.

22 Othmarskirche (geweiht 867). Abt Ymmo (gest. 984, Oct. 30) liess als Bezeugung seiner Thätigkeit in Ausschmückung der Krypta und des Triumphbogens an letzterem die Inschrift anbringen

HANC OTHMARE DOMVM TVVS YMMO ORNAVIT ET AVXIT

Contin. cas. s. Gall. c. 3, p. 11 (SS. II 150). Bruschius Chronol. p. 415. Vgl. Herm. Contr. Chron. ap. Ussermann I 191. Neuwirth S. 33. Meyer v. Knonau zu Ekkeh p. 318, Not. 169. Vadian. Ed. Götzinger I 199.

HIMMO V.

23¹⁻⁴ Bilderinschriften, ehemals angeblich in der Kirche des hl. Othmar (Templum s Othmari fecit Hartmotus (starb nach 883) Abbas, atque in pariete uno pingebatur Sapientia, cum hoc Patrum elogio'; Can.), wahrscheinlicher in dem Palatium Grimolds (s. No. 27).

I O GENEROSA PARENS CVNCTIS GRATISSIMA DOCTIS
O DECVS IMPERII RECTRIX DIGNISSIMA MVNDI
SOLEQVE SPLENDIDIOR, FVLVO PRETIOSIOR AVRO
QVAM PRAECLARA NITES TOTO SAPIENTIA MVNDO
ASPICE QVAM PVLCHRO DECORATA EST ORDINE MATER
NATARVM CLARE DIVES SAPIENTIA FVLGENS.

II *In pariete altero septem Sapientes.*

CONTINET HIC PARIES VETERVM MONVMENTA SOPHORVM
CLARO QVI TOTVM DOCVERVNT DOGMATE MVNDVM.

III *In alia parte turba Beatorum Deo assistentium.*

AGMINA SANCTORVM LAVDANTIÆ VOCE SERENA
ANTE THRONVM DOMINI SISTVNT PER SAECVLA CVNCTA

IV *In pariete super ostium.*

HIC DEVS EST PRAESENS PVRO POSCENTIBVS ORE,
DANS MISERIS VENIAM CONTRITIS CORDE MEDELAM

Erhalten in *Cod. S. Gall.* 397, p. 50, s. IX.

Metzler bei Canis.-Basnage *Lect. ant.* II, 3, p. 228 (al. V 783). Daraus Migne *Patrol. Curs. compl. lat.* CXXVI 990. Neu herausgeg. e cod. S. Gall. Dümmler *S. Gall. Denkmale aus der Karolingerzeit* (Mith. der antiq. Gesellsch. zu Zürich XII⁶ 1859) S. 213 f. Neuwirth *Die Bauhätigkeit d. alamann. Klöster*, Wien 1884, S. 19 f. Vgl. *N. A.* IV 540. Hattemer *Dkm. d. MA.* I 335. Vadian. *Ed. Götzinger* I 165. Schlosser, Jul. v., *Beitr. z. Kunstgesch. (Sitzungsber. d. k. Ak. d. WW. in Wien 1891, (XXIII 138 f.))* Vgl. Springer *Beitr.* 2 I 138.

II 2 TRAMITE Can.

24 In der ehmal. Othmarskirche sah noch Vadian den Altar des h. Gallus und den alten von 'gehauenem Steinwerk' aufgeführten Predigtstand und las noch über dem in die Kupferplatten des Altares gravirten Gallusbilde die Worte

ECCE NOS RELIQVIMUS OMNIA ET SECVTI SVMVS TE

Vadian *Chron. d. Aebte v. S. Gallen*, herausgeg. v. Götzinger 1870 I 185, vgl. 169. (Mith. f. vaterl. Gesch., herausgeg. von dem hist. Verein des Cantons St. Gallen). Vgl. *Rahn Gesch. d. b. Kste. in der Schweiz* S. 527 f. Neuwirth *a. a. O.* S. 33.

25 'Patravit quoque multa Salomon (III) studiis suis in honorem sanctae Mariae, necnon et Galli, unici sui, id est libros, vasa, vestes varias, scribere iubens in aliquibus aevo longiore duraturis:

TERTIVS HÆC AGIÆ SALOMON DAT DONA MARIAE
TERTIVS HÆC ALMO SALOMON DAT MVNERA GALLO

Ekkeh. *Cas. c.* 24. *Ed. Goldast* I 20. *Ed. Meyer v. Knonau* S. 98. Vadian, *ed. Götzinger* I 179.

I ἀγίῳ V.

Meyer v. Knonau: 'an was für Gegenständen man sich diese Inschriften angebracht zu denken hat, ist durchaus unklar: die erste doch wol in Constanz (?), die zweite in S. Gallen'. Vgl. dazu No. 32.

26¹⁻² Ehemalige S. Peterskirche: 'in Ms. Cod. s. Galli, in quo Epistolae Alcuini Tom. I Antiquae Lectionis publicatae, leguntur isti versus, rudes quidem, sed non digni perire, nescio tamen an ex officina Alcuini. (Basn.)

Versus de Ecclesia S. Petri. Ad Corpus.

Quod duce te mundus surrexit in astra triumphans,
hanc Constantinus victor tibi condidit aulam.

In Portis Sancti Petri ad Corpus.

Lumine sed magno vibrare ianua cerno,
 astriferumque polum indicat ipse nitor.
 Terreor et vultus servantum limina sacra
 geminis in portis ora iocunda nitent.
 5 Simonis aspectus fulgens praecluditur una,
 altera sed Pauli radiat orbe docens.
 Aditus interior gazarum aestuat opes,
 et depicta nitent cumulis ipsa suis.
 Aureis in petalis gemmarum cluditur ordo,
 10 et superba tegit blattea palla fanum.
 Sic quoque coniunctis servatur gloria rebus,
 et variata simul nexa natura manet.
 Inclita cum opere surrexit fama perennis.
 Indubitante fide reddite cuncti vota.
 15 Lux arcana Dei verbum, sapientia, lucis,
 atque coruscantis splendida imago patris
 Ad nos descendit, nec ubi fuit ante recessit,
 Ut caecas mentes erueret tenebris.
 Plenus homo in nostris et verus nascitur idem,

20 virginis ex utero totus ubique Deus.
 Discipulis praecepta dedit, Petrumque beatum,
 hos inter primum sanxit et egregium.
 Cuius in arbitrio coelum terramque reliquit,
 pandere vel potius claudere cumque velit.
 25 Nam sub mortigenae quidam iacuere gehennae
 verbere, confossi mente, fide, opere.
 Instria testatur possessa hostilibus annis
 septies decies schismate pestifero:
 esset ut impletum Ieremiae voce canentis,
 30 ultio captivis tam numerosa fuit.
 Sed bonus Antistes, dux plebis Honorius armis
 Reddidit ecclesiis membra revulsa piis.
 Doctrinis monitisque suis de faucibus hostis
 Abstulit exactis iam peritura modis.
 35 At tuus argento praesul construxit opimi,
 ornavitque fores, Petre beate, tibi,
 Tu modo coelorum quapropter ianitor alme
 fac tranquilla tui tempora cuncta gregis.

Canis.-Basnage *Lect. ant. II, 1, p. 378.*

17 Ms.: nec quo fuit esse. Edd. — 27 f. Histria Edd.

Die Verse, welche Dämmeler nicht aufgenommen hat, sind wol kaum als Inschrift verwendet worden.

27¹⁻² Abt Grimolds (gest. 872) Wandinschriften in der von ihm erbauten und mit Gemälden geschmückten Pfalz (Abtswohnung).

I. *In pariete.*

SPLENDIDA MARMOREIS ORNATA EST AVLA COLVMNIS
 EN GRIMOLDVS OVANS FIRMO FVNDAMINE STRVXIT
 ORNAVIT COLVIT HLVDWICI PRINCIPIS ALMI
 TEMPORIBVS MVLTVS LÆTVS FELICITER ANNIS

II. *In alio pariete.*

5 AVLA PALATINIS PERFECTA EST ISTA MAGISTRIS
 INSVLA PICTORES TRANSMISERAT AVGIA CLARA

Vadian. *Ed. Göttinger* I 162. Metzler bei Canis.-Basnage *Lect. ant. II, 3, p. 227.* Neu herausg. *e cod. S. Gall.* Dämmeler *S. Gall. Denkm. S. 213, dazu S. 252 f.* Keller *Bauriss S. 13.* Neuwirth *a. a. O. S. 39.* Wattenbach *DGQ.5 I 254 (II e cod. 397).*

1 GRIMVALDUS Basn. Vad. — 2 FIRMO st. ALTO Basn. — 3 HLUDOWICI Vad. HLUDOVICI Basn. — 4 MVLTVS Basn. FOELICITER Vad. — 6 TRAMMISERAT Basn. *al.* — CLAROS Basn. Vad.

28 Verse auf die Kapitelsglocke — 'In Nolam Capituli versus antiqui':

Praeceptor fratres hoc signo convocat omnes,
 exemplo Domino cum lavat unda pedes.
 Necnon consilium constat, si forte gerendum,
 hoc moniti signo conveniunt subito.
 5 Laudibus et noctis interdum rite peractis
 captamus somnum, si dederit sonitum.
 Coeperit at radiis Phoebus conspergere lucem,
 hoc resonante sopor ocus omnis abit.

Canis.-Basnage *Lect. ant. II, 3, p. 229.*

Die Verse waren wol kaum je verwendet. Die Herausgg. bringen sie im Anschluss an das Gedicht: 'Immoni fratri, postea abati Eckerhardus de lege dictamen orandi'.

29¹⁻². Die beiden Elfenbeintafeln des Tutilo (Einbanddecken des Evangeliars der Stiftsbibl. S. Gallen Ms. No. 53). Die erste Tafel zeigt zwischen Cherubim, umgeben von den vier Evangelisten, Sonne und Mond, Meer und Erde den Rex Glorïae in der Mandorla; hinter seinem nimbirten Haupte ein breites Spruchband mit A O. Oben und unten begrenzt je ein reicher Ornamentstreifen die Darstellung, von welcher sie ein Leisten trennt mit der Inschrift:

HICRESIDETXPCVIRTU

TVMSTEMMATESEPTVS

Die zweite Tafel zeigt oben einen ähnlichen Ornamentstreifen mit einem Thierkampfe, in der Mitte die Himmelfahrt Mariä, unten in einem dritten Felde zwei Scenen aus der Legende des hl. Gallus: der Bär bringt auf das Geheiß des Heiligen einen Holzblock zum Feuer, und S. Gallus gibt ihm zum Lohn dafür ein Brod, ihm seinen Wohnsitz auf den Bergen anweisend. Die das zweite und dritte Feld trennenden Leisten haben die Inschrift:

ASCENSIOSE MARIE

S GALL PANE PORRIGITVRSO

Auf einem Goldstreifen an der vordern Langseite eingravirt:

ADISTAMPARATVRAMAMATADEDITDVODECIMDENARIOS

Alterthümer u. hist. Merkwürdigk. d. Schweiz in Abb. u. kurzen Erläuterungen, Bern 1825-26 III (Abb.). Otte Hdb. d. k. Kunstarch. 5 I 514, II 547 (S. Gall, Neujahrsbl. 1863-1864) (Abb. beider Taf.). Piper Evang. Kalend. (wo?) (Abb.). Das Kl. S. Gallen, S. Gall. 1863, I. Taf. I-II. Schnaase III 630. 655 (ohne Abb.). Alw. Schultz in Dohme Kunst u. Kste. Dtschl. I 21 (theilw. Abb.). Förster Denkm. d. Bildn. I S. 7. Ders. Gesch. d. deutschen Kst. I 34 (Abb.). Wackernagel die goldn. Altartaf. zu Basel S. 21. Rahn Gesch. d. b. Kste. i. d. Schw. III ff. (m. theilw. Abb.). 787 f. Lübke Plast. I 395, Figg. 258, 259. Gesch. d. d. Kst. S. 53 (mit Abb. v. Taf. II). Dohme Gesch. d. d. Plast. S. 8 (Abb. d. Taf. II). Otte Kstarch. 5 I 514 (Abb.) II 547 (Abb.). Springer Beitr. I 130. Rohault de Fleury La St. Vierge, études archéol. I 274, Pl. LVIII. De Rossi Bull. di arch. crist. IV ser. VI 132. Meyer v. Knonau u. Ekkeh. cas. c. 22, Ausg. S. 92. Schlosser, Jul. v., Beitr. z. Kunstgesch. u. s. f. in Sitzungsberr. d. k. Akad. i. Wien 1891. CXXXIII 184.

Für die Legende, welche sich an diese Tafel knüpft, muss auf Ekkehardi *Cas. s. Gall. (SS. II 100)* und die Ausg. Meyer's v. Knonau verwiesen werden. Die genaueste und beste kunstgeschichtliche Prüfung der Tafel gibt Rahn *a. a. O.*, bes. 787 f., wo die Frage über die Tutilo'sche Urheberschaft der Tafel als eine offene bezeichnet und hervorgehoben wird, dass es einen sichern Beweis für die Identität der beiden Platten mit dem Werke Tutilo's nicht gibt. Von Tutilo besitzen wir überhaupt kein beglaubigtes Werk. Dass die stilistische Behandlung der beiden Tafeln sehr verschieden ist, ist der Kritik nicht entgangen; Rahn ist zwar geneigt (*S. 113 Note 2* und 789) an der Zusammengehörigkeit der Tafel festzuhalten, wie dies auch neuestens J. v. Schlosser thut; indessen erscheint mir zweifellos, dass von der zweiten Tafel nur das obere Compartment mit dem Blattwerk und dem Thierkampf für den Bildner der ersten Tafel in Anspruch zu nehmen ist, während die Vollendung der zweiten Tafel einer andern Hand angehört. Worauf Niemand bisher aufmerksam gemacht hat, ist die grosse Verschiedenheit im Charakter der Beischriften. Diejenigen der Taf. I haben noch ganz antikisirende Capitale; die Buchstaben der Taf. II sind magerer, nachlässiger und erinnern mit den geschwänzten E entschieden an das 10.-11. Jh. Ich möchte die erste Tafel noch ins 9. Jh. setzen und verweise auf den der karolingischen Epoche angehörenden Deckel des Cod. 9383 der Pariser Nat.-Bibl. (abgeb. Kraus *K. u. A. in EL. III Fig. 117 zu S. 571 f.*)

Br. des Vermerks auf der Langseite der II. Taf. ist zu vgl. Rahn *a. a. O. S. 788 f.* u. Meyer v. Knonau *a. a. O. S. 92, Note 307*. Derselbe Name Amata findet sich in der Hs. selbst S. 199 und auf den ff. Seiten bis p. 233 wiederholt sich jedesmal über dem Text der Anfangsbuchstaben A. Eine Amata wird 903 urkdl. erwähnt (*UB. v. S. Gall. No. 729*), ist also Zeitgenossin Salomons III. und Tutilo's.

Zu *virtutum stemmate* etc. vgl. *Ps. 23, 10. 45, 8. 11. 58, 6. 68, 7. 79, 5 f. 83, 2. 88, 9* und die von Wackernagel *a. a. O. S. 21* angeführten Darstellungen der Cardinaltugenden; eb. S. 20 über die anormale Haltung des Buches in der Rechten des Rex gloriae.

30 Elfenbeinhorn, j. im Museum zu Zürich (B 181), nachdem es vorher (1817? 1720) nach Rheinau gelangt war, 0,51 m lang. Es trägt zunächst die um 1000 zu setzende Inschrift:

NORTBERTUS DONUM DEDIT HOC TIBI GALLE DECORVM
HVIC OB MERCEDEM PARADYSVM DA FORE SEDEM

Der Mund ist mit Silberblech beschlagen, welches die gothische Minuskelinschrift trägt:

g^f · g^f · o bone · galle · lacrimary · in hæ · valle · respice · prothege · sathana · a · tetra

Canis. *Promptuar. Eccles. Ingolst.* 1608, 4^o, p. 786. Canis.-Basnage *Lectio. antiq. Antw.* 1725, II, 3, p. 230. *Bibl. max. Patr. ed. Lugd. XXVII* 524. *Katal. d. Samml. d. antiq. Gesellsch.* 1890, III 38, No. 1312. Dürftige Abb. in *Alterth. u. Hist. Merkwürdigkeiten d. Schweiz*, I, Taf. 23.

Vgl. zu dem Namen des Schenkers die Inschrift von Chur No. 2. — Die Inschrift zeigt einen Beginn von Spatien zwischen den einzelnen Worten.

- 31 Elfenbeinhorn, ob noch erhalten? 'In Thesauro ecclesiae sunt duo cornua ex ebone mirae magnitudinis, olim argento, gemmis et auro decorata. Ex quibus unū hi versiculi sunt incisi:

MVNVS BVRCHARDI PATRIS HOC SERVETVR HONORI
AVFERAT HOC VLLVS HVIC NON SIT PORTIO GALLVS

Canis.-Basnage *Lectio. ed. Antw.* 1725, II, 3, p. 230.

Das zweite der erwähnten Hörner ist j. in Zürich, siehe die vorherg. No. Man wird an Purchard I, zuben Ingenitus, Sohn des Linzgauer Grafen Ulrich und der Gräfin Wendelgard von Buschhorn, Abt von S. Gallen, gest. 975, Aug. 9 (s. *St. Gall. Milth.* XI 75) zu denken haben, nicht wol an Purchard II (gest. 1022, Jul. 17). Eine an v. 2 anspielende Verwünschung einer S. Galler Hs. mit dem Bilde des Harcker führt Canis.-Basn. *a. a. O.* an.

- 32 Inschriften einer Reliquienkapsel. 'Erat munus illud (Salomonis) capsula solide argentea gemmis regaliter inclita, reliquiis summis refecta, in formam capellae creata, cui simile quidem nihil unquam vidimus. Superscriptio eius est:

EN CRVCIS ATQVE PIÆ CVM SANCTIS CAPSA MARIÆ
HANC KAROLVS SVMMAM DELEGIT HABERE CAPELLAM

Ekkehardi *Casus s. Galli c. 10* ed. Goldast I 15. Ed. Meyer v. Knonau p. 36. Die Inschrift auch bei Canis.-Basnage *Lect. ant.* II, 3, p. 231, daher bei Marini p. 505. Migne *Dict. d'Épigr.* II 973. Vadian. *Ed. Götzinger* I 179.

Meyer von Knonau bemerkt dazu: 'soll man aus Vadians einlässlicher Erwähnung dieses Kleinodes (Bd. I in Götzinger's *Edition* p. 179), besonders aus den Worten: "und warent unden an dem füss derselben capellis von dem goldschmid zwei verslein gestochen", darauf schliessen, dass gleich Ekkehart auch noch Vadian — vor der Zerstörung im Bildersturm 23. Febr. 1529 — dieses Stück gesehen habe?' — Zu 2: 'wie Vadian l. c. uibersetzt, "in diser capsen lige heiltum vom heiligen creuz, von unser frouwen und andern heiligen mer." Bei dem Namen Karl kann man zwischen Karl dem Grossen, was das Ansehen des Stückes natürlich erhöht hätte, und Karl III (so Vadian, I. v. *Arx* No. 60) schwanken. Zieht man indessen die in Heft XIII 255 abgedr. Stelle des Mon. Sangall I. c. 10 (der Cod. Zwifalt. und Wibling.) mit herbei, so könnte diese "insignis capsula cum reliquiis ex solido auro et gemmis compacta", wie sie dort heisst, wirklich von Karl III stammen. Diese Vergleichung mit der Stelle von I. c. 10 mit Ekkehart dürfte den Verdacht gegen deren Originalität erhöhen.'

Canis.-Basn. *a. a. O.* hat die weitere Angabe:

Olim in quodam clinodio templi hi erant versus:

TERTIVS HÆC ἑὶς SALOMON DAT DONA MARIÆ

Et

TERTIVS HÆC ALMO SALOMON DAT MVNERA GALLO

Cui subiunxit ex Patribus quidam:

TANTIS PRO DONIS SIT PAX ANIMÆ SALOMONIS

Es legt sich die Vermuthung nahe, dass diese zum Theil oben No. 25 mitgetheilten Inschriften vielleicht auf derselben Reliquienkapsel oder einem mit ihr zugleich durch Salomon III (Bischof von Konstanz 890—919) nach S. Gallen gekommenen Kleinod angebracht waren.

- 33 Epitaph des ersten Abtes, des hl. Othmar, gest. 759, verschwunden; fraglich, ob je verwendet.

Vincula perpressus, sibi vixit carere pressus,
exsilium tulerat, fame, frigore fractus obibat.
Quis queat Othmari certaminis abdita fari
equipar? haec cunctis rosa vernat sanguine mota.

Manlius 631. *Gall. christ.* V 948.

- 34 Epitaph des Abtes Werdo, gest. 812, März 30 (Jaffé *Mon. Mog.* 703. Boehmer *Font.* IV 140 f.).

Walahfridi [Epitafion] Werdonis.

Postquam primo homini saevae sententia mortis
iuste ulciscens venit ab ore dei,
fama licet quosdam lato celebraverit orbe
nominis atque auram ferret ad usque polos:
iustitia cense tamen moribunda statutum est
5 membra sepulchris posse capi brevibus.
Haec magni tam parva viri tenet area corpus,
cuius in aetheria spiritus arce manet.
Huius namque loci fuerat patronus et abba,
10 nomine Werdo, dei plenus amore sui.

Canis.-Basnage *Theas.* II, 2, 241. Dümmler *Poet. lat. aev. Car.* II 392 f. (vgl. *N. A.* IV 272). Nur v. 15—18 *Gall. christ.* V 949. Kraus *Kstbkm. Badens* I 348.

Vermuthlich nie verwendet.

Zu 1 cf. Dümmler *Poet. lat.* I 229 Alcuin. *ad Higbald.* v. 1. Ovid. *Trist.* I, 4, 27 (D.). — 3 Vgl. Ovid. *Met.* V 481. Art. *Am.* II 499 (D.). — 4 *Poet. lat.* II 388, v. 1 (D.). — 6 Vgl. Verg. *Aen.* VI 732 (D.). — 8 Vgl. Ovid. *Trist.* IV, 3, 5 (D.). — 20 Vgl. Verg. *Aen.* I 521. VI 55 (D.).

Egregius sensu, nitidi sermonis abundans,
dogmata commendans moribus eximiis;
sedulitate placens, cunctis affabilis atque
devota dominum religione colens.
15 Hunc rexisse gregem pie per quinquennia septem
scitur, et omnigenis accumulasse bonis.
Martius Apriles ter deno sole Kalendas
dum visit, Werdo mortem obit, astra subit.
Huius pro requie titulum quicumque recensens,
20 pectore de placido funde preces domino.

- 35 Epitaph des Abtes Gozbert (816—837), (verschwunden), 'ipse coepit ex humili cella s. Galli facere . . . basilicam s. Othmari, quae consecrata est a. C. 834 . . . et sub hoc coepit Cella s. Galli dici monasterium seu Basilica, de quo reperiuntur hi versiculi olim incisi templo':

IVSTITIAE GOSBERTVS HEROS FRATRIS WINIHARDI
ARTIBVS EXIMIIS FASCES PORTANTIBVS OMNES
PAUPERIBVS MONACHIS LAPIDVM CALCISQVE ET HARENÆ
VT QVONDAM LARGVS FECITQVE SISINNIVS ALMVS
5 HANC STRVXIT ECCLESIAM

Hepidani *Annal. brev. ap. Goldast* I 2. 7. 829. Vadian. *Chron. d. Äbte St. Gallen.* A. v. Götzinger *S. Gall.* 1875, I 117. Bruschi *Monast. Germ. Chronol.* p. 410. Keller *Bauris* S. 12. Mabillon *Ann. Bened.* II 532 (Ed. Lucch.).

1 GOZBERTVS Mab., Kell. — GOTZBERTVS Vad. 3 ARENÆ Dies.

- 36 Epitaph des Abtes Grimald, gest. 872, Jun. 13. 'Cui sepulto in aede s. Othmari Hartmotus, qui sequitur, hoc breve posuit epitaphium'. (Gall. chr.):

HIC MANET INTERIVS DIVINÆ LEGIS AMATOR
GRIMOLDVS HVMILIS TEMPLVM HOC QVI CONDERE IVSSIT

Gall. christ. V, 951. *Hist. litt. de France* V, 404. Migne *Patrol. Curs. lat.* CXXVI 991. Mabillon *Ann. Ben.* III 166. (Ed. Lucch.) Bruschi *Chronol.* p. 411.

2 GRIMWALDVS Bruschi.

Zu Grimald vgl. Meyer v. Knonau zu Ekkeh. *Cas.* 7. 8. 11. 12. 16. 31. 61. 123. Neugart *Episc. Const.* I 166. Dümmler *S. Gall. Dkm.* 214. 252 f.

- 37 Epitaphium Notkeri Balbuli (gest. 912? vgl. Meyer v. Knonau *Ekkeh. Cas.* S. Gall. p. 4¹⁶.)

Ecce decus patriae Notkerus, dogma Sophiae,
ut mortalis homo conditur hoc tumulo.
Idibus octonis hic carne solutus Aprilis,
coelis invehitur, carmine suscipitur.

Erhalten in *Cod. S. Gall.* 556, p. 369, s. XII.

Goldast *SS. rer. Alem.* I 247. — Mabillon *Act. ord. s. Ben. saec. V* p. 17. Ders. *Annal. ord. s. Bened.* III 339. Neugart *Episc. Const.* I 308. Vgl. die *Litt. über Notker Wattenbach* DGQ. 5. I 255.

Ein anderes Epitaph unter Ekkeharts IV Carmina (s. u. No. 44) aus *Cod. S. Gall.* 393, p. 259.

- 38 Epitaph Tutilo's: 'sepultas in oratorio s. Catharinae. Quo apud suos nomine fuerit, discimus ex epitaphio': (Neugart).

Virginis almifica pictor mira arte Tutelo,
excellens meritis et pietate potens.
Nemo tristis abit, qui te colit et veneratur,
fers cunctis placidam quippe salutis opem.

Mezler *De viris illust. San gallens. I 24* bei Pez *Theat. anecd. novissim. Aug. Vind. 1721. I, 3, 572*. Can.-Basn. *Ed. 1725. II, 3, 216*. Neugart *Episc. Const. I 171*. Bucelin *Topogr. Const. p. 165*. A. Schultz bei Dohme *Kunst u. Kste. Dtschl. I 30*.

1 egregius Tutelo Can.-Basn.

Neugart u. A. setzt unrichtig das Todesjahr Tutilo's 898; A. Schultz und Rahn (*Gesch. d. b. K. i. d. Schw. S. 787*) lassen ihn mit Rücksicht auf die andererseits auf einen zweiten Tutilo bezogenen urkd. Erwähnungen der Inschriften 895 u. s. f. 907, 912 (vgl. Wartmann *Urkd. d. Abtei S. Gall. I No. 697, 753 f.* u. *Mitth. zur vaterl. Gesch.*, herausgeg. von dem *hist. Ver. in S. Gall. XIII 73, 1873*) mindestens bis 912 leben. Ob das obige Epitaph verwendet worden, ist mir zweifelhaft. Vgl. dazu noch Meyer v. Knonau *Ekkeh. Cas. (St. Gall. Geschichtsq. III 4¹⁶)*.

- 39 'Ad tumulum Wiboradae virg. et mart. reclusae in coenobio s. Galli.' (gest. 926.)

Filius altithroni postquam respendit orbi
Christus in hoc mundo virgine natus homo,
annis nongentis viginti quinque volutis
post quatuor menses his quatuorque dies,
5 Wiborada Deo meritis dignissima virgo
palma martyrii scandit ad astra poli.
Illa hic sponte sua moribundo corpore clausa
visibus humanis abdita et alloquitis,
coelebs coelesti sponso sed cognita soli

10 affatu angelico pascitur atque cibo.
Hac parsimonia duravit tempora multa
semper ut instantem mortis ituro diem.
Demum a paganis mali tunc passa kalendis,
mane sequente obiit, mane perenne petit.
15 Cuius amore sacro cremus membra sepulcro
debita solventes, fundimus atque preces.
Eius at exsultans victrici et dote coruscans
spiritus in coelo vivit oratque Deo.

Mabillon *Ann. Bened. VII 60*. Marini *p. 4549*. Migne *Dict. d'Épigr. II 974, III*.

Zu Wiborada's Ende vgl. *Vita s. Wiboradae* ed. Waitz *SS. IV 446, 452—457*. Stälin *I 424*. Meyer v. Knonau zu *Ekkeh. S. 203*. Mabillon *Ann. Ben. III 355 (Ed. Lucch. z. J. 925)*.

- 40 Ekkehardi Versus de S. Wiborada:

Gaudia de geminis Wiboradae nata coronis,
lilia tincta rosis, quibus alba rubent pretiosis,
laudibus instanter cuncti veneremur ovantes,
martyr, virgo, preces pro nobis funde tenaces.

E cod. S. Gall. No. 174, p. 1. Nach einer Abschrift Ildefons' v. Arx mir durch den verstorbenen Bibliothekar von Einsiedeln, P. Gall Morel, mitgetheilt (1871). Wol unedirt.

- 41 Epitaph des Abtes Purchard I (959—971) ehemals in seiner Kapelle: 'Ceterum episcopus Conradus Burchardum ante ostium capellae, quam ipse haec requies mea vocabat, solemniter sepelivit, cuius sepulcro additum est hoc epitaphium aenigmaticum':

TRES HABVI MATRES TAMEN HAVD SVM NATVS AB ILLIS
EX QVIBVS OSSA DEDIT PRIMA SECVNDV CVTEM
TERTIA ME TVMVLAT SED RES MIRANDA PRIVSQVAM
ME PARERET MATER IAM TVMVLATVS ERAM

Gall. christ. V 956.

Die Grabschrift bezieht sich auf die eigenthümlichen Umstände, unter denen Purchard geboren wurde. Zu 2: CVTEM: 'Aurina porci recens cruta qua infans excisus ut incutesceret involutus est. Vid. Ekkehard. Iun. ap. Goldast *Rer. Alem. I 79*'. *Gall. christ.* Vgl. dazu *Das Kl. S. Gallen, S. Gall. 1864 II 16 f.* Meyer von Knonau z. *Ekkeh. Cas. s. Gall. a. v. St.*

42 Epitaph des Abtes Ymmo (st. 984, Oct. 30): 'Eius tumulo addita est haec inscriptio:

HIC BENE MATVRO TRANSIT PATER ILLE SVB AVO
AD PATRIAE REQUIEM HIC OBIT HIMMO DIEM
HINC MERITO NOSTRI VIGILANTER HABENT MEMORARI
PLVRA LOCO GALLI STANT MONVMENTA CVI

Bruschius *Chronol.* p. 415. Vadian *Ed. Göttinger* 1 199.
4 MONIMENTA V.

43 Epitaph (?) des Abtes Nortpert, gest. 1072, Sept. 2.

. . . 'Moritur cum magno omnium fratrum luctu,
qui omnia optima de hoc Abbate suo loquebantur, ut et
hi scripti de eo versiculi contestantur':

Bruschius *Monast. Germ. Chronol.* p. 418.

Die Verse waren schwerlich als Grabschrift verwendet. Das Oratorium s. Petri lag 'in cimiterio s. Galli', vgl. *Ekk. Cas. c. 5. 9, ed. Meyer v. Knon. p. 23. 35.*

44¹⁻¹¹ Ekkeharts IV (st. nach 1057, s. Meyer v. Knonau *Ekkeh. Cas. p. X.*) Grabschriften, erhalten in der Originalhs. *Cod. San. Gall. 393*, mit Ausnahme von No. IX (Epit. quatuor solar.), welches Hattemer (*Denkmahle II 6*) abdruckte, zum erstenmale von E. Dämmeler (*Zeitschr. f. Deutsches Alterth. N. F. XIV 45-50*) herausgegeben. Ich habe die Hs. s. Z. von Neuem verglichen, bin übrigens mit Dämmeler der Ansicht (vgl. *eb. S. 17*), dass 'von diesen Grabschriften sehr zweifelhaft bleibt, ob auch nur irgend eine von ihnen ihre Bestimmung wirklich erfüllt hat'.

I.

EPITAPHIUM ARIBONI ARCHIEPISCOPO
MOGONTINO.

In speciem mortis cum sit dilectio fortis
et liceat soli scepra tenere poli,
haec animis tacti memores e corpore tracti
quique deo cari, dicite corde pari:
5 offerat in cælis sacer Aribo vota fidelis
ponat et in trinum hunc deus ipse sinum.
Mendicum Christi, Petre, credimus ipse tulisti:
te lacrimans adiit et remeans obiit
Idibus octavis Aprilis adhucque suavis
10 psalmigraphus miro vixit in ore viro.
Horphana, ne plora, Mogontia, læta sed ora
et cape solamen: Aribo vivit. amen.
To psiches autu kata scimis erinin eonon
anima eius requiescat pace eterna.

II.

EPITAPHIUM VVALTHERI SPIRENSIS EPISCOPI.

Huc ades, intento tumulati corde memento:
Vvaltherus flamen, dic, requiescat amen.
antistes Spire superę stetit obvius ire
ut faciat legem, edocet ille gregem.
5 Post lumbos cinctos, post lyncos lumine functos
sustinet hic hominum ossa fovens dominum.
post hæc cernatur doctor sibi par, dubitatur,
sic super aut mitem pneuma quiescat item.
ultimus auditus iustis nimis ille cupitus
10 hunc faciat lætum nullificetque metum.

III.

EPITAPHIUM SANCTO NOTKERO MONACHO
QUI SEQUENTIAS (COMPOSUIT).

Euphonię senis Aperilis in arte calendis
Notker conticuit, vivere et explicuit.
Hic numquam factum modulavit carne subactum
septenum flatum vociferatque datum.
5 Ecclesiam totam sponsi tutamine fotam
queque diem decuit, lætitiã docuit.
Cui dederit partem, quam constituit dare septem
octoque perpetuis redditor ipse suis.
pneumatis ampla locum cęlo discrimina vocum
10 consolident miro carminis arte viro.
preteriens frater, psallens subsiste parumper:
te decet ymnus ei seu miserere mei.

IV.

EPITAPHIUM SANCTE RACHILDE VIRGINIS
RECLUSE.

In cruce confregit postquam victorque subegit
Leviathan hamo virgine natus homo,
annis nongentis denis septemque volutis
orbe peragrato astat item domino.
5 Iob sibi femineum iuvenili floreque mactum
expetit, ut temptet virgineum cruciet.
Nec mora concessam premit ille dolore Rachildam
vel sexu superet Iob sibi sufficeret.
Vertice cum planta iacet ulcere virgo cruenta,
10 voce minus poterat, corde deum memorat.

Talis at ingreditur tamen hoc specus, hinc sepelitur
 viva, vigil sponso, sufficiens oleo.
 Nulla ut lucivomum valet arte restinguere lyknum,
 liquit item nostram Iob Satan emeritam.
 15 Martyris imperio Vviboradę docta propinquo
 his crucibus palmam emeruit sociam.
 Quę datur in nonis decimi sibi parta kalendis,
 his animam cęlo, ossa dat hic tumulo. Finitur.

VNDE SUPRA. METRUM RETROGRADUM.

10 Perpetuę cui fons vitę dans gaudia Christe
 optime rex alias sic fore perficias.

V.

EPITAPHIUM EKKEHARDO MONACHO
 PRESBITERO MAIORI DECANO

Vnica mors mortis, dare morsus unice fortis
 id est in malum sibi
 morsum mors doleat; fac deus et valeat.
 Ekkehart emorsus confundat Tartara prorsus;
 si quatitur penis, verme vel igne, tetrıs.
 5 Doctrinis sanus Benedicti sorte decanus,
 Galle verende, tuus presbiter et monachus.
 In decimis nonis Februi pater ille kalendis,
 quıs caro perfruitur, motibus exiuit.
 Gallo doctorem num dat deus hinc potiore,
 10 qui increpitet fratres, obsecret atque patres?
 poscite corde pari, qui vultis in illa locari,
 vivat ut ille locis in paradysiis.

VI.

EPITAPHIUM EKKEHARDO MONACHO
 PRESBITERO PREPOSITO MOGONTIACO APUD
 SANCTUM ALBANUM SEPULTO.

Huc accessisti, subsiste, mementoque iusti:
 pulvis es, en pulvis, tu cinis, ecce cinis.
 In Maii decimis Galli symmista kalendis
 Ekkehart in requiem tendit obitque diem.
 5 Orator causę fratrum fideique viator
 psychen dat domino, ossa Mogontiaci.
 Prespiteri vultus speciali stemmate cultus
 vas queat esse cui? non nisi spiritui.
 Miri doctori Benedicti vestis honori,
 10 Gallus et Albanus gaudia dent precibus.
 Ultimus auditis spe Davidis ille petitus
 hunc dent perpetua vivere letitia.

VII.

EPITAPHIUM EKKEHARDO MONACHO
 PRESBITERO MINORI TEMPORE DECANO.

Inferus invisus cadat, exurgat paradysus
 Ekkehart hunc ineat, perpetuo teneat.
 Vivus id optabat, gemitu, fletu solidabat:
 num dabit equiparem hinc locus hinc hominem?
 5 Emoritur festo Benedicti natus in ipso,
 hoc oblatas, et hoc presbiter, hoc monachus,
 doctrinis planus, annos triginta decanus.
 Quisque sed hac ieris, qua locus est cineris,
 ipse videns, quid eris, quod eadem sorte frueris,
 10 ore tenens nomen, dic, requiescat amen.

VIII.

EPITAPHIUM PURCHARDO MINORI ABBATI.

Noli sorte pari functurus stare gravari
 et requiem miro poscere rite viro.
 Alter item Troades Heinrich obsedit Achilles
 turribus clatos, belligerare catos.
 5 Quem clerus sequitur, monachorum vis comitatur
 his mage confusus vincere militibus.
 Vicit. Et abbatem, lacrimor uenerabilitatem,
 Purchardum vita pars rapit estifera.
 In sextis decimis Augusti, Galle, kalendis
 10 seva tibi famulus damna gemit populus.
 Addunt maiores Purchardus et Ymmo dolores
 cum comitum flendo veste sacri numero.
 Omnibus his cantum pro defunctis vigilantum
 luctus solamen sacrificabis amen.

IX.

EPITAPHIUM QUATUOR SCOLARUM MAGISTRIS
 EQVE TUMULATIS.

Area ter gratos quater et virtute beatos
 doctores miros tres tenet ista viros.
 Hinc est Ruodpertus facilis, hinc Notker apertus,
 doctriņę fomes, his pater Anno comes.
 5 Torrentes piceos devitans Anno sacerdos
 in paradysiis sabbata sume locis.
 Notker, amor Christo, sacra libans corpore casto
 symphona virgineis gaudia lude choris.
 Expers sis atri, Ruodperte geronta, baratri:
 10 tres deus in trinum trine repone sinum.
 Quartus Erimpertus tribus his post addidit artus,
 discipulum clamor, fratribus altus amor.
 Plurimus inde chorus iacet hinc dum vixit honorus,
 triste sed examen haud patiantur amen.

X.

EPITAPHIUM HERIMANNO LAICO
AD HOSTIUM APOSTOLORUM.

Post domini morsus damnentur Tartara prorsus,
ad pacis visum pateat via per paradysum.
Stirpe patrum magnus virtuteque par Herimannus
semper amans vitam ducere pacificam.
5 Ah miseram sortem passus per vulnera mortem,
supplex, Christe, tuus oppetit innocuus.
Octobris sidus et tertia tunc erat Idus,
quando polo flatum reddidit inde datum.
vel paradysum nunc
ianua nos vitę duodena polos aperitę
10 Hierusalem superi pandite clavigeri

- I 9 vgl. *Necr. S. Galli VIII Id.* (Apr.): 'obitus beate memorie Aribonis Mogontiensis ecclesie archiepiscopi (a. 1031). (D.) — Eine zweite Grabschrift des Aribo bietet *Cod. Metens. E 25 (sacc. XI)*, vgl. *Pertz Archiv VII 1001. VIII 454*. Dümmler *a. a. O. XIV 17* und unten zu Mainz. — 14 Diese Zeile gehört nicht mehr zum Gedicht, sondern ist in kleinerer Schrift in der Hs. als erklärende Glosse beige geschrieben.
- II 3 *stat D.*, mit der Bemerkung: ob *stat* oder *stetit* zu lesen bleibt undeutlich.
Bischof Walther von Speier starb fast gleichzeitig mit Aribo: 'Remling (*Gesch. d. Bisch. zu Speyer I 261*) setzt seinen Tod nach dem *Necr. Spir.* auf den 3. Dec. 1031 oder 1030. Die *Weissenburger Ann. (SS. III 70)* geben nur das Jahr seiner Weihe 1004' (D.). Vgl. zu Speyer.
- III Im Titel fehlt in der Hs. *composuit*. — 1 *Necr. S. Galli VIII Id.* Apr. (obitus) Notkeri magistri, qui sequentias composuit (a. 912). (D.) Vgl. j. Meyer v. Knonau z. Ekkeh. *Ind. S. 485*. — 5 *sponsi tulamine* steht in Rasur und ist am Rande beige schr. — 9 *ampla* st. auch am Rande.
- IV Vgl. *S. 153*: 'effert virgo duas martyr Vuiborada coronas | subpeditante sua cum virginitate Rachilda | carcere coniuncta varia cruce corpore functa (ut Iob annis plus XXX afflicta)', *SS. II 119*. (D.) — 3 *dentis septemque* in Rasur. — 7 Nach *morę* hat die Hs. ein Punctum. — 16 *his crucibus* in Rasur. — 17 Vgl. *Necr. S. Galli*: 'VIII Kal. Dec. beata Rachilda pie memorie reclusa seculum mutando vicit' (a. 946). (D.) Das Material ist j. durch Meyer v. Knonau *S. 276. 300* zu Ekkeh. *Cas. c. 79 u. 83* zusammengestellt. — 18 *finitur* corr. *D.* — 21 Zu diesem Verse sagt eine Randglosse *Ita Perficias*, worauf eine andere Hand beisetzt: *fore ne alias & cel.* Diese Glossen sind in *D's* Ausgabe als V. 23 in den Text eingerückt.
- V 7 Vgl. *Necr. S. Galli*: XVIII Kal. (Febr.) obitus Ekkehardi magistri; *SS. II 118*: in die Felicis in Pincis (a. 973) (D.) Vgl. das j. von Meyer v. Knonau *a. a. O. (Ind. S. 482)* zusammengestellte Material. — 10 *qi increpilet* in Rasur. —
- VI 3 Vgl. *Necr. S. Gall.*: VIII Kal. (Mai): obitus Ekkehardi magistri et presbiteri (palatini † 990). *SS. II 122*. (D.) Dazu das j. von Meyer v. Knonau gesammelte Material *a. a. O.* — 7 *speciali stemmate* in Rasur.
- VII 2 *hunc incat* in Rasur. — 5 Vgl. *Necr. S. Gall.* XII Kal. (Apr.): obitus . . . pie memorie Ekkehardi decani. *SS. II 57* (Todesjahr unbekannt). (D.) Vgl. j. Meyer v. Knonau *a. a. O. 345 al.* — 6 *hoc oblatum, et hoc* in Rasur. — 10 *ore tenens* scheint rec. man.
- VIII Im Titel ist nach *minori* eine Rasur. — 3 Vor *Troades* Rasur, in welcher *an* zu erkennen ist. — 7 *lacr. uen.* in Rasur. — 11 *maiores* in Rasur. — Vgl. *Ann. Sangall. 1022*: 'domnus Purchardus abbas elegantissimum sanctae ecclesiae speculum, Ymmo et Purchard bone indolis adolescens in ipsa expeditione interierunt.' (D.) Vgl. j. Meyer v. Knonau *a. a. O. Ind. S. 486*. — 12 ganz in Rasur. — 14 *sacrificabis* in Rasur.
- IX 3 Vgl. *Necr. S. Gall.*: 'III Kal. Jul. (Obitus) Notkeri doctissimi atque benignissimi magistri (1022).' (D.) Ob *Ruodpertus* identisch ist mit dem bei Ekkeh. *Cas. c. 128. 133. 136* (vgl. Meyer v. Knonau *S. 415. 425. 432*) genannten Subdecan Rupert? — 4 *Anno*, wol nicht identisch mit dem Abt, über welchen Meyer v. Knonau *a. a. O. Ind. S. 481*. — 9 *geronta* in Rasur. — 11 Vgl. *Necr. S. Gall.*: 'II Id. Jun. Obitus Erinberti magistri monachi atque presbiteri' (a. 1022). (D.)
- X 7 Vgl. *Necr. S. Gall. II Id.* (Oct.) (Obitus) *Heremanni laici*. (D.) — *aderat Cod.*
- XI 5 *pete* in Rasur. — 6 *velit sociam* in Rasur. — 8 *quoque* in Rasur. — 10 *dic* in Rasur.

XI.

EPITAPHIUM CUICUMQUE VOLUERIS.

Ne quandoque caro dubitet, sua que sit origo,
dicat Abram: pulvis sum fragilisque cinis.
Hunc cinerem natus sacrat eius in ariete latus,
ut iam corporeus sit cinis ipse deus.
5 Ipse quidem super hunc cinerem pete pandat amorem
illius et letam esse velit sociam.
iudicio facto cum septem vertit in octo,
ambo bus vitam det quoque perpetuam.
Qui tantum munus cineri dat trinus et unus,
10 audiat oramen, dic: requiescat amen.

- 45 Epitaph des Abtes Udalricus de Sax (VI), gest. 1220, Sept. 23, verschwunden. 'Sepelitur ante aedem s. Othmari cum tali epitaphio':

INVIDA PETRA NIMIS CVR TANTVM CLAVDIS HONOREM
ÆQVIPAREM MINIMIS NEC SVMMIS INFERIOREM

Ekkehart *Cos. c. 99. Ed. Goldast I 82. Vadian. Ed. Göttinger I 263. Bruschius Monast. Germ. Chronol. p. 423.*
I QVID TANTVM Vad., al. CVR.

ZÜRICH

- 46 Im Innern des Kreuzgangs des Grossmünsters, 'da, wo sich die Bogenstellungen berühren, sind über den Pfeilern, sowol inwendig, als nach Aussen gegen das Kreuzgärtlein, Menschen- und Thierköpfe angebracht. Besonders treten auf der Südostseite vier grosse Thierbilder in halber Figur hervor: Leu, Ochse, Widder, das vierte ist ganz verstümmelt. Ueber dem ersten ist der Name

LEO

über dem Widder OVIS in römischer Uncialschrift eingehauen'.

So Vögelin, S., *Der Kreuzgang beim Grossmünster in Zürich (Mith. d. antiq. Gesellsch. I⁶, Zür. 1845, S. 30, Taf. II)*. Der Kreuzgang gehört der Grenze des 12. u. 13. Jhs. an (Rahn *Gesch. d. b. Künste i. d. Schw. S. 206*).

- 47 Kreuzgang des Grossmünsters. Bildwerke 1 An einem Relief des 12.—13. Jhs. die Passion der betr. Martyrer darstellend,

ST FELIX

REGVLA

v. Wyss *Gesch. d. Abtei Zürich (Mith. d. antiq. Gesellsch. VIII 1851—58), Taf. II.*

Ich gebe die Inschrift nach v. Wyss.

2 Ein Bildwerk soll den Priester Berold dargestellt haben, der den Aebtissinnen Hildegard und Bertha diene und den eine Urkunde, angeblich von 857, nennt: es zeigte den Presbyter im Gefolge jener zweiten Herrin vor K. Karl d. Dicken, trug indessen nach Bullingers *Chron. IV 13* die Ueberschrift GEROLDVS.

Vögelin, S.: *Das alte Zürich, Zür. 1829, S. 101, u. Not. 292, 293*; bes. v. Wyss *a. a. O. I 22, Zus. II, Not. 56*. Dazu Neugart *Episc. Const. p. 125*.

3 'Von den einstigen Bildwerken im Kreuzgang erzählt Bullinger *a. a. O.* noch Folgendes: 'über Ludwigs und Hildegardens Bildnissen habe die Zeile gestanden: *Huius sunt cura Thuregensia condita iura*; über denjenigen der Heiligen: *hi per divinam superant mortem medicinam*. Das letzte dieser Bildwerke ist das einzige, gegenwärtig noch vorhandene; indessen ist von der Inschrift, die Bullinger erwähnt, nichts mehr zu sehen.' Von Wyss *a. a. O. Zus. S. II, Not. 56*.

- 48 S. Felix und Regula. Bleitafel, die Weihe durch den hl. Gebhard bezeugend zw. (873—875), wurde von Bullinger im J. 1535 bei Eröffnung des Reliquienschreines gesehen, (wie derselbe in seiner *hs. Chron. Libr. VI, c. 13, f. 160* berichtet. Vgl. von Wyss *Gesch. d. Abtei Zürich II Beil. 9^b*. Ladewig *Regg. epf. Const. No. 152*): 'Dessglichen hab' ich, der das schriben, zuo dem Frowenmünster im thurn — dahin was es in der Reformation entflöchnet und heymlich behalten, ward erst hernach funden anno domini 1535 — gesähen ein Sarch, darin lag Bischoff Gebharts Zügnüss in ply geschriben, damit er züget, das er die Kylchen gewycht und das heiligthumm dahin gelegt hätte . . . Und die alle . . . namm man da dannen und vergrubs eerlich in die erden, dahin dann, nach göttlicher ordnung, der menschen gepein und cörpel hörend'. Man vgl. dazu die Verse Ratperts bei v. Wyss *a. a. O. II 11, No. 9*.

49 Grossmünster. 'Relief an dem dritten der Pfeiler, welche das südwestliche Nebenschiff vom Hauptschiff trennen, und zwar auf der nördlichen Seite. Kriegerische Scene.' 'Ueber die dargestellte Scene gibt der Umstand einigen Aufschluss, dass auf dem Schwerte des unterliegenden Kämpfers der Name **GVIDO** eingegraben ist. Nicht unpassend möchte nämlich darunter jener Guido verstanden werden, der ein Sohn Berengars II, des 950 erwählten Königs von Italien war und Bruder Adalberts, Mitregenten des Vaters, dem Otto I die italienische Krone entriss.' S. Vögelin *Grossmünster i. Zürich I 11, Taf. II* (*Mitth. d. antiq. Gesellsch. I⁺, 1840*). S. Vögelin *Das alte Zürich, 2. Aufl. Zür. 1878, S. 291*.

50 Ratperts Epitaphien auf Aebbtissin Hildegard (st. 858 oder 859), die Tochter Ludwigs d. D.

'X Kal. Jan. Hildigarda virgo Christi et domini Hludowici regis filia de hoc seculo migravit ad Christum et humata est in ecclesia sanctae Regulae et Felicis martyrum Christi in castello Turego.

Hoc iacet in tumulo Christi dignissima virgo
Hildigarda nitens moribus egregiens.

Haec fuit eximii Hludowici filia regis
mentem sponte suam noverat illa deo.

5 Bis denos octo vitae compleverat annos
migrans ad sponsum virgo beata suum.

Ratpert *Cod. San Gallens, No. 397, p. 27 u. 32 (ol. 28 u. 33), Saec. IX 899, p. 114*.

Die nämlichen Verse gibt, mit geringen Abweichungen, Bullingers *Chronik B. IV, c. 13, f. 159*. Bullinger sagt dabei, dass ihm dieselben mitgetheilt habe: 'min liber Herr und gueter Fründ Her Joachim von Wadt hochloblicher und seliger Gedächtnuss'. Einen Abdruck aus Vadians Briefe an Bullinger gibt Goldast *Script. rer. Alem. II 64 (ed. 1730, al. 85)*. Von Wyss *Gesch. d. Abt. Zür. II 7 f. No. 5*. Mabillon *Anal. vet. 6. Ders. Ann. ord. s. Bened. Lucc. 1739 III 58*. Bucelin *Topogr. Const. 153*. Der Tod Hildegards fällt nicht 856 oder 857, wie verschiedene Quellen angeben, sondern wie die Chron. von S. Pantaleon in Köln verzeichnet, (Eccard *Corp. hist. med. aev. I 863*) 859. Migne *Patr. lat. CXXVI 1079* (a. Goldast). Dass sie 858, 16. Apr. noch lebte, beweist die an diesem Tag ausgestellte Urk. K. Ludwigs d. D. (Vgl. Le Coointe *Ann. VIII 692*. Neugart *I 300*. Böhmer *Regg. Car. No. 789*. Von Wyss *a. a. O. I 17, Zus. S. 9, Anm. 42*. Dämmeler *N. A. IV 541*).

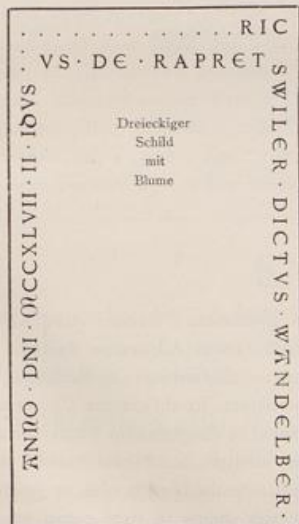
Decessit X Kal. Jan.

Condidit hoc sanctum stabili fundamine templum
cum genitore pio Hludowico principe terrae

Hildigarda potens Christi clarissima virgo,
cui deus aeternae concedat gaudia vitae.'

WETTINGEN

51 Grabstein des Dynasten Heinrich von Rapprechtswyl, gen. Wandilberc, Gründers des Klosters Wettingen und Advocats der Cella S. Meginradi (Einsiedeln).



anno · d(omi)ni · MCCXLVII · II · idus
. [o](büt) [Hein]ricus · de · Rapretswiler · dictus ·
Wandelber(c)

Herrgott *Geneal. Habsb. I Tab. 21, No. XXI*.

Herrgott gibt in seinem Text, wo er über den 1247 verstorbenen Wandelbere spricht (*I 74 ff.*) nicht an, wo sich das Grabmal befindet; ich vermuthe es in Wettingen, weiss aber über seine Erhaltung nichts.

EINSIEDELN

(Cella s. Meinradi)

- 52 'Epitaphium super tumulum beati Gregorii (960—996) abbatis a successore suo Venerando (l. Verendo) magnae autoritatis viro editum' (*Cod. Eins. 319*).

Abbas Gregorius laudum splendore coruscus,
 flos Anglae stirpis praecipuus meritis
 Idibus in senis animam reddendo Novembris
 spiritui caelum ossibus hunc tumulum
 5 promeruit digna factis mercede repensa
 nunc fruitur summo letus ovansque bono.
 Creditur angelicis psiches subvecta ministris
 Gregorii patris sedibus aetheris.

Böhmer *Font. IV 145 e cod. Eins. 319* (vgl. Dümmler *Ungedr. Grabschr. (N. A. II 602 f.)*, Pertz *Arch. VII 389*). *Gall. christ. V 1012*. Mabillon *Ann. ord. s. Bened. IV 96 ed. Lucch., al. V 841*.

7 u. 8 om. *Gall. chr. u. Mabill.*

- 53 'Epitaphium super tumulum almi Wi[ru]ndi (996—1026) abbatis a successore suo Embrio immense dignitatis viro allatum' (*Cod. Eins. 319*).

Abba Wirunt tumbam sacris dicat ossibus istam,
 sanguine sat celsus, moribus aetherius.
 Ingenio clarus, mitis, pius atque benignus,
 indeque percelebris Regibus ac populis.
 5 Sexcies hic quinis Heremi pater extitit annis
 Valde sibi durus, discipulis placidus.
 Idibus ast ternis Februi sustollitur astris:
 nunc Sabahot Domino pangit Osanna polo.

Böhmer *Font. IV 145 e cod. Eins. 319*. Dümmler *Ungedr. Grabschr. (N. A. II 603)*. Pertz *Arch. VII 389*. Bucelin *Constant. rhen. p. 202*.

Epitaphium sub . . . a successore suo Vcrendo P. — 1 Virand Buc. — 4 et Buc — 5 Eremiti Buc. — 6 discipulis etc. alles Folg. fehlt bei Böhm. — 8 Sabaoth Buc.

- 54 Grabschrift des Abtes Herman (1051—1056, *San. Eins. SS. III 146*).

Multum defletus abbas iacet hic Herimannus:
 si quem vitaret, vis necis hunc fugeret.
 Qui ceu flos hominum fuit ac velut instar amenum
 Angelicae vitae, moribus ac facie.
 5 Sexta dies finis cuius fuit Idus Aprilis
 regiminis sacri post tria lustra sui.

Dümmler *Ungedr. Grabschr. (N. Archiv II 602 f.)*

MURI

(Aargau)

- 55 'Haec inter (monumenta Landgraviorum superioris Alsatae) eminet eburneum Cornu, quod Albertus Habsburgicus, cognomine Dives, Landgravius Alsatae, Murensi Argoviae coenobio, cuius Advocatus fuerat, An. MCXCIX quo mortuus est, donavit, sat affabre elaboratum; sacris lipsanis auctum. Coenobitae in Ecclesiae suae thesauro illud sollicito servarunt. At initio huius saeculi, abbatis Murensis liberalitate, in thesaurum Caesareum Vindobonensem transivit, ubi An. MDCCXXXVIII inter alia cimelia Cornu hoc inspexi et designandum curavi. Exemplum ad formam eius expressum servant Murenses. Venatorium cornu communiter dicitur . . . Forma cimelii et figurae insculptae, venator nempe, hastam tenens ac animalia, quae in eo comparent, destinationem eius et usum indicare videntur. Verisimilius tamen est Albertum, venationis amantem ab initio statim sacros in usus cornu istud fabricari curasse, cornucopiarum veterum imitatione, ita tamen, ut fructuum loco lipsana ei sacra immitteret.' (Schoepflin.)

Das Original befindet sich jetzt, nach gef. Mitth. des Herrn Dr. v. Th. v. Frimmel, in den Wiener Hofsammlungen (Gruppe IX, Inv. No. 340). Es kam 1871 aus der Schatzkammer, in deren Katalog von 1869, S. 10 es verzeichnet ist, in das untere Belvedere (die sog. Ambrasersammlung). Die archaisirende romanische Majuskel der Inschrift lässt eine spätere Entstehung als 12. Jh. vermuthen, 'auch ist vielleicht beachtenswerth, dass die erste längere Hälfte der Inschrift einen andern Ductus hat, als die zweite'. (v. Fr.)

Das Horn (j. auf der Bibliothek zu Aarau, Abguss im Züricher Museum, B 187), welches die Abtei Muri anfertigen liess, als sie dem Kaiser (1709) das Original schenkte, hat 0,46 m Länge und und trägt in einer dem Original nachgeahmten romanischen Majuskel die mit jenem ganz übereinstimmende Inschrift:

NOTVM · SIT · OIB⁹ · CORNV · ISTVD · ASPICIENTIBVS |
 QVOD · COMES · ALBERT · ALSATIÉSIS · LANŒGRA |
 VI⁹ · DE · HABISP · NAT · SAC¹S · REQVIIS · CORNV · IS |
 TVD · DITAVIT · HECACŒA · SVŒ ANN |
 O · M · C · XC · VIII ·

Dominicus [Abt v. Muri] *Orig. et Geneal. comitum de Habsburg* p. 106. Zurlauben *Tabl. généalog. des augustes maisons d'Autriche et de Lorraine*, p. 19. Kopp *Vindiciae Actor. Murens.* 1750, p. 157. 282. Herrgott *Geneal. Habsb. Vienn.* 1737, I 135 f. Schoepflin *Abat. ill. II* 512, dazu *Abb. Tab. I*. Ravenez *Als. ill. V.* 464, pl. I. Rocholz *Katal. d. Bibl. Aarau*, p. 21. Rahn *Gesch. d. b. K.* i. d. Schweiz, S. 277.

Ueber andere Hörner ähnlicher Art s. Schoepflin *a. a. O.*

GROSSDIETWIL

(Kanton Luzern)

56 Harter grauer Sandstein (sog. Findling?), nur unten, links und vorn behauen, an letztem Orte nur oder nicht viel mehr als die Inschrift reicht. Seine Höhe ist 1,32 m, Breite 0,81 m, grösste Dicke 0,22, untere Breite 0,48 m (*H.*), gef. (1883?) beim Abbruch der Kirche, deren Tuffsteinkrypta dem 11. Jh. angehört (*L.*). Jetzt im Museum zu Luzern, wo er mir durch Hrn. Erz.-Rath Dr. Brandstetter signalisirt, durch Hrn. Lyc.-Prof. Hürbin beschrieben und abgeklatscht wurde.

+ SCILICETHΦCTV
MVLO ALBKERRE
QVIESCITINISTO

+ scilicet hoc tu
 mulo Albker re
 quiescit in isto

Taf. XXXI².

Th. v. Liebenau *Anz. f. Schw. Alterthumsk. Zür.* 1885,
 S. 163. 80 f.

1 Beachtenswerth die Form des Φ mit verticalem Strich. — 2 ALBKER man achte auf das dem Namen hier vorausgehende Spatium. 'Der Name *Albker*, *Alber*, *Alhker* oder *Albger* kommt in *Urkk. der Kl. S. Gallen* und *S. Blasien* 764—1138 zuweilen vor (vgl. Wartmann *Urkk. v. S. Gall.* I 46. 179. 306. 310. 312. II 113. 114. 250. 382. 373. Neugart *Cod. dipl. Al. I u. II. Wirttemb. Urkdb.* II 2. Huber *Regg. d. Propstei Wislikofen* No. 1. 2.) Wer der in Grossdietwil begrabene *Alker* war, wird schwerlich zu ermitteln sein; vielleicht jener *Albker*, der dem benachbarten Alberswil seinen Namen gab, oder jener Laie, von dem ein im 10. Jh. geschriebenes Necrologium von Einsiedeln zum 20. März bemerkt: *Altiker laicus occisus* (*Cod. No. 319, f. 3, b*) (v. Liebenau). Zu dem Namen vgl. *Libr. confr. ed. Piper, Ind.* 408, wo die Form *Albger*, *Albgerus* 19mal nachgewiesen ist. Die Inschrift affectirt den leoninischen Vers. Ich möchte sie ins 10. Jh. setzen.

ENGELBERG

(Abbatia Angelomontana, Mons Angelorum, Obwalden)

57 Statue des hl. Frowinus, Abts von Engelberg 1147—1174, j. verschwunden. 'Eius statuae sub fornice ecclesiae Angelomontanae insculpta est inscriptio:

B. FROWINVS abbas II.

*Observata fuit me praesule Regula sancte,
 hac duce ceu pennis Daedalus astra petit*'.

Neugart *Episc. Const.* II 166, vgl. 135 f. Ich gebe die Inschrift wie sie Neugart hat, bezweifle aber, dass sie vor 1250 fällt. Gerbert *HSN.* I 423 gibt sie mit ff. Varianten:

1 *Beatus Frowinus abbas II. Engelhensis.* —
 3 *astra peto.*

- 58 Inschrift des berühmten silbernen Stations-Kreuzes, welches unter Abt Heinrich I 1197—1223 verfertigt wurde und den Hauptschatz der Abtei bildet. Es ist 0,92 m h., 0,60 m br.; Hoch- und Querarm sind 0,10 m br. und 0,03 stark. Die Enden haben quadratische Ausladungen von 0,125 m. Seitenlänge, mit drei halbrunden Ansätzen. Die vergoldete Vorderseite zeigt in starkem Relief, fast rund getrieben, die Gestalt des Crucifixus mit Königskrone, breitem, elegantem Lendenschurz, die Füße nebeneinander, auf einem ovalen Suppedaneum, Hände und Füße je mit einem Nagel durchbohrt. Unter diesem Suppedaneum zwei Abtheilungen mit getriebenem Bildwerk — das obere enthält den Kampf eines Löwen mit dem Drachen, das untere die eiserne Schlange zwischen Moses mit dem Stab und einem auf die Schlangen am Boden verweisenden Juden (Num. 21, 9. Joh. 3, 14). In den Ausladungen der vier Ecken Medaillons mit den vier Evangelisten. Die Umschriften derselben lauten:

(Oben Marcus mit dem Löwen:)

· + · IN · TRIDVO · SVRGENS · | LEO · FIT · DEVS · | ISTEQ; MARCVS + ·

(Rechts von dem Gekreuzigten Johannes mit dem Adler:)

· + · CVM · DEVS IT · | CELOS ALES · FIT · ESTQ; IOHANNES ·

(Links Lukas mit dem Ochsen:)

+ BOS · TYPICVS · LŪ | CAM · FERT · XPM · | CRVCEQ; PASSVM | + ·

(Unten Matthaeus mit dem Menschen:)

+ VIRGINE · MATRE · | SAŦVΩ | SPECIES | HEC · DATQ; MATEVM · +

Ueber dem Haupte des Gekreuzigten halten zwei Engel ein kreisförmiges Medaillon, dessen Inneres ein gleichschenkliges Kreuz aufweist und in dessen Rande steht

+ CRVX IACEHIC DIGNA · REDIMENS VOS MŦRE MALIGNA

Darunter auf einer diese Scene abschliessenden Leiste

IHC MZÆRNS REX IVEOꝝ

Die in Silber getriebene Rückseite hat im Kreuzmittel ein Rundmedaillon: Maria mit dem Kinde auf dem Thron, zwischen zwei Engeln. Rechts von ihr auf dem Querbalken das Brustbild des hl. Petrus mit dem Schlüssel (ohne Inschrift), links das des hl. Theodorus mit Bischofsstab und mit Kreuzen besetztem Pallium; neben ihm die von oben nach unten laufende Inschrift:

S	Unter der Madonna stehende Figur des hl. Nikolaus im	SL
T	bischöfl. Gewande, mit Mitra und Stab, über seinem Haupt:	E
E		O
O	NICOLAVS	N
D		A
O	Darunter die stehende Gestalt des hl. Leonhardus, ein	R
R	Buch in der Rechten, wieder mit seiner von oben nach	D
V	unten laufenden Inschrift:	V
S		S

Unter S. Leonhard die in kleineren Dimensionen gegebene knieende Gestalt des Abtes Heinrich I, im Mönchsgewand, unbedeckten Hauptes, die Rechte den Abtsstab haltend. Ihm zur Seite:

MEMENTO · MEI · DEV, | HEIN | RIC⁹ PECCATOR

An den vier Enden sind die ikonographisch höchst interessanten Personificationen der vier Elemente angebracht — das Feuer Marcus, die Luft Johannes, das Wasser Lukas, die Erde Matthaeus entsprechend.

H. v. Liebenau *Versuch einer urkundl. Darstellung des reichsfreien Stiftes Engelberg, Luzern 1846, S. 53 mit Abb.* Rahn *Gesch. d. bild. Kste. i. d. Schw. S. 286.* Ders. *Anzeiger f. schweiz. Alterthumskde. 1879, No. 3* und 'Das Kreuz von Engelberg', in *Mitth. der Schweizerischen Gesellsch. f. Erhaltung hist. Kunstdenkm.*, mit 3 Taff. in Lichtdr. gr. fol.

Die Inschriften der Evangelistenmedaillons geben die seit Iuvencus und Sedulius übliche Beziehung auf den Charakter der vier Evangelien wieder; man vgl. die ganz ähnlichen Beischriften der Hs. 39 zu München (abgeb. bei *Cahier Caract. des Saints I 395*).

BEROMÜNSTER

(Monast. Beronense, Beronia, Kanton Luzern)

- 59 Inschrift an der Basis eines portativen Reliquiars ('Länge 4" 1"', Höhe 19"', Br. 1" 6"' Schweizermass angeg) des Stiftes.

† UUARNEBERTUSP [̄] PPIERE
IUSSITADE [◊] NSERUAND [◊] RELIQI
ASSEI [◊] MARIEPETRI [◊] PETRIBUN [̄]
IPSIUSP [◊] NTEFICEA [◊] OMEN †

Aebi Bericht über ein altes Reliquienbüschchen in der Stiftskirche zu Beromünster (*Geschichtsfreund. Mitth. d. hist. Ver. d. fünf Orte. 1869. XXIV 230 ff. Abb. u. Fasc. Taf. II 6. 7. 8.*)

Aebi theilt aus dem hs. *Liber vitae Beronensis* (15. Jh.?) mit, dass 880 Warnebert mit Brüdern nach Beronia gekommen und dort im J. 896 gestorben sei. Er sucht dann nachzuweisen, dass der 962 durch den Grafen Bero von Lenzburg gegr. Collegiatskirche zu Beromünster eine von Honau abhängige Benedictinerpropstei vorhergegangen sei, deren Erwähnung sich in der Urk. des Abtes Beatus vom J. 810 findet (Grandidier *Hist. de l'Égl. de Strasb. II P. 7. p. CLIII*, vgl. I 405 und Neugart *Cod. dipl. Alem. I 145. No. 171*). Die Inschrift setzt er spätestens in das Ende des 10. Jhs. und liest sie

Warnebertus p(rae)p(ositus) fieri iussit ad conservandas reliquias scaē Mariae . Petri opere tribuunt (tribuunt?) ipsius pontificis. Amen.

Eine bestimmte Reliquie der hl. Jungfrau, welche in Beromünster aufbewahrt worden wäre, weiss Aebi nicht namhaft zu machen; den zweiten Theil der Inschrift bezieht er auf den Bischof Petrus II von Como († 918), unter dessen Leitung oder durch dessen Hand dies Denkmal gefertigt worden wäre.

Die Paläographie der bei Aebi facsimilirten Inschrift ist jedenfalls beachtenswerth, bes. die Gestaltung des O.

KONSTANZ

- 60 Rosgartenmuseum. Drei romanische Steinsculpturen aus dem alten Siechenhaus bei Kieuzlingen, früher im Münster aufgestellt: Statue der hl. Jungfrau mit der vorn abgebrochenen Inschrift

MAER DN

Kraus *Kstbkn. Badens I 276*. Leiner *Führer durch d. Samml. d. Rosg.-Mus. Konst. 1880. S. 20 (Abb.)*.

Ich habe *a. a. O. S. 277* gesagt, dass diese sehr rohen Sculpturen ebensowol noch dem 11. wie dem 9. Jh. angehören können. Die Gestaltung des M weist indess eher auf Ende des 11. oder 12. Jhs. hin.

- 61 Epitaph des B. Salomon III (gest. 919, Jan. 5). 'In ecclesia sedis suae ad parietem dexterum . . . sepultus' (Ekkehard. *Cas. s. Gall. c. 27. SS. II 91. S. Gall. Mitth. XV 108*). — 'Ex prolixiori epitaphio iam Ekkehardi aetate plures haud supererant quam seqq. versiculi':

IN CRUCE QVAESITAM PRETIOSO SANGVINE VITAM
DES CVI CHRISTE LOCIS IN PARADYSIACIS.

Ekkeh. *Cas. c. 2 (Goldast I 22)*.

Neugart *Episc. Const. I 265*. In Btr. der Todesumstände und der Zeit von Salomons Hingang s. die Litt. und die Auseinandersetzungen bei Ladewig *Regg. Epp. Const. No. 340*.

- 62 Münster. Eginokreuz. 'Unter den verloren gegangenen Schätzen des Münsters war jedenfalls einer der ältesten und werthvollsten das von dem Bischof Eginö (782—811) geschenkte, von späteren Bischöfen bereicherte Kreuz, welches 50 Mark Goldes und 35 Mark Silbers wog und schliesslich durch Bischof Herman von Breitenlandenberg (1466—77) renovirt wurde (es soll zuletzt mit 176 grossen Diamanten, 185 Rubinen, 145 Smaragden geziert gewesen sein). Manlius bei *Pistor. II, 2, 706* (vgl. *Pregizer. Suev. Sacr. p. 462. Bucelin Top. Const. p. 139. Gall. christ. V. 897*) hat darüber die Mittheilung: 'tradidit praefatus episcopus ecclesiae Constantiensi et matronae eius, beatissimae virgini Mariae Crucem argenteam cum crucifixo XXXVII marcarum argenti et quinque lotonum atque marcae auri, cum pluribus lapidibus preciosis, in qua fabrieti arte sculpta erant haec metra:

HOC TROPHAEVM CHRISTI EGINO PRO LVCE PERENNI
VIRGO MARIA TV SACRO DECAVIT HONORI
CVI PRECE ALMA TVA TRIBVANTVR REGNA POLORVM.

Anno Domini MCCCCLXVII inordinante Carolo,
eiusdem ecclesiae crux illa, cum quadam alia cruce
aurea, per quendam dominum Salomonem, tertium

episcopum Constantiensem huius nominis, gloriosissimae Virgini Mariae donata rupta est et utraque Crux renovata: et in modico aliam formam dignoscitur immutata tempore Hermanni de Landenberg, huius nominis tertii Episcopi Constantiensis hic versibus insculptis:

HAEC CRUX ARGENTO TRIBVIT QVAM PRAESVL EGINO
AVRO COMMVATO DATVR NVNC SIC RENOVATA.'

Danach hätte, wie auch Pregizer berichtet,
Hermann III das ganze Kreuz aus Gold hergestellt:

vermuthlich war ursprünglich das Kreuz aus Gold und der Crucifixus aus Silber oder umgekehrt. Pregizer, Bruschi und *Gall. chr.* haben in der ersten Inschrift Z. 3 statt *alma quaeso*, Eiselein *S. 199* gibt in seinem Abdruck Z. 3: *cui quaeso tribuantur* u. s. f.

Kraus *Kstdkm. d. Gr. Baden I 210.*

- 63 Ehemalige Abtei Petershausen (Petrusiense coenobium, Monasterium Petrishusen). Der erste, von Gebhard II 979—995 herrührende Bau, welcher 1159 durch Brand zerstört wurde, besass nachstehende Inschriften:

Am Altarciborium trugen die die Säulen verbindenden Silberstreifen in goldnen Buchstaben je einen Vers der Inschrift:

HOC OPVS EXIGVVM DIVERSIS ARTIBVS ACTVM
FERT TIBI GREGORI SVPPLEX DEVOTIO SERVI
PRAESVLIS INDIGNI QVEM TV CVM PLEBE FIDELI
CONIVNGAS TVRMIS PRECIBVS PATER ALME SVPERNIS

Casus Petrishusens. [1156] ed. Ussermann Germ. sacr. Proden. S. Blas. 1790. I 259—354; Ed. alt. Mone Quellensamm. d. Bad. LG. I 123 (ex autographo Heidelberg); edd. Abel et Weiland MG. SS. XX 632. Vgl. Manlius bei Pistor. II, 2, 646. Rohault de Fleury La Messe I 193. Kraus Die Kstdkm. d. Gh. Baden I 234.

Zell *Petershausen (Freib. Dioc.-Arch. II), S. 12. 56. Mabillon Ann. Bened. IV 14. Marini (aus Mabill) 1861. Migne Dict. d'Epigr. I 383. II 315. Neuwirth S. 86.*

2 PRAECIBVS *MG.*

- 64¹⁻² Petershausen. Dem ersten Bau gehören noch an die Epitaphien des Eppo von Heiligenberg und seiner Gemahlin Tuota bei dem Petrusaltar. Beide waren an der Wand dargestellt und die Grabschrift lautete:

HIC IACET EPP0 BONVS DE SANCTO MONTE PATRONVS
MAII QVINDENIS EST MORTVVS IPSE KALENDIS
ISTIC TVOTA MALIS IACET EIVS CONLATERALIS
ILLA KALENDIS SENIS EST TVMVLATA DECEMBRIS

V. 2 al. *Tuta.*

Casus Petrishus. II S. 21. al. 24. Ussermann I 333. SS. XX 644. Mone I 135. Kraus Die Kstdkm. d. Gh. Baden I 236.

An derselben Seite sah man das Epitaph des Heriman von Hirscheck und seiner Gemahlin Perschterada:

PERHTERAT AETHERII HERIMANQVE PERENNIA REGNI
PETRI SVSCIPITE PRECIBVS BONA GREGORIIQVE
VOS ET VESTRA DECENS POST DEBITA SABBATA PROLES
ISTINC OCTAVAM SPERATIS ADIRE BEATAM

- 65 Petershausen. In der Krypta des ersten Baues der Abteikirche lag der Stifter S. Gebhard II unter Steinplatten beigesetzt (st. 995), bis Abt Konrad die irdischen Reste desselben in einen neuen Sarkophag legen und in der Mensa des neuen Altars beisetzen liess. (*Cas. Petersh. c. 2. 4. SS. XX 669 f.*), den B. Ulrich 1134 weihte (*eb.*). Die Apsis war von freistehenden Arcaden umstellt, welche mit Reben, Vögeln und Vierfüssern geschmückte

stukkirte Säulen hatte, über deren mittlerer ein Crucifix aus Stucco zwischen den Bildern des hl. Gregor und des hl. Gebhard zu sehen war. Ueber diesen Bildern war auf Kupfertafeln und in goldnen Lettern die Inschrift angebracht:

DEBITA PARS TERRAE FALLENTIA TEMPORA SPERNE
ET MEMORARE VIAE QVAM TESTATVR CINIS ISTE
GENTIS HONOR NOSTRAE IACET HIC GENTIS DOLOR ATQVE
PRAEFVIT HVIC VRBI CVNCTO SED PROFVIT ORBI
5 HANCQVE DEO SEDEM TEMPLI FVNDAVIT ET AEDEM
PARTI TERRENAE DEVS IGNOSCENS MISERERE
REDDE VICEM IVSTE QVIA TE DILEXERAT ISTE

2 *tuae* st. *viae* Can. — 4 *al. hic urbis.* — 5 *aedem* MG. — 7 vgl. Vit. Gebh. I 24. — *cui* Can.

Eine Hs. des Klosters Stein bot ein anderes, wol aus Petershausen dahin gebrachtes Epitaph, das der Chronist abschrieb, (*Cas. I c. 54. S. 639* Neugart I 303), und das wol nicht verwendet wurde. S. auch Neuwirth S. 97. Zell 402. Merck 88. Kraus a. a. O. Es lautet:

De alio epitaphio. Sed et alium epitaphium inveni in aliquo libro apud Steinense monasterium de hoc dei famulo conscriptum, quod se habet in hunc modum:

Huc acies deflecte pius studioso viator,
quo titulus radiat, despice quid lateat.
En tumulatus adest Gebhardus praesul haerilis,
quo maior nullus constat in orbe manens.
10 Quemque patrem meruit Felix Constantia mater,
laetus anastascos nunc gemit inducias.
Pontificem vixit magnorum stemmata gessit,
virtutum cupides, vir bonus, ac sapidus,

esuriens sitiensque deum, praesens fuit absens
10 corpore cum Martha, flamine cum Maria.
Gregorii meritis fabricam summaverat istam
summi pontificis, contulit ac monachis.
Tam plenus meritis exemptus carne kalendis
senis Septembris sistitur atque polis.
15 Dic etiam dicant pariter iuvenesque senesque:
omnipotens requiem det tibi perpetuam.

Mone I 174 notirt dazu die von H. Ottner gegebenen Varianten V. 3 *ens f. eu.* — V. 7 *pontificum* f. *pontificem.* — V. 8 *et sanctus* für *ac sapidus.* — V. 13 *iam* für *tam.* — *exemptis.* — Und in dem vorherg. Gedicht V. 4 zweimal *praefuit.* — V. 6 *parci cerne deus.*

66 Petershausen. Dem zweiten Bau der Abteikirche (1162—83) gehört das romanische Portal an, das allein von der 1836 abgebrochenen Kirche übrig blieb und erst nach Schloss Eberstein, dann in die Vereinigten Gr. Sammlungen nach Karlsruhe gelangte, wo es j. aufgestellt ist. Für die Beschreibung desselben verweise ich auf m. *Bad. Kstdkm.* I 239, denen auch bf. Abbildung entlehnt ist.



Die Inschriften, welche die Leisten des Thürsturzes und die Umrahmung der Mandorla füllen, sind jetzt zum guten Theil zerstört; sie haben bei dem Transport des Werkes offenbar gelitten. Schreibers Abbildung lässt sie einfach bei Seite, diejenige Bergmanns gibt sie schlecht wieder. Die Abbildungen bei Krieg und Zell veranschaulichen sie am besten, wenn auch nicht mit völliger Genauigkeit. Beide drucken den Text nach Mone *Qs. I 175*. In der Mandorla liest man:

† PRÆSIDET HIS · PORTS · QVI · SOLVIT · VINCULA · MORCIS ·
 † SVM · QVI · PDVRO · NON · SEDEO · CUM · P||||||| (*erituro*).

Mone fügt hinzu: 'dabei stehen die Buchstaben ^{WE}_{ZKZ} vielleicht der Name des Steinmetzen'. Aber schon Krieg v. Hochfelden (*Anz. a. a. O. 323, A.*) macht die Bemerkung, dass das K auf dem Holzschnitt auf fehlerhafter Lesung beruht und vielmehr WE||ZILO zu lesen ist, was den Namen des Erbauers des Langhauses (s. o.) nach 1162 ergibt.

Auf der Leiste unter dem Tympanum steht:

(† FIL)IVS · ECCE · DEi QVEM · CERnitIS · O · GALILEI ·
 † IPSE · REVCetur · Ū · MITIS · V · ISTE videtur

(also: *ipse revertetur non mitis ut iste videtur*).

† vos oliM · MECVM · FRACRES · TRACCABITIS EQV(VM)
 † OMNIBVS · VT · VOBIS · MERCEDM · REDDO · Laboris

Endlich auf der Seite unter den Aposteln:

(†) RECTORES · ISTI · MALA · COLIENT · SVB · VICE · XPI ·
 † QVOS · DE · DAMNEMVR · VENERANCES · Quique PCEMUR ·

Die Anklänge dieser Inschriften an die liturgischen Gesänge der Zeit hat bereits Zell *a. a. O. 397* richtig betont.

Abgeb. Bergmann *Samml. d. vorz. Werke. d. Gh. Baden. Const. 1825. Pl. II.* Danach bei Zell *a. a. O. S. 390*. Bes. Abdr. *S. 52, 47*. Schreiber *Denkm. I 25, No. 10*. Krieg von Hochfelden *Das Kirchenportal d. Abtei P. New-Eberstein, Karlsr. 1832 S. 22* und *Anz. f. d. D. Vorzeit 1860, VII 286, 321*. Bock *Christl. Kunstbl. 1868, No. 76*. Mone *Qs. I 175*. Otte *KA.5 I 424*. Kraus *Kstdkm. Bad. I 241*.

67 Petershausen. Erster Bau der Abteikirche.

De s. Benedicto.

MITIS ET INVICTE CHRISTI VERNA BENEDICTE
 IN COELIS SISTI TOT FRATRES PROMERVISTI
 QVINGENOS QVINQVE QVINGENTOS MILLIA QVINQVE
 AD TE TRANSLATOS PRIVS OMNES CANONIZATOS
 5 VT PRIOR ORDINIBVS CVNCTIS PRAESTANTIOR ISTE
 SIC ERIT IN FINE CVNCTIS CONSTANTIOR IPSE

Hs. des Diakon Heinr. Ottner a. St. Blasien [in Konstanz 1438] (Karlsbader Hofbibl., ohne No.), u. f. 126.
 5 *ista Cod.* 6 *ipsa Cod.*

Spiritus sanctus super humeris eius in specie columbae.

SVMMO PASTORI NOS PLACA SANCTE GREGORI
In manu habens ecclesiam.
 PRO NOBIS MISERIS PRESVL GEBHARDE PRECERIS

Die zweitletzte Inschrift geht auf den Patron der Kirche, den h. Gregor, und die letzte auf den Stifter derselben, den Bischof Gebhart (Mone).

Kraus *Kstdkm. d. Gh. Bad. I 241 f.*

SALEM

(Salmansweiler, ehem. Cistercienserabtei, Kr. Konstanz, Gh. Baden)

68 Grabschrift des sechsten Abtes, des Grafen Berthold von Urach, gest. 1242, Aug. 13.

‘In dem Kl. Salmansweiler befindet sich auch das Grabmal eines Grafen Bertholds von Urach als des sechsten Abts mit den Worten:

Comiti comes successit Bertholdus de Urach
ut magnae virtutis ita spei eximiae
consummatus tamen in brevi uno scilicet anno
abbas explevit tempora multa, obiit
anno 1242 idus Augusti.

Daneben steht im gelben Schild ein schwarzes Jagdhorn.
So Sattler *Topogr. Gesch. d. Herzogth. Württemberg*,
S. 144. Inschrift und Wappen scheinen um Jahrhunderte
jünger, doch ist das Datum wol einem alten Nekrolog ent-
nommen. Der Grabstein ist j. nicht mehr erhalten; vgl.
Staiger *Sal. S. 40*. Kraus *Kstdkm. Bad. I (Art. Salem)*.

Fürstenberg. Urkdb. I No. 409, wo auch die abweichenden Daten des *Necrol. Lucell. im Kolm. Bez.-Arch.* (1230, Jan. 7) und eines *Catal. abb. Lucell.* mit dem J. 1221 erwähnt werden.

LIPBACH

(Gm. Kluffern, A. Ueberlingen, Kr. Konstanz)

69 Dedicationsinschrift der im 10 Jh. gegr. und durch B. Gebhard II von Konstanz eingeweihten Kapelle.

1) ‘Eine halbverwischte Inschrift an der Sacristeimauer, welche anscheinend eine ältere darunter stehende auffrischte:

Anno Domini 990 est haec capella consecrata per venerabilem dominum s. Gebhardum episcopum Constantiae. Renovatum cum oppositione altaris anno 1602. Supra scripta denuo renovata sunt . . .

2) Eine hs. Notiz des 18. Jhs. im Pfarrarchiv zu Kluffern (wie die vorherg. Inschrift abgedr. bei Staiger *Meersburg S. 236 f. Fürstenberg. Urkdb. V. 31 No. 54. No. 990*), in welcher allein schon der Zusatz zu S. Gebhardo ‘tunc procuratore ecclesiarum Patauiensi et Papinensi’ (sic), sowie die Ablassformel und die Erwähnung der beigesetzten Reliquien (darunter 11 milium virginum) auf eine spätere Uebearbeitung einer ältern Urkunde hinweisen. Als Kern derselben ist nicht schwer, den in der Notiz noch erhaltenen Satz zu erkennen:

Anno ab incarnatione domini DCCCCLXXX (die spätere Zeit machte daraus millesimo minus X) consecrata est haec capella Lipbach a venerabili domino Constantiensi episcopo Gebhardo . . . dominica post Petri . . . in honore sanctissimae genitricis Mariae, cuius reliquiae sunt in eodem altari, scilicet vestes eius’ etc.

Kraus *Die Kstdkm. d. Gh. Baden I 513 f.*

REICHENAU-MITTELZELL

(Angiadives, Kr. Konstanz).

70¹⁻⁸ Acht Tituli Augiensis, welche Mone *Qs. III 133-137* aus der im Karlsruher G.-L.-Archiv befindlichen Hs. des Priors Johann Egon (gest. 1643, Juli 25): *Collectanea Augiensis, t. IV, 4° Cod. Aug. 112* zuerst, dann auf Grund neuer Collation Dümmler *Poet. lat. aev. Carol. II 425-428* herausgaben. Es sind folgende.

1° Versus ad Basilicam scribendam: ‘Quisquis ad haec sacri’ etc.

2° Versus ad Basilicam in ciborio: ‘Ter trinis Hludovich Francis dum imperat annis’ etc.

3° Prosa rhythmica ad altare s. Mariae: ‘Hanc quique devoti convenitis ad aulam’ (auch herausg. von Mone *Ztschr. f. Gesch. d. Ob. Rh. III 392*, von F. X. Kraus *Analect. hymnol., Oesterr. Vierteljahresschrift f. K. Theol. 1863, II 60 f.*, von Rozière *Recueil des formules, p. 1143*, vgl. Dümmler *N. A. III 577*).

4° Prosa rhythmica de altari sancti Petri: ‘Oves ovilis Christi currite prece supplici’ etc.

5° Versus ante ianuam templi: ‘Quisquis sacra ad delubra cupit protendere gressum’ etc.

6° Versus ad capitulum: ‘Dulcia quos dudum cingebant foedera legis’ etc.

7° Item Versus ad capitulum: ‘Hic adhibete pias moniti coelestibus aures’ etc.

8° Versiculus ante refectorium: ‘Unica quae quondam vino mutaverat undas’ etc.

Die Erwähnung Haito’s in den beiden ersten Gedichten setzt ihre Entstehung in die Zeit von 806-823. Wer der Verfasser der Carmina ist — Dümmler gibt sie im Appendix zu *Walahfrid* — steht ebenso dahin, wie die Frage, ob dieselben in Wirklichkeit je als Inschriften an den betr. Bautheilen angebracht waren.

- 71 In dem aus Tegernsee stammenden *Codex lat. Monac. 19451* entdeckte Herr Professor Steinmeyer Distichen über Reichenauer Reliquien von einer Hand des 11. Jahrhunderts, welche in dem Cataloge nicht erwähnt werden. Sie mögen hier, so wie sie dort auf *p. 155—157* zwischen Werken des Arator und Beda stehen, nach seiner gütigst uns überlassenen Abschrift folgen:

<p>Christus te, socio super astra Valente, Senesi, congaudere choris fecit apostolicis. Spemque fidemque inter sancto ut potiamur amore. effice cum sanctis, quis sociatus ovas.</p> <p>5 Protegit angelicos domini pia dextera cives, que tenet atque regit cuncta creata, deus. Spiritus his sanctis iunxit te, sancte Senesi, cum quibus ante deum vota precesque iuva.</p> <p>Hoc altare deo sancte sub honore Mariae presbiter is optulit et monachus.</p> <p>10 Multorum illud opus pariter devotio iuvit: in celo merces omnibus una manet. Salvatoris honor presentum continet aram multaque sanctorum pignora consociet.</p>	<p>15 Hic quicumque preces domino vel munera donet, virtutes teneat atque fuget vitia. Hic tua sanc a manus retinetur, vota petentum ut sacra supplicibus regna poli tribuas. Claviger hanc Petrus doctor hanc Paulus et aram 20 exornant meritis, glorificant precibus. Hoc altare tenent sanctus baptista Iohannes, atque Sebastianus martyr adest precibus. Virgo dei genitrix sanctum generosa Valentem hic sibi consociat, hic locus est veniae. 25 Munera tanta habes domino prestante salutis, lumina quot guttas quotque feunt fluviae (so).</p>
---	--

Offenbar sind diese Verse Inschriften für Altäre, von denen einer oder mehrere die am 9. April 830 durch den Bischof Ratold von Verona nach Reichenau übertragenen Reliquien der h. Valens und Senesius enthielten (vgl. *Mitth. der Züricher ant. Gesellsch. XII, 254*). Dass der erstere schon im 9. Jh. für den h. Marcus gehalten wurde, beweist ein aus Reichenau stammender Hymnus auf ihn, der dieser Zeit angehört (*Ozanam Documents inédits p. 245*).

Dümler *Nenes Archiv f. Gesellsch. f. u. d. Geschichtskde. V, 3, 621*. Vgl. Kraus *Kstdkm. d. Gh. Bad. I 348*.

16 *fugiet* Hs. — 25 u. 26 'sind von etwas zierlicherer Hand geschrieben'. *D.* Es ist sehr fraglich, ob die Inschriften ausgeführt waren.

- 72 Reliquie des hl. Blutes. Die angeblich durch Abt Waldo von dem Mauren Hassan für Karl d. Gr. von Corsica gebrachten Reliquien sollen nach dem lat. Bericht bei Mone *a. a. O.* und *SS. a. a. O.* bestanden haben aus einer 'Ampulla ex lapide onychino de salvatoris sanguine plena' (Mone sieht hier die erste Anspielung auf die Gralsage, welche Grässe *Lit. d. Mittelalters S. 138 f.* entgangen wäre) und einer *Crucicula una ex auro et gemmulis fabrefacta, et in medio portiuncula ligni domini*'. Diese Reliquie vom hl. Blut soll dann 923 durch Swanahild, die Gemahlin eines Grafen Waltharius, nach der Reichenau gekommen und in der Kilianskapelle aufgestellt worden sein. Das jetzt als Reliquie des hl. Blutes bezeichnete, in einem Tabernakel mit schönem Eisenverschluss bewahrte Kleinod besteht aus einem kleinen Crucifixe aus Gold in einer Barockrahme; darüber ein Kreuz mit griechischer Inschrift (0,05 br. 0,07 hoch), das Ganze in einer Barockumrahmung; oben ein geschnittener Stein (Christuskopf?) in Barockfassung. Vermuthlich stammt letztere aus dem J. 1737, wo die 1634 vor den Schweden nach dem Cistercienserinnenkloster Günthersthal bei Freiburg geflüchtete Reliquie durch den Prior Maurus Hummel wieder nach der Insel zurückgebracht wurde (*Marmor S. 39*). Das Crucifix hat noch die Füße nebeneinander, kurzen, ziemlich steif herabfallenden Schurz, Nimbus, aber, soweit sich erkennen liess, keine Krone. Es kann also wohl vor das 10. Jh. fallen. Die Inschrift bietet nachstehenden Text (ungenau facsimile bei Mart. Gerbert *a. a. O. Tab. X* und *Marmor Bl. IV*).



Mabillon *Ann. Bened. III 345, 648 ed. Luc. 1739, al. 371, 699*. Gerbert *It. Al. 276, Tab. X*. Neugart *Ep. Const. I 272*. Mone *Qs. I 68 f. MG. SS. IV 445*. Kraus *Kstdkm. d. Gh. Baden I 349 f.*

Die von Gerbert versuchten Deutungen († Κέριε Ἐλεήσον Βασιλεῦ Ὅτι Ἡμῶν Θεὸς εἰ Ναρθήμιον Λιὰ † (σταυροῦ) Καὶ Αἵματος Κερίον Ἀγομένον Τοῦ ἐπι Ἰησοῦ Τοῦ Σωτήρος Ἡμῶν Ῥέσον Ἡμῶν und Κίριε βοήθ[ε] Ἡαρίω Δεσπότῃ καὶ καθηρούμενῳ τῆς μόνης οὐ τόπον τζηρηθ[α] [αζ] sind unhaltbar. Besser las P. Fintan Linder: Κίριε βοήθει Ἡαρίω, Θεὸς διανάμωσ [oder δεσπότῃς] καὶ καθηρούμενος τῆς ἡμῶν σωτηρίας, μόρον τοῦ τιμίον ξύλου

ἡμᾶς ἠσάμενος ἡμῶν Θεός, welche Erklärung dann auch Gerbert und Neugart annahmen. Man wird lesen müssen: Κ[ρίσι]E BOHΘI (für βοήθει) ΙΛΑΡΙΟ (für Ἰλαρίο) Δ[εσπότι] ΚΑΙ ΚΑΘ[η]ΓΟΥΜΕΝΟ (für καθηγουμένω) ΤΗC (τῆς ἡμῶν σωτηρίας?) Μ[όν]ΟΥ Τ[οῦ] Τ[μίου] Ξ[έλου] Η[μᾶς] Ρ[εσάμενος] Η[μῶν] Θ[εός]; doch beruht diese Lesung von τῆς u. s. f. ab bloss auf Vermuthung. Das *Corpus Inscr. Gr.* hat die Inschrift nicht aufgenommen.

REICHENAU-OBERZELL

73¹⁻⁸ Wandgemälde an den Hochwänden der S. Georgskirche, sowol aus stilistischen Gründen wie mit Rücksicht auf die Paläographie der Inschriften von dem Herausgeber in die ersten Jahre nach Erbauung des Langhauses, also etwa in die Zeit Witigowo's (Abt auf der Reichenau 984—990) versetzt, um welche Zeit auch der Codex Egberti und die Wandgemälde der Petershauser Abteikirche entstanden. Diese Zeitbestimmung ist von der gesammten berufenen Kritik angenommen worden. Nachdem ich in der *'Deutschen Rundschau'* 1883 (*Aprill. S. 37 f.*) zuerst ausführlichere Nachricht über die Bilder und ihre Inschriften gegeben und R. Engelmann (*Kunstchron. XLIX No. 1—2*) zu letzteren Beiträge geliefert, habe ich die Inschriften in dem Werke: *'Die Wandgemälde der S. Georgskirche zu Oberzell auf der Reichenau'* (*Freib. i. Br. 1884*) im Wesentlichen folgendermassen publicirt (wiederholt in *m. Kstdkm. Bad. I 369*):

1 Auferweckung des Lazarus

LAZARE PERGE FORAS QVARTO IAM SOLE SEPVLTE
RVMPE MORIS MORTIS HOC DAT IMAGO PATENS

Ich hatte Z. 2 früher *Parietis* vermuthet, was nicht in den Vers passt; auch das von Engelmann vermuthete *Patris* ist nicht annehmbar; die Conjectur *Patens* rührt von De Rossi her. — Zu 2 vgl. Paulini Aq. *Carm.* (Dümmeler *Port. lat. aev. Carol. I 136: v. 29: cuius numeri figura sic datur intelligi . . .*).

2 Auferweckung der Tochter des Synagogenvorstehers und Heilung der Blutflüssigen:

PRINCIPIS ECCE
. . . . FIDES TE IVT (*tua*)te salvam FECIT VADE IN pace
IVBEL dORMIENTEM VOLO SVRGE PVELLA MODO

Es scheinen, wie auch Engelmann erkennt, diese Verse durch Ineinanderwerfen zweier Inschriften heillos verwirrt, sodass auf eine Herstellung derselben zu verzichten sein wird. Für den Pentameter schlägt De Rossi (in Zuschrift an Engelmann) vor:

tu iube mente: volo, surge, puella, modo.

Die Conjectur empfiehlt sich sehr, scheint aber dem Spatium nicht ganz zu entsprechen.

3 Auferweckung des Jünglings von Naim:

MORTVE SVRGE CIVS (?) OBSIDENSQVE LOQVENSQVE REVIVE
SIC MATRIS VIDVAE TRISTIA CVNCTA ABOLE

Zum ersten Vers bemerkt Engelmann richtig, dass Sinn und Metrum *residensque* verlangen; er meint dann: 'nur so kann der Dichter geschrieben haben, und dass trotzdem *obsidensque* (also — ∪ — für ∪ ∪ —) klar dasteht, lässt nur erkennen, dass die Inschriften nicht für die Kirche in Oberzell angefertigt sind, sondern dass der Maler schon vorher existirende metrische Formeln benutzt und theilweise ungenau copirt hat. Eine gleiche Wahrnehmung lässt uns der Pentameter des 'Sturmes' machen u. s. f.' Dass eine Anlehnung des Dichters der Verse an ältere die betr. Scenen illustrirenden Epigramme statt gehabt, lehrt auch das Anklingen an solche, worauf ich bei erneuter Behandlung der Oberzeller Wandgemälde zurückzukommen gedenke.

4 Heilung des Aussätzigen: Inschrift ganz zerstört.

An der Nordwand:

5 Austreibung der Teufel aus dem Besessenen von Gerasa:

DAEMON PROHICITur, legio cui nomen inhaeret
tum porcos subeunt, hi MARIS ALIA PETVNT

Die Ergänzung rührt von De Rossi her; Engelmann hatte 1 statt *inhaeret habetur* vermuthet. 2 ist *hi* dem früher vermutheten *sues* entschieden vorzuziehen.

6 Heilung des Wassersüchtigen:

OBVIVS OCCVRRENS SANATVR YDROPICVS VNVS
HVC ONERATVS ADIT *dei*N SINE FASCE REDIT

2 *hinc* st. *dei*N vermuthet Engelmann.

7 Der Sturm auf dem Meere:

CARNE DS DORMIT *per*IMVS (?) O (?) . . . IHVSO
MAIESTATE IVBET · VENTVS · ET VNDA SILET (?)

Das Original schien 2 SINITE zu bieten, gegen jedes Metrum; ebenso scheint es VNDAE zu haben; De Rossi schlug SILENT vor. Indessen empfiehlt sich Engelmanns Vorschlag:

*Carne Deus dormit. Perimus. Jesusque resurgit
maiestate iubet, ventus et unda silet*

wobei nur etwa angesichts des auf *per*IMVS folgenden O . . . *Jesus* durch *dominus* zu ersetzen wäre; der folgende Schluss der Zeile ist durchaus ungewiss.

8 Heilung des Blindgeborenen:

*hic*C SINE LVce satVS SPVTO LVToque *linitus*?
(Pentameter zerstört)

Engelmann schlug statt des früher vermutheten (*hic sine luce natus sputo lumen acquirit*) vor:

hic sine luce ortus sputoque linitus

Ad Siloën properat, lumina clara lavat (mit Beziehung auf *Joh. 9, 16*).

Uebrigens erkennt auch Engelmann an, dass die Inschriften ihrem ganzen Charakter nach einer 'verhältnissmässig guten Zeit entstammen, wo lateinische Sprache und lateinische Metrik in sorgfältiger Weise verwendet worden (also vielleicht noch der Karolingerzeit)'.

74 Dedicationsinschrift der ehem. Adalbertskirche.

Im J. 1049 war Leo IX auf der Reichenau und consecrirte dort am 24. Nov. nach der von Oheim *p. 34* mitgetheilten Altarsteininschrift die 'uff dem blatz, Egerden genempt ain Kilch nach römischen sitten' (Herm. Contr. 2. *ſ. 1049* erwähnt nur die Anwesenheit des Papstes, nicht die Kirchweihe) zu Ehren des hl. Albertus. Die Alberts- oder Adalbertskirche, welche, auf der Mitte der Insel gelegen, 1832 abgebrochen wurde, war nach der Ueberlieferung eine einschiffige Kreuzkirche mit Vierungsturm, auf welche Planbildung der Ausdruck 'nach römischen Sitten' geht, falls nicht mit letzterm die technische Herstellung in behauenen Quadern gemeint ist. Die von Oheim *S. 34* bewahrte Inschrift des Altarsteins

ANNO INCARNACIONIS DOMINICE MILLESIMO QVADRAGESIMO NONO REGNI VERO TERCH HEINRICI
IMPERATORIS ANNO VNDECIMO VODALRICJ LOCI ISTIVS ABBATIS ANNO QVINTO INDICIONE
TERCIA DIE VERO OCTAVO KALENDIS DECEMBRIS DOMINVS LEO PAPA NONVS IN PRIMO SVI
PONTIFICATVS ANNO DEDICAVIT HOC ALTARE IN HONOREM DOMINI NOSTRI IESV CRISTI ET
SANCTISSIME CRVCIS S. MARIE S. BARTHOLOMEI APOSTOLI ET SANT ADELBERCHTI MARTIRIS
ET OMNIUM SANCTORVM IN QVO CONTINENTVR

(folgte jedenfalls der Schluss . . . *reliquie istae* etc.) gibt das falsche Datum: Jahr 5 der Regierung Abt Ulrichs, welcher dem 1048, 7 Juni verstorbenen Berno zu Ostern 1049 gefolgt war. Neuwirth *S. 74* zieht daraus den Schluss, dass die Inschrift erst später abgefasst wurde; ich möchte eher glauben, dass die, wie der fehlende Schluss zeigt, auch sonst fehlerhaft von Oheim copirte Inschrift an der betr. Stelle falsch gelesen wurde.

Kraus *Kstdkm. d. Gh. Bod. I 332*.

- 75 Glasfenster. Um die Mitte des 10. Jhs. oder schon etwas vorher unter Abt Liuthart (926–934) wird betreffs einer der Kirchen (vermuthlich der Münsterkirche) gemeldet, dass runde Fensterscheiben, offenbar aus Glas, eingesetzt wurden, während bis dahin Dunkelheit in der Kirche geherrscht habe: wol desshalb, weil die Fenster ursprünglich mit Tüchern verhängt waren. Diese Notiz gibt uns die Reichenauer Hs. 126. (bez. No. 7) der Hofbibliothek zu Karlsruhe, wo auf der ersten Seite von einer Hand des 10. Jhs. die Verse eingeschrieben stehen:

Hase fenestellas iussit formare rotundas
 abbas praeclarus nomine Liutharius.
 antea nam tenebris domus haec fuscata manebat,
 nec dederat domino lumina clara suo:
 5 inde suum nomen cum digna laude per orbem
 fertur, nam quia amat lumina non tenebras.

V. Aufsess *Anz. f. Kunde d. d. Mittelalters*. 1833. II 254.
 Dümmler *Aus Handschriften, Neues Archiv d. Gesellsch. f. u. d. G. schichtsk.* V, 2, 432 [1880], wo die Verse als unedirt wiederabgedruckt sind. Neuwirth *S.* 60. Kraus *Ksttkm. d. Gr. Bod.* I 329.
 Otte *KA.* 5 I 90.

Ob diese Verse irgendwo als Inschrift angebracht waren, ist ungewiss.

76¹⁻⁶ Walahfridi Strabi Tituli ecclesiarum:

- 1° Ante Ecclesiam sanctae Mariae in insula:
 ('Qui sacra templa petis' etc.)
 2° In interiori vestibulo ante portam:
 ('Limina magnifici properos' etc.)
 3° Ante ingressum maioris Ecclesiae:
 ('Christus ut intremus' etc.)

- 4° In Fenestra super lectum:
 ('Percepi numquam' etc.)
 5° Super lectum ipsius Strabi:
 ('Pervigil aeterna' etc.)
 6° In ecclesia:
 'Candidit Erlbaldi abbatis sub tempore templum' etc.

Canis.-Basnagne *Lect. ant.* II, 2, p. 343. Dümmler *Poet. lat. aev. Carol.* II 408–410, No. LXVI. LXVII. LXIX, vgl. *N. A.* IV 275.

Schwerlich verwendet. Die beiden eb. abgedr. No.No. LXVIII (in eccl. s. Martiani) und LXX (Epitafion Wolfharti abbatis de Offlita) gehen die Reichenau nicht an und liessen sich bis jetzt nicht bestimmen.

- 77¹⁻³ Drei Epitaphien, welche höchst wahrscheinlich nie als solche verwendet waren, gab, das erste und zweite *e cod. Bodlicanae Canon. SS. eccl. 222, f. III, (sacc. XI, s. Coxo Catal. bibl. Bodl. III 422. Ztschr. f. d. A. XIX 113)*, das dritte aus Joh. Egons *Libr. de viris illustr. Augiae* (B. Pez *Thesaur. Anecd. I, 3, 655*) Dümmler *Poet. lat. Aev. Carol.* II 423 im 'Appendix ad Walahfridi Carmina' heraus. Vgl. *N. A.* IV 283.

- 1° Epitaphium Walahfridi Abbati: 'Dum moreris, quem hic claudis humus, dilecte Walahfrid' etc.
 2° Item aliud 'Huc veniens petiturus, oro, subsisti viator' etc.
 3° 'Magno in honore Dei domini genitricis et almae' etc. (von Reginbert, über welchen vgl. Mone *Qs. I 232. Jaffé Mon. Mog. 425, No. 2).*

78 Hrabani Mauri 'Epitaphium Walahfredi abbatis (st. 840).

Noscere quisque velit tumulo hoc quis conditus exstet,
 perlegat hunc titulum omnia sicque sciet.
 Ergo Walahfredus tumulatus sorte quiescit,
 presbyter et monachus ingenio hoc validus.
 5 Abbas coenobii huius custosque fidelis
 hic fuerat caute dogmata sacra legens.
 Nam docuit multos, metrorum iure peritus
 dictavit versus, prosa facundus erat.

Invitans instanter oves ad pascua regis
 10 distribuit dulcem fratribus ore salem.
 Moribus ipse probus virtutum exempla reliquit,
 Discipulis pastor, plebis et almus amor.
 Mors fera sed iuvenem hinc rapuit damnumque ferebat
 multis, sed Christus hunc tulit ad superos.
 15 Quisquis hunc titulum recitas, pro hoc, posco, fideles
 funde preces Christo, sicque places domino.

Edd. Egon bei Pez *Thesaur. Anecd. I, III, 671.* Neugart *Ep. Const.* I 156. Dümmler *Poet. lat. aev. Carol. Berol.* 1884, II 239. Vgl. Kraus *Ksttkm. d. Gh. Bod.* I 349.

Ich folge der Ausg. Dümmler's, welcher die Nachahmungen des Venant. *Carm. X, 6, 107* (noscere qui maris) in V. 1, dess. *Carm. IV, 14, 9* (invitans instanter oves ad pascua regis | distribuit dulcem fratribus ore salem)

in V. 10, dess. *Carm. III, 21, 2* (noster et almus amor) in V. 12, der Ovid. *Amor. I, 13, 20* (grandia damna ferat) in V. 13, dess. *Ex Ponto II, 2, 125* (ad superos haec fer mandata) in V. 14, die Berührung des V. 15 mit Hrab. Maur. *Carm. X 2* (eb. p. 205, 15 f.) hervorhebt. Fraglich ist immerhin, ob das Epitaph ausgeführt war. Vgl. ein anderes unter No. 77¹.

79 Epitaphium Geroldi Comitis 'fratris Hiltigartis reginae, praefecti Bavariae qui Augiae sepultus est' (Herm. Contr. z. J. 799. Jaffé *Mon. Mog.* 702):

MOLE SVB HAC MAGNI SERVANTUR MEMBRA GEROLDI
HVIUS IVRA LOCI CVNCTIS QVI VIRIBUS AVXIT
PANNONIIS VERA ECCLESIAE PRO PACE PEREMPTVS
OPPETIT SAEVO SEPTEMBRIBVS ENSE KALENDIS
5 SIDERIBVSQVE ANIMAM DEDIT ARTVS SAXO FIDELIS
ABSTVLIT HVC RETVLIT DIGNOQVE HIC CLAVSIT HONORE

Erhalten in *Cod. s. Gall. 899, p. 57, s. X.* und *Cod. Einsiedl. 326, f. 97, s. IX.* Aus dem *Cod. s. Gall.* bei Canis. *Lect. ant. VI 505.* Ed. Basnage, *Aetn. 1725, II, II 73*, welchem Bouquet *Recueil V 400*, Neugart *Episc. Const. I 64*, Mabill. *Ann. ord. s. Ben. II 317 ed. Lucc.* folgten; aus dem *Cod. Eins. ed. Th. Mommsen Rhein. Mus. N. F. IX 299*. Beide wieder verglichen von Dümmler *Poet. lat. aev. Carol. I 114*, vgl. *eb. 101*: 'conjecturam Aschbachii (*Rh. Mus. IX 303*), quam prius probavi, Walahfridum Strabonem horum versuum auctorem fuisse, nunc vix assentiri velim, cum necessitudo, quae inter Geroldi epitaphium locumque visionis Wettini, ubi de obitu eius agitur, non tanta sit (vgl. *eb. N. A. IV 282*, Mabill. *Act. SS. ord. Ben. saec. IV, 1, 271*), ut ab eodem auctore illud prodiisse inde concludamus oporteat'. Dümmlers Text wiederholt Kraus *Kstdkm. d. Gr. Bad. I 348*. Vgl. auch De Rossi *Inscr. U. R. I 265*. Wattenbach *DGQ. I 262*.

2 *iura*, *Cod. Eins.* em. Momms. vita.

3 Zu *Pannoniis* vgl. Einhard *Vit. Cas. M. c. 13*. — 2 u. 4 *Necrol. s. Gall.* 'Kal. sept. Transitus Kerolti; obitus . . . Kerolti comitis; Augiense Kal. sept. Keroldus comes, vgl. Neugart *I 64*. — Zu 6 vgl. Walahfr. *Vis. Wettini*. Vgl. die auf Gerold bez. Prosa rhythmica ad altare S. Mariae No. 70³.

STEIN A. RH.

80 Angebl. Epitaph des hl. Othmar: 'misere in Insulo Stain diem clausit extremum (631) cuius Epitaphium est tale:

Vincula perpressus sibi vixit carcere pressus,
exilium tulerat, fame, frigore fractus obibat.
Quis queat Othmari certaminis abdita fari,
equipar haec cunctis rosa vernat sanguine mota'.

Pistor-Struve *German. SS. 3 Ed. Ratisb.*
1726. III 703.

Zweifelhaft, ob alt und ob jemals verwendet.

SCHAFFHAUSEN

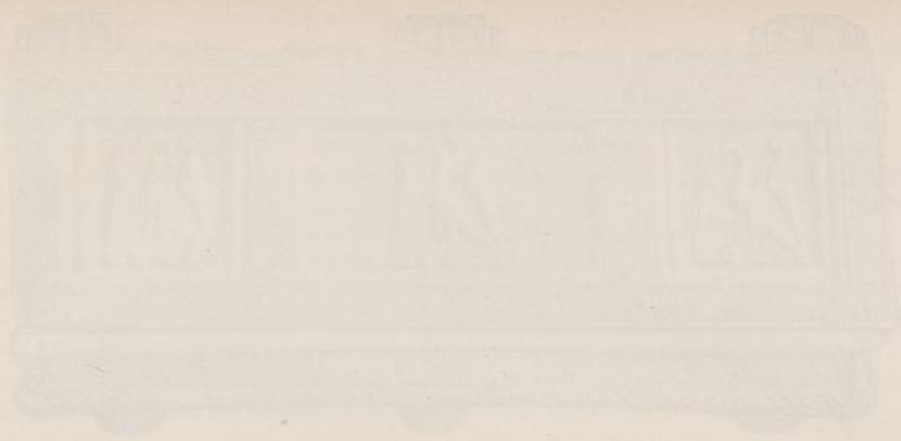
81 Kantonal-Archiv. Antiker Onyx mit mittelalterlicher Einfassung, angebliches Beutestück aus der Schlacht von Grandson.

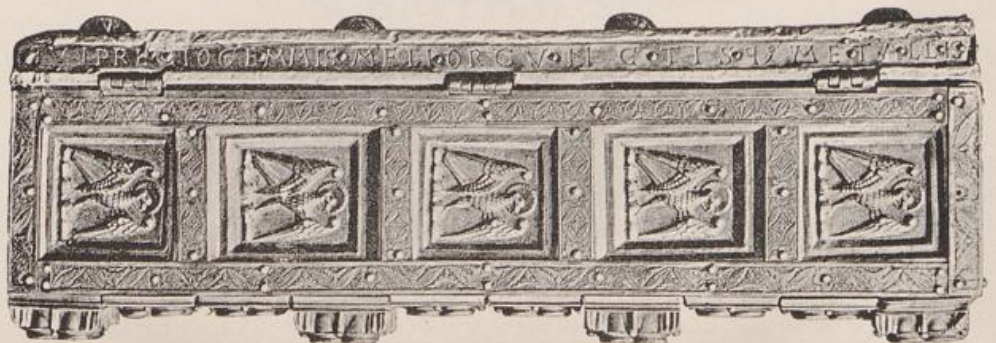
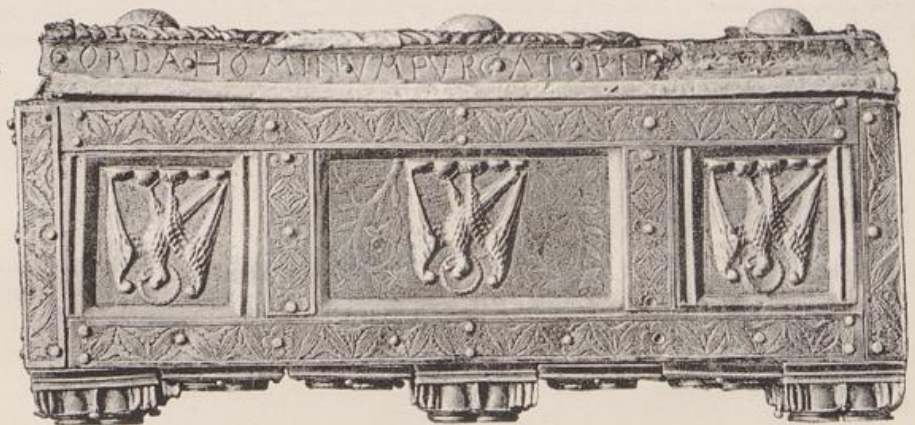
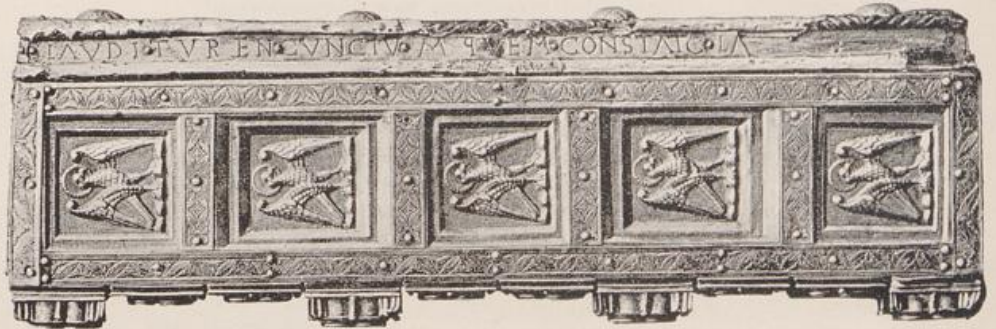
'Unterhalb des antiken Steines, durch die Zarge mit demselben verbunden, befindet sich eine Deckplatte von fast ganz feinem, im Feuer vergoldeten Silber. Auf dieser ist in getriebener Arbeit auf gerautetem und gestirntem Grunde, ein bekränzter Mann in langherabwallendem Rocke und pelzverbrämten Obergewande dargestellt, welcher in der Rechten ein Röslein, in der behandschuhten Linken einen Gegenstand hält, in welchen ein auf den Fingern stehender Falke hineinbeißt. Diese ritterliche Gestalt ist mit grosser Feinheit ausgeführt, und besonders die Haltung der Hände hat etwas ungemein Lebendiges; als Umschrift aber finden sich darum die absichtlich ausgekratzen und entstellten Worte:

† CO∅ETRC · DWDDWIOI · DE · VK∅BIVRC

† *Comitis Ludivici (sic!) de Vroburc.*

Oeri *Der Onyx von Schaffhausen. Jubil.-Schr. des Hist. antiq. Vereins Schaffh., Zürich (1882).* 4^o. S. 4, Taf. IV 3.





Oeri führt aus, dass auch die der Deckplatte beigegebenen Wappen auf den ehemaligen Besitz des Onyx durch einen Froburger Grafen sprechen. Der Eigenthümer war demnach Graf Ludwig II d. Ae., Anhänger Friedrichs II, dem er 1212 sich in Basel anschloss und mit dem er 1225 in S. Germano, 1226 in Rimini, 1234 in Montefiascone und noch 1245 in Verona erscheint; seine Gemahlin ist Gertrud von Habsburg, die Vaterschwester König Rudolfs. Oeri vermuthet, der Stein, der aller Wahrscheinlichkeit nach zu den officiellen Reichskleinodien gehört, sei von Ortlieb von Froburg, Bischof von Basel 1137—64, dem Vertrauten Konrads III und Friedrichs I, bei Gelegenheit des zweiten Kreuzzuges aus Constantinopel gebracht worden. Doch könnte ihn auch Graf Ludwig in Italien erworben haben. Von Ludwig an bis 1619 fehlt es an Nachweisen über den Besitz des Onyx; im 17. Jh. erscheint er in dem Verzeichniss der Schaffhauser städt. Werthsachen.

Die Inschrift, wie sie oben nach dem Facsimile von Oeri reproducirt ist, erscheint absichtlich entstellt: behält man das im Auge, so widerspricht ihr Charakter nicht der Mitte des 13. Jhs.

SÄCKINGEN

(Sacconia, Kr. Waldshut, Gh. Baden)

82 Missale. Im Schatz der Pfarr- oder Stiftskirche (des ehem. Damenstiftes); Text des 11.—12. Jhs. in einem Einband des 12.—13. Jhs., 0,38 m h., 0,26 br. Die mit Goldblech beschlagenen Kupferdeckel zeigen auf der Vorderseite die stehende Gestalt des Erlösers in der Mandorla, die Wundmale zeigend; auf der Rückseite weist die stark verletzte Silber- und Goldblechverkleidung die Kreuzigung (Christus zwischen dem Centurio mit der Lanze und dem Mann mit dem Essiggefäss) auf. An den Schmalseiten Vögel, bezw. Cherubim mit der Inschrift:

- 1 HACCAVEADVPLICITEXTVS EVANGELII
- 2 CLAVDITVRENCVNCTVM QVEM CONSTATCL[] |a|u|d|e|r|e| mundum
- 4 CORDAHOMINVPVRGATORN ////////////////
- 3 QVIPRECIOGEMMISMELIORCVNCTIS Q; METALLIS

Vgl. die beistehende Abbildung.

Kraus *Kstkm. Bad. III.*

Die Inschrift scheint eine Umstellung erfahren zu haben.

ENGEN

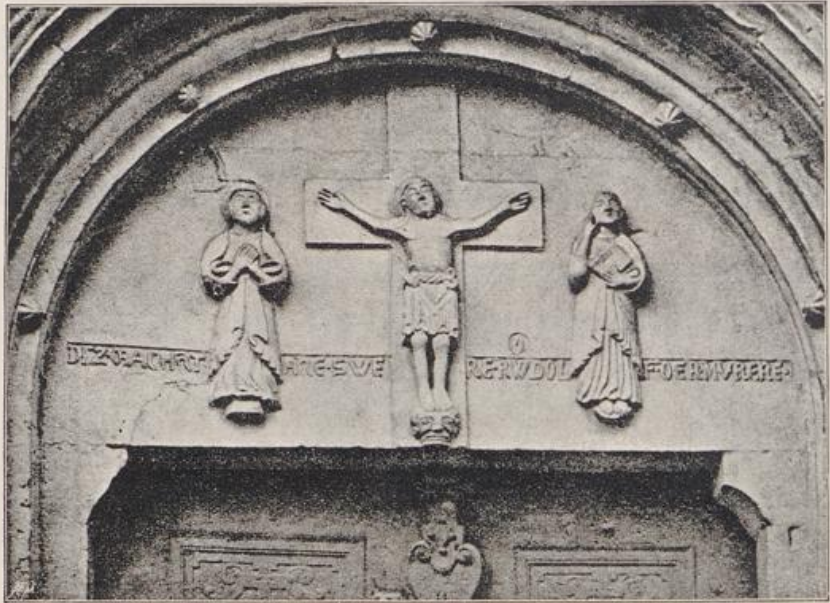
(Kr. Konstanz)

83 Das Hauptportal der Pfarrkirche besteht aus zwei mit Kugeln besetzten Rundbögen, welche auffallend schlecht und unregelmässig sind. An den in der Wandung stehenden Säulen ebenfalls groteske Gestalten: links ein Adler mit Sternen, rechts ein Kopf, andere Sculpturen sind zerstört. Das Tympanum zeigt in Hochrelief den Gekreuzigten zwischen Maria und Johannes, letzterer mit dem Buch, Maria zur Rechten des Crucifixus, Johannes links. Der Gekreuzigte hat keinen Nimbus, lange herabwallende Haarflechten, gerade bis auf die Kniee gehenden Schurz, die Füße stehen nebeneinander über einem Menschenkopf. Von besonderer Wichtigkeit ist die in eine Zeile geordnete reliefirte (!) Inschrift des Giebelfelds

o

DIZ · MACHM̄C̄ HNE · SWERE · RUDOLF · DER · DVRERE ·

Die Inschrift ist in der romanischen Schrift des 13. Jhs. gehalten, welchem auch gewiss die Sculpturen und überhaupt die Portale zuzuweisen sind, obgleich man angesichts gewisser Formen und der äusserst schlotterigen Behandlung des Ganzen auf den ersten Blick geneigt sein konnte, eine archaisirende Nachbildung des 15. Jhs. anzunehmen.'



Kraus *Ksttkm. d. Gh. Bad.* I 20. Die Inschrift auch herausg. v. Barth *Gesch. d. Stadt Engen n. d. Herrsch. Heven, Eng.* 1882, S. 287. *Fürstent. Urkbb. V No. 152.* Rahn *Gesch. d. bild. Kste. i. d. Schw.* S. 796.

S. BLASIEN

(Kr. Waldshut, Gh. Baden)

- 84 Schatz der ehem. Benediktinerabtei, j. (seit 1809) in S. Paul in Kärnten (s. Kraus *Ztschr. f. Gesch. d. Oberrh. N. F.* 1889, IV 46 f.). Reliquienkreuz, seit es im vorigen Jh. durch Gerbert beschrieben worden, schwer beschädigt. 'Die Rückseite des ganz mit Goldblech überzogenen Kreuzes (dasselbe misst 0,830 in der Höhe, 0,654 in der Br.) hatte 170 echte und unechte Steine und Vertiefungen zum Einlass von Reliquien, welche mit durchbrochenem Goldblech überzogen sind. Diese durchbrochenen Zeichnungen erinnern in ihrem Muster ganz an den ornamentalen Schmuck der alamannischen und fränkischen Gräber. Falke sieht darum gewiss mit Recht hier ein Nachleben jener Ornamente in der Goldschmiedekunst; er setzt die Entstehung des Werkes in nachkarolingisch-ottonische Zeit, wogegen der Schmuck desselben auf der Rückseite und die es begleitenden Inschriften des 12. Jhs. nicht angezogen werden können, da dieselben einer spätern Uebearbeitung angehören. Diese Rückseite zeigt eine Maiestas Domini zwischen den vier evangelistischen Zeichen, kleine Heiligengestalten mit Reliquien: die Bilder sind in den Blechüberzug eingravirt. Am Fusse des Kreuzes und an allen Seiten desselben zahlreiche, die Reliquien erklärende Inschriften, welche Gerbert zum Theil noch vollständig las und welche jetzt grossentheils abgeblättert sind.

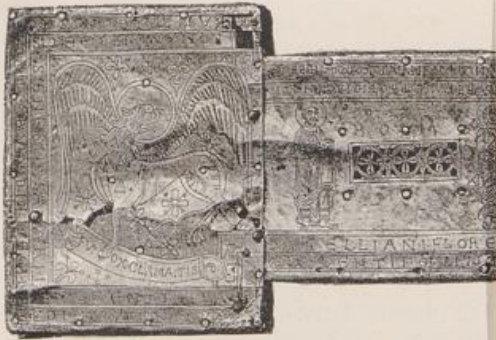
In der den Rex gloriae des mittlern Medaillons umgebenden Mandorla:

† XPE · DATOR · VIE · QUEM · LAUDANĀ · OMNIA · RITE ·
 REMIA · DIGNA · PARA · REPARATIS · IN · CRVCIS · ARA ·

Die evangelistischen Embleme setzen die Füsse auf Schriftrollen oder halten solche in Händen, auf welchen die bekannten Anfänge der betr. Evangelien geschrieben sind:

Adler (Johannes): INPRINCIP · ERAT · VERB. Engel (Matthäus): LIBER GENERATIO(nis). Löwe (Marcus):
 VOX · CLAMANTIS. Stier (Lukas): FVIT · I · DIEBVS.

Zu No. 84.



1
st.
id
n.
7)
i.
I.
I.
7
g
s
t.
n
/

Zu No. 84.



40

üb
de

s.

84

bel

VC

In dem Medaillon des Adlers (oben):

CLADIT⁹(ur) HIC · DIGNI · CRVCI^s ALME · PORTIO · LIGNI
PANNONICI · REGI⁹ · DED(it) · VXOR · HAC · ADILHEID⁹

Dazu gehört die Inschrift am Fusse des Kreuzes:

DOMN⁹SGVN | THER^s · ABbas · PA | CRAVIC · HANC · CRVCEM ·

Königin Adelheid, Gemahlin K. Ladislaus d. H., gab 1077 das Kreuz unter Abt Gisilbert (1068—86) an St. Blasien; es erhielt eine neue Einfassung durch Abt Uto (1086—1100, bzw. 1108); das kostbare Goldblechgewand aber durch Abt Gunthar (1141—1170). Die übrigen Inschriften beziehen sich auf die dem Kreuz beigegebenen Reliquien.

Ausladung des obern Verticalarms: DE · TVNICA · 7 (ct) MSA (mensa) · 7 (ct) SANGVINE · De | VIRGA · AARON · DE VEST · CIGVL (cingulo) · SEPS · . . . ||| ||| DE · TRA · (terra) · I · Q · FLVX · (fluxit) SANGVIS · DNI | DE · SEPVL CRO · 7 · SVDARIO D · ||

Im obern Verticalarm: IOHIS · B · DE · CAENA · PE^rI · AP · RELIQVIE · PETRI · PAVLI | ANDREE · IACOBI · MATHIE · MARIE · MARCI · EVANGELIST | GEORGH · NARCISSI · DESIDERI · I · HIRENCI · DIONISII · LAPERTI | VITI · FELICISSI · 7 · AGAPITI · CIRIACI · EVENTII · 7 · THEODOLI · ||

Im rechten Querarm: KILIANI · LAVRENTII · FELICIS · ET REGVLE · PROTI ET IACINCTI (Hyacinthi) · MAVRICII · GEREONIS · VRSI · PLVRIO⁹ · (ue) THEBO⁹ | MARCELLIANI · FLORENTII · GAUDENTII · QVINTINI · |

In der Ausladung (Marcus): PANTALCONIS COR · GONII · ABVNDII · MEGINR · ADI · IVSTINI · ROMANI · HERMOC⁹IS · SENESII · NAZARII · FVLGENTII · PLACIDI ·

Im linken Querarm und seiner Ausladung: VNIVS INN | O | CENTIS · CLEMENTIS · STEPHANI · PP · 7 OR · FABIANI · VRBANI · ALEXANDRI · BLASII · LEVDEGARI · LAZARI · SEBASTIANI · PANCRATII · TIVVRCH · ||| ||| PAVLI · PRIORI · FELICIANI · CIRINI (Quirini) · ||| ||| [nab]ORIS · NAZARII · THEODORI · COSME · 7 · DAMIANI · GERVASII · MARCELLINI · 7 · PETRI · VDALRICI · BENEDICTI · HIMERII · LEONARDI · EGIDII · AMANDI | CONF · ESS · MARCI · CHRISTOFORI · TIVVRTII et Susannae? quorum FE · ST · E · III · ID⁹ · N · (festum est III · idus augusti).

Unterer Verticalarm: SATVRNINI ||| ||| NDIA ||| ||| boni NIFACII · MARCELLINI · ||| ||| RISM ||| ||| MATHIE 7 APOLLINARI · |

Die beiden ff. Streifen an der rechten Seite des Balkens verrathen durch ihre unregelmässige Zusammenstellung eine Uebersetzung; man kann feststellen:

IE⁹LD ||| ||| auGVSTINI? ||| ||| SEI
? IN · 3 · ||| ||| MAXIOMI ||| ||| EPI(scopi)

In der Ausladung: MARIE MAG · CECILIE · AGAE · MARGAR[et]h[et]ale | ||| ||| PINNOSE · VINCENTIE · XI · O · V · (undecim mill. virginum) · AFRE · CANDIDE † ||| ||| FE · EVGENIE · VERE · NE · WALBVRGE · ||| ||| RDÆ · GERTRVDI · NIVEE (vellensis?) ||| DIGITus? ||| beate MARIE EG(yptiace?) · MARCELLINE ||

Vgl. beistehende Abbildung.

Gerbert *Hist. Nigr. Silv.* I 386 f. Lind *Mith. d. k. k. Centralcommission XVIII* 177. Falke *Das Kunstgewerbe*, in Grote's *Deutscher Kunstgesch.* 1888, V 37, Fig. 13. Phil. Glucker *Schatzverzeichnis S. Blasien* vom J. 1720, Aug. 28 (*Codd. mss. S. Paul.* No. 197 b, f. 257 f.). Kraus *Zschr. f. Gesch. d. Oberrh. N. F.* 1889 IV 66. Vgl. Lind *Mith. d. k. k. Centralcomm.* 1872, XVII, p. CCXIX und 1873, XVIII 197 f. Aelschker *Das Ben.-Stift S. Paul, Klagenf.* 1880, S. 17.

Die Kreuzpartikel erlangte in unserm Jh. eine neue Aufstellung; ein Nebenaltar von S. Paul zeigt dieselbe in einem Zopf-Ostensorium mit der Inschrift: *Veram hanc s. Crucis / particulam / Adelheida Hungariae Regina Sec. / XI. s. Blasio / D. D. / Bertholdus III abbas cum con / ventu s. Blasiano Patrocinio Ka / rinthiac, alia Hicco / theca (! für Hierothea) ornatam invexit Anno MDCCCX.*

- 85 Grabschrift des Abtes Wernher (gest. 1068). . . . 'Wernerum vero secundum non nomine sed ordine extitisse s. Blasii abbatem: id quod pariter in epitaphio eius sec. XIII. circ. ita asseritur:

ANNO DNI MCXVIII · IIII · KL · OCTOBRIS OBIIT VENERABILIS ABBAS WERNHERVS QVI HUNC LOCVM
SECVDVS ACCEPIT AD REGENDVM · HIC CAPELLAM S · MICHAELIS ET TERTIAM PARTEM VETERIS
CLAVSTRI CONSTRVXIT AC LOCVM SIBIQVE COMMISSOS SECVDVM DEVM INSTITVIT · ET IACET
TVMVLATUS IN ABSIDA SS · FELICIS ET REGVLAE IN SECUNDO LOCO IBIDEM'

Gerbert *HSN. I* 237.

Anscheinend Erneuerung eines ältern Epitaphs, wie die im 14 Jh. entstandene Grabschrift des Abtes Beringer (st. 1045), welche Gerbert *eb. S. 236* mittheilt.

- 86 Grabschrift (?) des Abtes Uto (1086—1108).

'Denique Utho creditur in monasterio S. Blasii primus induxisse formam alternatim in choro psallendi, ut innuunt hi versus:

Psallere praecepit normamque tenere canendi,
Utto et ad alterutrum tendere voce sonum.'

Gall. christ. V 1024. Vgl. Gerbert *HSN. III* 27.

Ich kann nicht constatiren, ob die Verse einer wirklich ausgeführten Grabschrift entnommen sind.

- 87 Casel, romanische Stickerei des 12 Jhs. in Zopf- (Flechten-) und Kettenstich, in welch' letzterm die Contouren der figuralen Darstellungen gehalten sind; h. 1,670 m, br. 2,100 m, j. in S. Paul. In 38 Feldern sind neutestamentliche Scenen, Propheten, typologische Darstellungen aus dem Alten Bunde, endlich Heiligengestalten, Propheten und Apostel gegeben. Das Gewand hat, seit es Gerbert beschrieben, auch manche Beschädigung erfahren. Ich gebe die Scenen auf Grund der vollständigen Abbildung Gerberts, die Inschriften zunächst nach Heider mit Vergleichung der Photographie.

Neutestamentliche Scenen (1—8): ohne Beischriften, nur der Engel der Verkündigung trägt auf dem Spruchband den engl. Gruss AVE MARIA GRA PLENA DNS TECVM.

Propheten (9—12): 9 DAVID | SALOMON, ersterer hat auf den Spruchbändern DNS TANQ S(*ponsus*): P(ro)CEDENS · DE · THALAMO · SVO (Ps. 18, 6) und REG THARSIS · ET · IS · M · O · R · A · ET · S · D · AD. (*reges Tharsis et insulae munera offerent, reges Arabum et Saba dona adducent*, Ps. 71, 11). Auf dem Spruchband Salomons ASCENDĀ · Ī · PALM · APRHEND · F · EI · (Cant. 7, 8).

10 ESAIAS | HIEREMIAS. Auf den Spruchbändern des Jesaias ECCE VIRGO CONCIPIET et PARIET FILIVM (Jes. 7, 14) und SIC OVIS AD OCCISIONEM DVCETVR (eb. 53, 7). Auf denen des Jeremias: FACIET DNS NOVVM SVP TRAM FEMINA CIRCVDAB VIRVM (Jer. 31, 22) und XPC DNS CAPTVS EST IN PECCATIS NRIS (Thren. 4, 20).

11 EZECHIEL | DANIEL. Auf den Spruchbändern: CONVRTI ME AD VIA PORTE ORIENTAL ET ER CLAVSA (Ez. 44, 9) | CVM VENERIT SCS SCORVM CESSABIT VNCTIO (Dan. 9, 24).

12 IOB | BALAAM. Auf den Spruchbändern: SCIO QVOD REDEMPTOR MEVS VIVIT (Job 19, 25) ORIETVR STELLA EX IACOB (Num. 24, 17).

Typologische Darstellungen (13—24). 13 Verkündigung Samsons: MANVE | MAT SAPSONIS. Auf dem Spruchband PARIES FILIV QVI ERIT NAZAREVS DNI (Iudic. 13, 7).

14 Verkündigung Isaaks: ABRAHAM (Gen. 18, 2).

15 Der Stab Aarons: VIRGA | AARON (Deut. 4, 17).

16 Heilung Neamans: NEAMAN | HELISEVS (IV Reg. 5, 1).

17 Joseph in den Brunnen geworfen: IOSEPH (Gen. 37, 22).

18 SAMVEL | AGAC (I Reg. 15, 32).

19 Opferung Isaaks: ABRAHAM | YSAAC (Gen. 22, 12).

20 Josue und Jud. Makkab.: IOSVE | IVDAS.

21 Opfer Melchisedechs: MELCHIS | AARON (Gen. 14, 8).

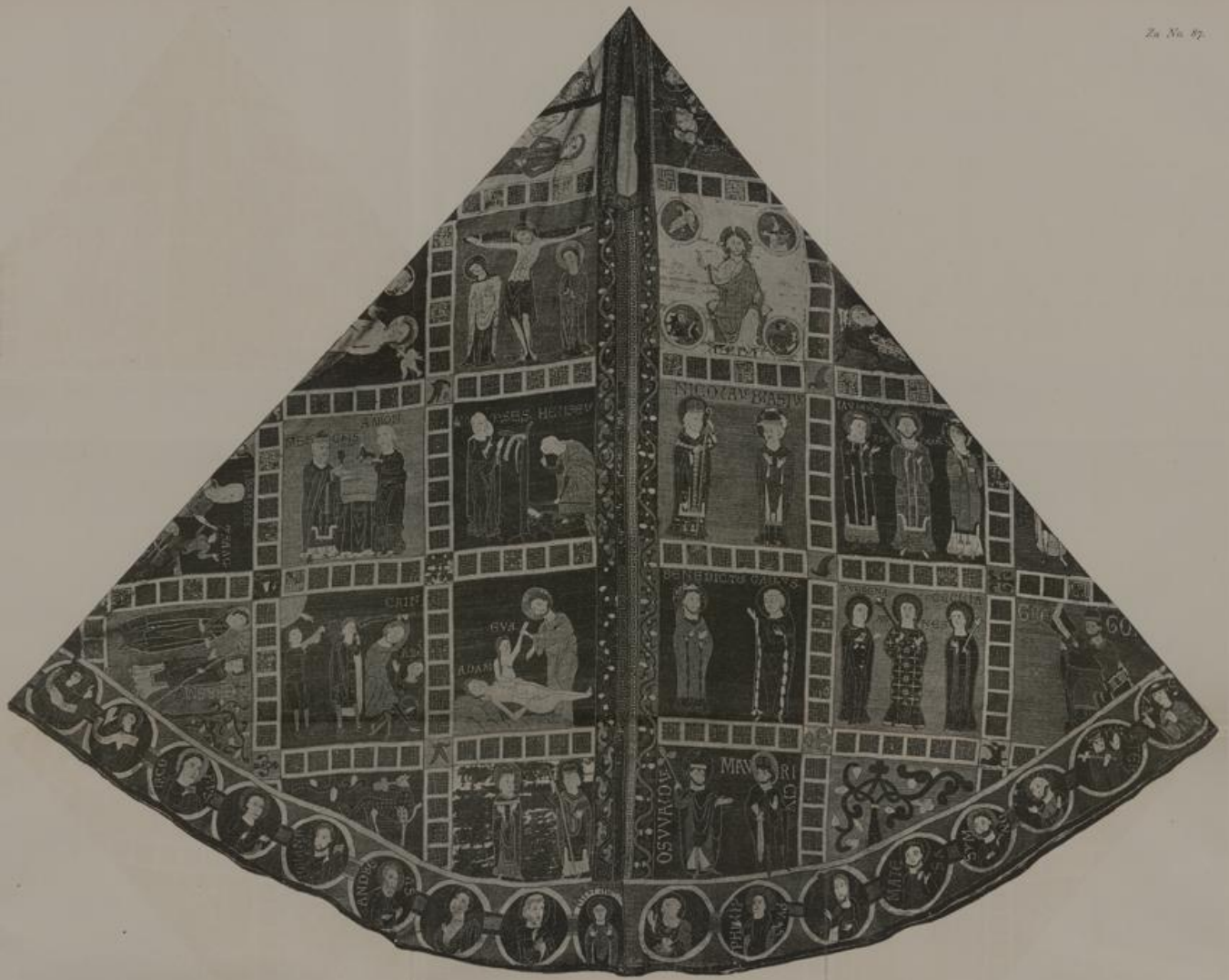
22 Moses mit der Schlange (Deut. 4, 32) und Elisäus den Todten erweckend (IV Reg. 4, 32): MOYSES · HELISEVS.

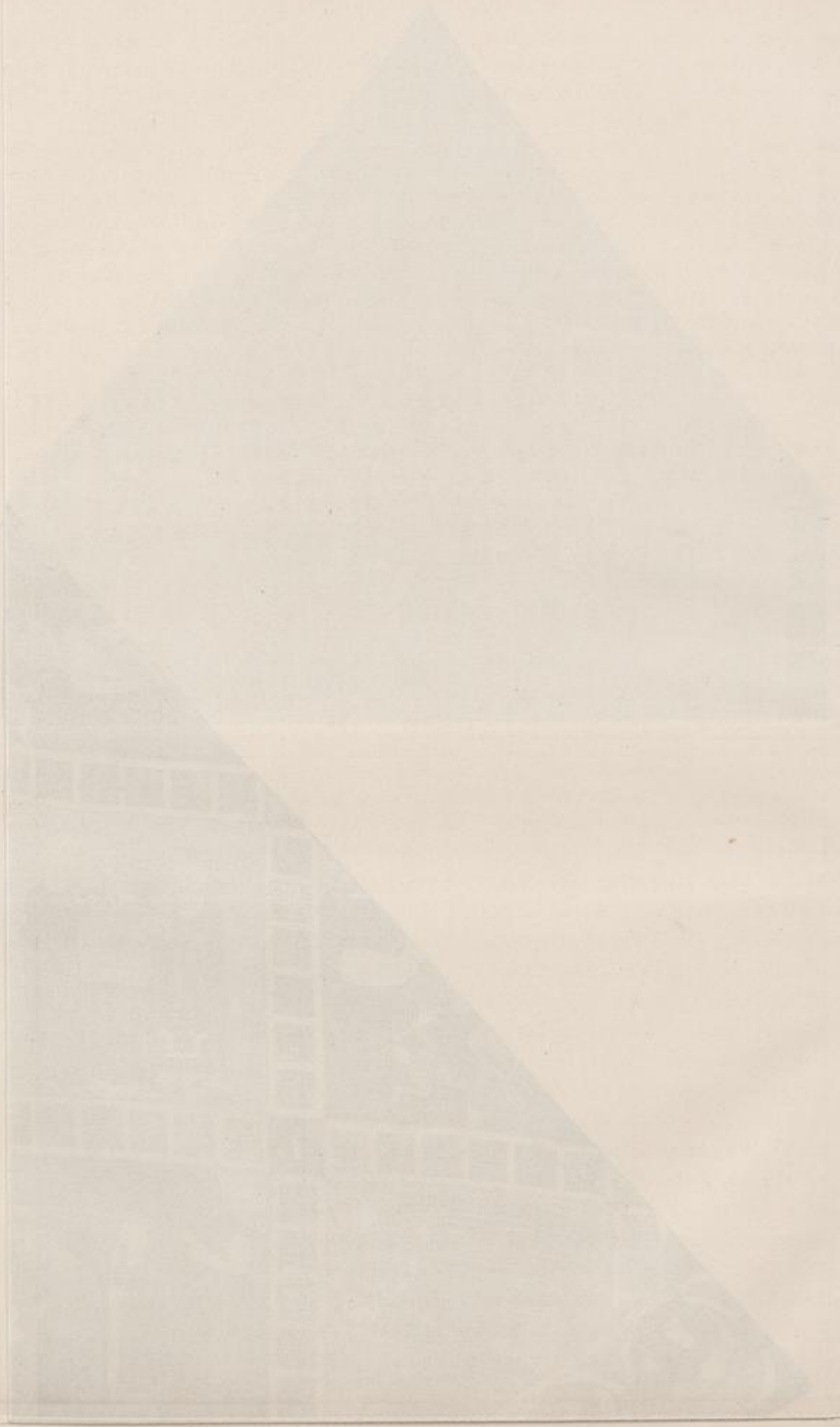
23 Opfer Abels und Kains, Kain erschlägt Abel: CAIN | ABEL (Gen. 4, 8).

24 Erschaffung Eva's: EVA (Gen. 2, 21).

Zu No. 87.







Heiligengestalten (25—34): 25 GREGORIUS (der Papst) — | 26 NICOLAUS | BLASIUS — 27 LAVRENTIUS | VINCENTIUS | STEPHANUS — 28 SEBASTIANUS | GEORGIUS — 29 REGVLA | FELIX — 30 BENEDICTUS | GALLUS — 31 SVERENA | CECILIA | AGNES — 32 OSWALDUS | MAVRICIUS — 33 ÖDALRICUS | CÖNRÄ(*dus*) — 34 ERASMUS | PANTAL(*con*) —

Propheten und Apostel: 35 kleine Medaillons in der Bordüre, Brustbilder mit Beischriften und zum Theil mit Spruchbändern enthaltend. Von rechts nach links folgen sich: 1 PAVL(*us*) — 2 PHILIPPVS — 3 BARTHOLOM(*eus*) — 4 MATEVS — 5 SYMON — 6 IVDAS — 7 HESTER — 8 EZCEHIAS (sic) — 9 IOSIAS — 10 ZACHAR(*ias*). Spruchband: BENED(*ictus*). DNS (Luc. 1, 43). — 11 ELISAB(*eth*). Spruchband: VNDE · H(*oc*) · M(*ih*i) · VT · V · (*eniat*) M(*ater*) D(*omini*). — 12 ZACH(*arias*): PCVTE · P · ET · D · OVES (*percutit pastorem et dispergentur oves*, Zach. 13, 7). — 13 SOPHO(*nias*). Spruchband: EXPĒC · M · D · DNS (*expecta me, dicit dominus*, Soph. 3, 8). — 14 NAVM. Spruchband: NON IVDICAB · DB · 'quae verba non reperiuntur in eius prophetia'. G. — 15 MICHCAS. Spruchband: EX BETHLEEM · EG · DI (*egredietur dominator Israël*, Mich. 5, 2). — 16 AM(*os*). Spruchband: QERITE BONV ET Ñ MĀL · (*quacrite bonum et non malum*, Am. 5, 14). — 17 IOH(*el*). Spruchband: PARCE · DNE · PARCE · P · T (*populo tuo*, Joël 2, 17). — 18 OSEE. Spruchband: VIVI *fi* CABIT NOS (Os. 6, 3). — 19 ABDIAS. Spruchband: SICVT FECISTI FIET TIBI (c. 15). — 20 IONAS. Spruchband: ERAT IONAS IN VENTRE CETI (Jon. 2, 1). — 21 ABACVC (s. G.). Spruchband: CORNVA IN MANIBVS (Habac. 3, 4). — 22 AGGEVS. Spruchband: VENIET DESIDERAT⁹ (Agg. 2, 8). — 23 MALACHIAS. Spruchband: ECCE · VEN · AD · T · S · SYY. (*ecce venit ad templum suum*, Mal. 3, 1. (?). Heider gibt: AP · T · S · SYY. — 24 CONSTANT · IMP — 25 HELENA. — 26 OTTO PMS IMP — 27 LVCAS. Spruchband: FVIT IN DIEBVS. (Luc. 1, 5). — 28 MARCVS. Spruchband: INICIV · EVG · IHV · XPI. (Marc. 1, 1). — 29 IACOBVS. — 30 THOMAS. — 31 IOHANNES. — 32 ANDREAS. — 33 IACOBS. — 34 PETRVS. — 35 MATHIAS.

Vgl. beistehende Abbildung.

Gerbert *Vet. Lit. Al. I 247. 265. Tab. VI.* Heider *a. a. O. IV 115* bzw. *S. 6 ff. Taf. I—III.* Wiener Ausstellung No. 195. Vgl. Lind *a. a. O.* Aelschker *a. a. O.* Kraus *a. a. O. S. 64.*

88 Pluviale von Leinen, mit in Gold gestickten Darstellungen aus dem Leben des hl. Vincentius und Blasius, in kreisrunden Medaillons, hoch 1,60, br. 2,500, j. in S. Paul. Seit Gerbert im 18. Jh. das Gewand abgebildet und beschrieben, ist die Mitte desselben durch Uebereinandernäherung einiger Medaillons geschädigt worden, ich gebe die Inschriften, welche im gegenwärtigen Zustand theilweise verstümmelt sind, in der von Gerbert gebotenen Reihenfolge. Magna haec cappa seu, ut vocant, pluviale a summo deorsum aperta duas habet alas, caputium insuper duorum episcoporum figuris sine inscriptione decoratum. Ala dextra continet vitam s. Blasii Ep. M., sinistra vitam s. Vincentii Levitae et M. Vitam s. Blasii 23 figuris repraesentatam sequentes adurabrant versus:

- † ECCE · DEO · GRA(*t*)VS · FIT · RECTOR · PONTIFICATVS · S · BLASIVS ·
 † CVRAT · LESARVM · SANCTA · PRECE · OEBRA · FERARVM ·
 † QVERVNT · INSONTEO · CINGVNT · INDAGINE · MONTEM † U E'N/A/T/O/R/E/S (ausradirt).
 DE · LATEBRA · TRACTVS · UINCITVR · VT · HOSTIA FACTVS ·
 5 † CLARESCIT · SIGNIS · BLASIVS · FACTISQVE · BENIGNIS †
 HIC · OPE · DIVINA · TRAHITVR · DE · GVTTVRE · SPINA · † BLASIVS
 QVIS · NON · MIRETVR · QVOD · REDDERE · PRAEDO · TENETVR ·
 † IVDEX · HORRENDVS · NON · EST · IVSTO · METVENDVS · †
 FVSTIBVS · ATTERITVR · FAMVLVS · CHRISTI · QVIA · SCITVR · † †
 10 † CARCERE · SERVATVR · CVI · IVDEX · DIRA · MINATVR · † †
 † FEMINA · DEVOTA · FIT · IVSTO · SEDVLA · TOTA · † † †
 † NESCIA · MENS · FLECTI · CONSTANS · STAT · IN · ORDINE · RECTI
 † HOSTIA · FIT · GRATA · CARO · PECTINIBVS · LACERATA
 † DOCTOREM · VERVM · SEQUITVR CETVS · MVLIERV M
 15 † CEDVNTVR · DIRA · MVLIERES · PRESIDIS · IRA · †
 † ECCE · CRVOR · FVSVS · DVLCES · COELI · CAPIT · VSVS · † S · MVL'(*terres*)
 † MENTE · MANNE · TVTVS · DVRO · CVSTODE · SOLVTVS ·

† HIC · NON · TERRETVR · NEC VERBA SVPERBA UCRETVR ·
 † PER · VITAM · MVNDAM · PREMIT · VT · PETRUS · MARIS · VNDAM
 20 † QVOD · PETIS · IMPLEBO · RATA · SINT · TVA · VOTA · IVBEBO
 † EST · DECOLLATVS · CARIS · PVERIS · COMITATVS ·
 † HIC · VICTOR · FORTIS · RECVBAT · POST · DEBITA · MORTIS · †
 † HOS · PRO · TE · CHRISTE · PENAS · LETVS · TVLIT · ISTE

S. Vincentii Vita itidem 23 figuris totidemque versibus illustrata exhibetur et quandoque fit mentio de s. Valerio Ep. et M.

† ORDINE · LEVITE · SVA · PERFICIT · OMNIA · RITE
 † PER · VIM · DVCVNTVR · SANCTI · SIMVL · ET · RAPIVNTVR ·
 † INTREPIDI · PERSTANT · FIDES ROBVR QVOQVE PRESTANT
 † ECCE · CATHENATI · SVNT · SED · NON · MENTE · LIGATI
 5 † CARCERE · CLAVDVNTVR IVSTI FERROQVE PREMVNTVR · †
 † HI · NON · TERRENTVR · DVM · TE · PIE · CHRISTE · FATENTVR · S · VIN̄C ·
 † REDDITVR · HIC · EXVL · PRO · CHRISTI · NOMINE · PRAESVL (S. VALERIVS EPI).
 † HIC · MALE · TRACTATVS · CRVDELITER · EST · LACERATVS
 † SUBDITVR · INSIGNIS · MARTYR · CRVCIATIBVS · IGNIS · † † VINC ·
 10 † VT · SIC · ASSATVS · VELVT · A/R · NEPE · PBATVS (aurum nempe probatus)
 † SVSTINET · HIC · TESTAS · VT · COGIT · INIQVA · POTESTAS
 † NVNCIVS · E · COELIS · MENTEM · LEVAT · ECCE · FIDELIS ·
 † MARTYR · SACRANDVS · DEPURTATVR · MEDICANDVS ·
 † HIC VICTOR FORTIS · PERSOLVIT · DEBITOR · MORTIS ·
 15 † DICVNT · TORTORES · DIVINI · TESTIS · HONORES
 † DEFENDIT · CORVUS · NE LAEDAT · BELUA CORPVS ·
 † MERGITVR · IN · FLVMEN · SED ADEST · XPI · SIBI · LVMEN ·
 † FEMINA QVE CREDIT · VOCI · MONITORIS · OBEDIT ·
 † QVE · FACIT · APTARI · LITVSQVE · SIBI · FAMVLARI ·
 20 † VIR · NON · CVRAVIT · VAGA · SOMNIA · QVI · DVBITAVIT ·
 MARTYRIO PVLCHRVM SANCTVS CAPIT ISTE SEPVLCHRVM
 CLAVD9 · CVRARI · PPERAT · MENBRISQVE · LEVARI
 ILLVC · CREDENTES · PVERVM · DVXERE · PARENTES ·

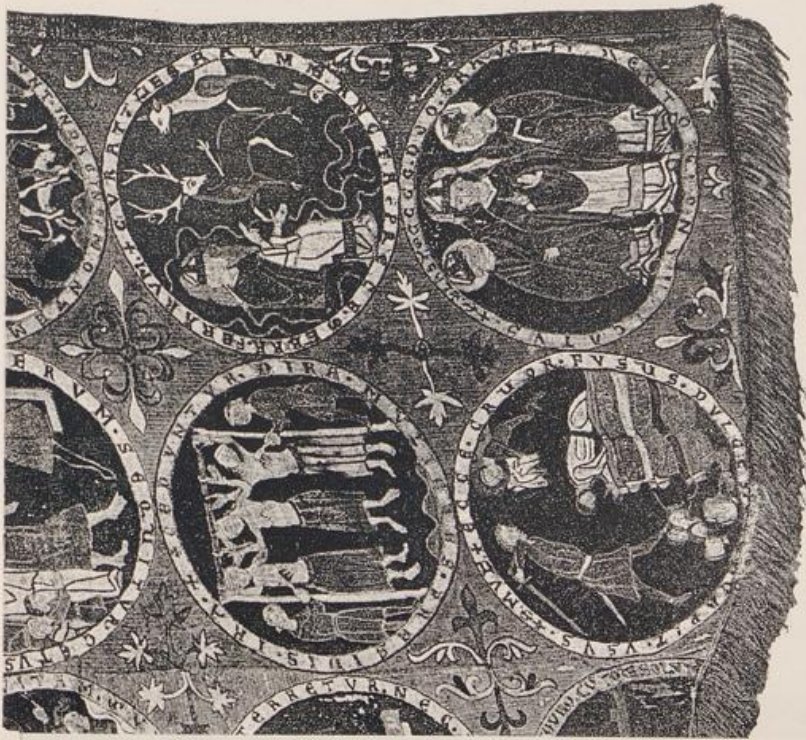
Vgl. beistehende Abbildung.

I 7 TENETVR *G.* — 13 GRATIA *H.* — 19 MARIS om. *H.*, doch gibt es seine Taf. VD. — 23 folgt als V. 8 nach 7 *H.*

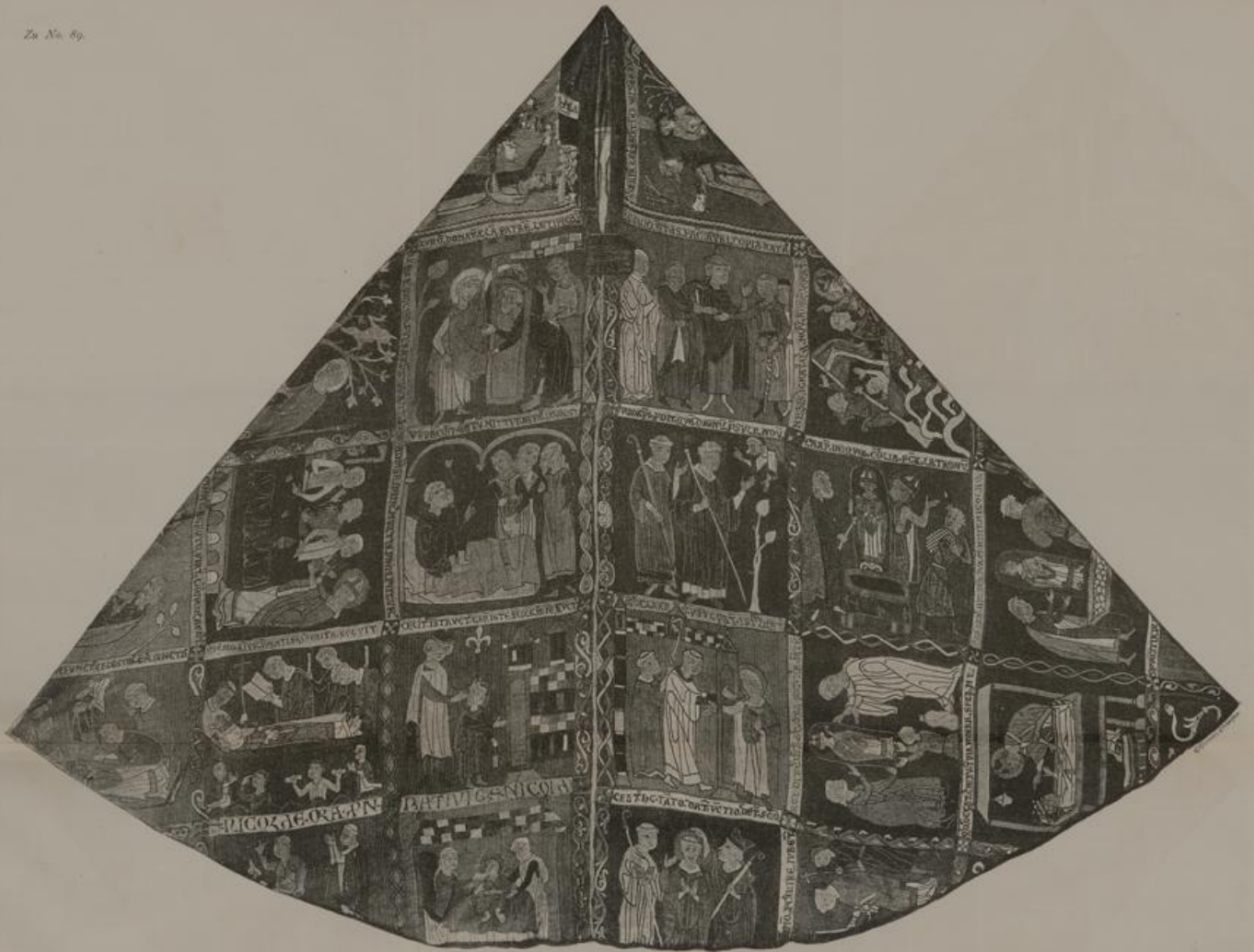
II 3 INTREPIDI PERSTANT emend. *G.* PRESTANT *Orig., H.* — 7 Der Zusatz S. VALERIVS war von *G.* verzeichnet. — 15 VINC *H.* — V̄ st. VT *H.* — 17 Bei *H.* folgen sich die Verse 17, 20, 18, 19 u. s. f.

Mabillon et Ruinart *Voyage, Oeuvr. posth. de Mabillon III 477.* Gerbert *Vel. Lit. al. 1251. 267 f. Tab. VIII.* Heider *Jahrb. d. k. k. Centralcommission 1860. IV 135, Bes. Abdr. S. 27 f. Taf. IV—VII. III. Katalog der Ausstellung kirchl. Kunstgegenstände, Wien 1887, No. 200.* Kraus *Ztschr. f. Gesch. d. Oberrh. N. F. IV 65.*

Für die Erklärung der einzelnen Scenen muss auf Heider *a. a. O.* verwiesen werden, welcher für die Bilder nebst ihren Inschriften Jac. a Voragine *Leg. aurea (ed. Graesse, S. 117—120)* und die Act. SS. II 394 f. angezogen hat. Vgl. noch Lind *Mitth. d. k. k. Centralcommission, 1873, XVIII 197 f.* Aelschker *Das Benedictinerstift S. Paul in Kärnten, Klagenf. 1880, S. 15 f.* Rohault de Fleury *La Messe VIII 7 f.*







Zu No. 89.



89 Casel, romanische Stickerei des 13. Jh., h. 1,585, br. 2,200 m, j. in S. Paul., an der Kreislinie jetzt nicht unbedeutend verkürzt, während Gerbert (1776) das Gewand noch vollständig gesehen und abgebildet hat. Die 38 Felder enthalten Darstellungen aus dem Neuen Testament (1—10), Szenen aus dem Leben des hl. Nikolaus (11—38), wozu noch kommen Apostel- und Prophetenbilder (9 Medaillons auf dem Stabe der Casula). Ich gebe die Inschriften nach Heider bezw. auf Grund der Gerbert'schen Tafel mit Vergleichung des Originals.

Neutestamentliche Darstellungen (1—10).

- 1 Verkündigung und Visitatio: ANGL'S · INQ̄D' · AVE · QD · MDVM · LIBAT · AVE (*quod mundum liberat ave*). Spruchband: AVE · MARIA · GRACIA · PLĒ · D · T (*dominus tecum*). —
- 2 Geburt Christi und Anbetung der Hirten: SV̄P · NATVRĀ · PFERT · VGO · GENITAM (*virgo genituram*). —
- 3 Anbetung der Weisen: M̄ISTICA · FAMOSA · TAS · MVNERA · PCIOSA —
- 4 Taufe Christi: XPC · FECVDA^s · TACTV · PPŌ (*proprio*) · FAC · VNDA^s. —
- 5 Geißlung des Herrn: VCĒRIB⁹ (*ulceribus*; Heider: *vulneribus*) · CES^s (*cesus*) · SANAT · IEA (*ignea*) · WLNĒRA · LES'S · —
- 6 Verspottung des Herrn: SPINA · CAP(ut) · PVGIT · (pungit, so G. im Text 267; die Tafel zeigt IVGIT) · QD · SCŌS · CELIT⁹ VNGit.
- 7 Christus am Kreuze: VT · SCMP · PLĀGA^s · VOLO · FLEN^s · MĒA · WLNĒRA · TAGA^s · (tangas). —
- 8 Grablegung Christi: EXĒQA^s · XPI · FELICIT · CELĒBNT · IST · —
- 9 Auferstehung des Herrn: ECCE · RESVRREX · QVE · MOLES · SAXEA · EX (*texit*). —
- 10 Christus fährt zur Vorhölle: FORTIOR · HIC · FORT · LIGAT (G's. Tafel hat LIBAT) · & SV̄D · S · MŌRE · (et subdit sibi mortem).

Darstellungen aus der Legende des hl. Nikolaus, bezw. Miracula s. Nicolai (von Heider zum Theil aus der *Legenda aurea* des Jacob. a Voragine, (ed. Graesse p. 22), zum Theil aus dem *hs. Legendarium der k. k. Hofbibl. zu Wien, Hist. eccl. No. 330, saec. XIII in.*, erklärt. (1—29.)

- 1 RATIVIC(as) S · NICOLAI
- 2 CELIT⁹ · ISTRVCT⁹ · CAP · ISTE · SCOLE · BENE · FRVCT⁹ ·
- 3 VT · FACIAT · Q̄STV̄ · MITTIT · NATĀ · IHONEST ·
- 4 AVR̄V · DONAV · CLĀ · PATRE · LETIFICAV ·
- 5 C̄IVGIO · GTAS · (coniugio gratas) · FAC(it) · AVRI · COPIA · NATAS
- 6 VOX · XPI · PDIT · QVE · DIGNV̄ · PSLĒ (*presule*) · NOV(it) ·
- 7 Ē(st) · DCLARAT⁹ · PSVL · PAT(er) · IST(e) · BEAT⁹ ·
- 8 CELT⁹ (*celitus*) · HIC (*om. Tab. G.*) · TĀTO · DĀT · VCTIO · DĒT (*debita*) · SCŌ ·
- 9 NE · SIS · IGRAT⁹ · QIA · NOV(us) · ADEĒ · (ADEST H.) · VOCAT⁹ ·
- 10 BARBAR⁹ · HIC · SCŌ · SVA · COMISIT · NICOLAO ·
- 11 CARP(it) · INIQVŌR · ČDLIA · FCA · (crudelio facta) · LATRONV̄ ·
- 12 REDDIT · ČLĒĒ (*colentem*) · ŠC · VSA (*sic visa*) · PECVNĀ · MTE (*mentem*) ·
- 13 UTFON · MVDT̄ (*mundetur*) · DMŌ (*daemon*) · PCUL · IRE · IVBĒT ·
- 14 ADIVTOR · FORTIS · FVGAT · ECCE · PICL'A (*pericula*) · MORTIS
- 15 QD · DCEAT · CNE (*cerne*) · TV · TPIA · MVNERA · SPERNE ·
- 16 HOS · SVB · SPE · VANA · WLT · LEDE(re) · SEM · DIANA
- 17 SPVCITĀ · PLEN · NOLITE · TENERE · (so G. im Text u. Taf., TIMERE H.) · VENEN ·
- 18 ARBŌRE · SVCCISA · FVERĀT · PSTIGIA · VISA ·
- 19 VIX · LAPIS · ATTCT⁹ · (attactus) · AD · ŠTCTĀ · FVIT · APT⁹ ·
- 20 VXOR · CEDRONIS · DITAT · MVNERE · PLIS (*prolis*) ·
- 21 LIBERAT · OPPSSV̄ (*oppressum*) · NICOLA'S · DEMONE · FESSV̄ ·

- 22 AD · M̄SE · M̄VN⁹ · M̄VLTIS · P̄NIS · FVIT · VN⁹ ·
 24 REDDIT̄ · EGROTO · VIRT⁹ · L̄AGVORE · REMT̄⁹ (*remoto*) ·
 25 NEQTIE · TESTI · SATĀ · FIT · SPLEDIDĀ · VE⁹ (*vestis*) ·
 26 MVNDO · DEFVNCT⁹ · CELESTIB⁹ · Ē(st) · M̄(odo) · IVNCT⁹ ·
 27 QVĒ · M̄ORS · İVOV̄ · M̄ORTI · SVA · DEBITA · SOLVIT ·
 28 S · NICOLAE · ORA · P̄ (*pro*)N(obi)s ·
 29 TE · M(i) · PATN̄V (*patronum*) · FACIAT · PSEN̄ (*praesens*) · ROGO · DONV̄ ·

Vgl. beistehende Abbildung.

15 Vgl. dazu die btr. Inschriften des Portals des Kolmarer Münsters (No. 12). — 20 Der hier auftretende Name Cedro erscheint in der Legende des hl. Nikolaus in Alonso de Villegas' *Flos Sanctorum, Matrit. 1721, p. 52 S. 11.* —

Medaillons auf dem Stab der Casel (1—9).

1 Agnus Dei ohne Inschrift. — 2 Johannes d. Evgl., auf dem Buch: INP (*principio*). — 3 Matthäus mit LĪB(er) auf dem Spruchband. — 4 Lukas, auf dem Spruchband: FVI IN HE (*fuit in diebus Herodis, Luc. 1, 5*). — 5 Marcus, auf dem Spruchband nur mehr V | X (*inilium evangelii Jesu Christi*). — 6 Jesaias, auf dem Spruchband: CC · VIRGO · CCIPIet (*Jes. 7, 14*). — 7 Jeremias, auf dem Buch: FEM · CIRCŪ · VIRŪ (*femina circumdabit virum, Jer. 31, 22*). — 8 Daniel, auf der Spruchtafel: CV · V | S · C · S (*cum venerit sanctus sanctorum, Dan. 9, 24*). — 9 Ezechiel, auf dem Spruchband: PORT · ERIT · CLA (*porta erit clausa, Ez. 44, 9*).

Gerbert *Vet. Lit. Alem. I 247. 266 f. Tab. VII^a*. Heider *a. a. O. IV. 135. bes. Abdr. S. 49 ff.* Wiener Ausstellung No. 199. Vgl. Lind *a. a. O.* Aelschker *a. a. O.* Kraus *a. a. O. S. 64.*

S. PETER

(im Schwarzwald)

90 Den gfl. Mitth. des verstorbenen Pfarrers Böll verdanke ich Mittheilung über die zwei nachh. Denkmäler, welche in Hss. des 18. Jhs. beschrieben sind und wahrscheinlich der 1091 begr., 1644 und 1678 durch Brand niedergelegten Klosterkirche der Benedictiner zu S. Peter gehörten.

‘Abriss dess uralten Cruztes, worinn der hl. Cruzpartical samt andern Heilthümern Verborgen waren, die anno 1750 entdeckt wurden. Dieses Cruz ist von eichen Holz gemacht, auff den andern Seiten ganz mit einer Silberblatt so vergoldet, überzogen, auf der andern Seiten aber ist nur das zwerchholz also überzogen. Ist über 600 iahr alt

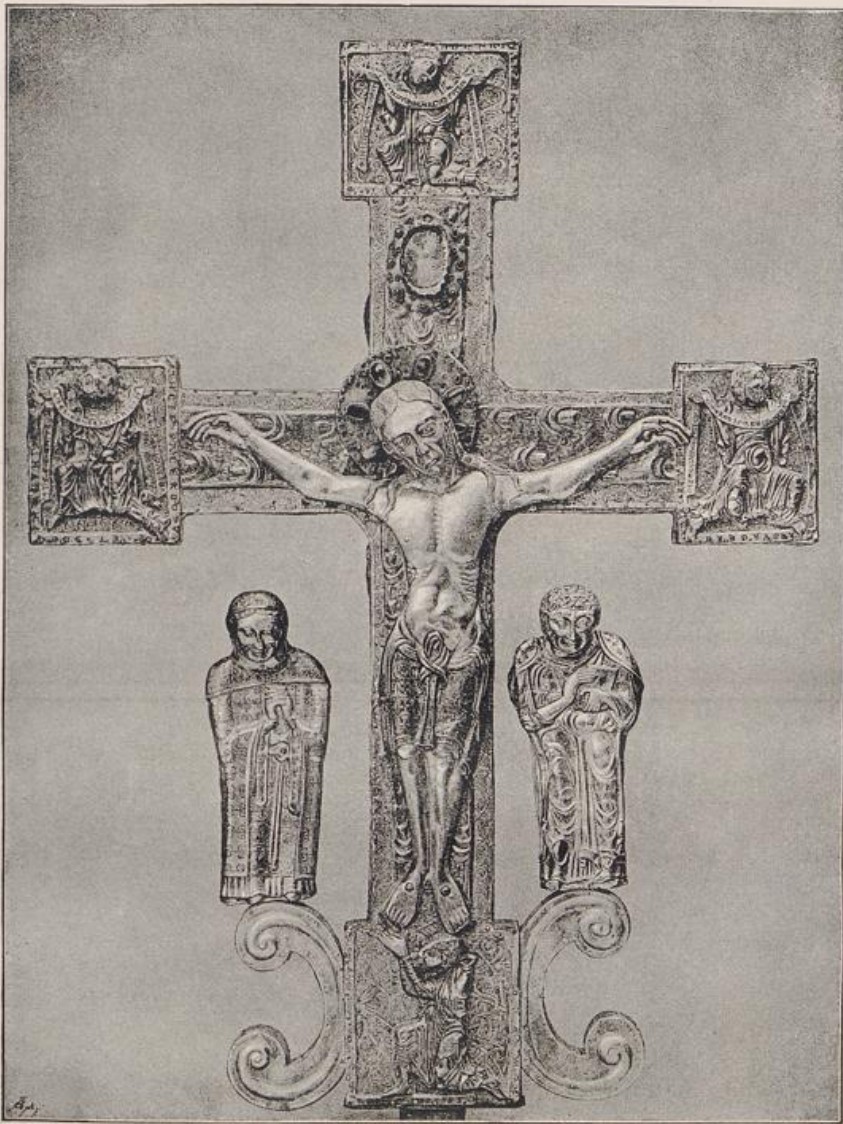
TEMPORIBUS · GOZMANNI · ABBATIS · OVDAL
RICUS · BERTHOLDUS · ET · BRUNO · ME · PA
TRARUNT · BILLUNC · ME · FECIT ·

91 (Verschwunden.) Kreuz, dessen vier Enden in kreisrunden Medaillons ausladen und dessen Mittel ein grösseres kreisrundes Medaillon mit dem Bild des Erlösers einnahm (*Imago Salvat. hoc loco est*). In den Kreuzarmen stehen die Inschriften: (im Verticalbalken): CRVCIS | SANDREE · APS · B̄RB̄ANE. (In den Querbalken und ihren Ausladungen) S · CASTORIS · S · SEBASTIANI · MAVRITH · (zu ergänzen: *Reliquiae*). Die Ausladungen der Verticalbalken haben oben ALBER | TI VXOR | IDA, unten ME | FIERI | IVSSIT.

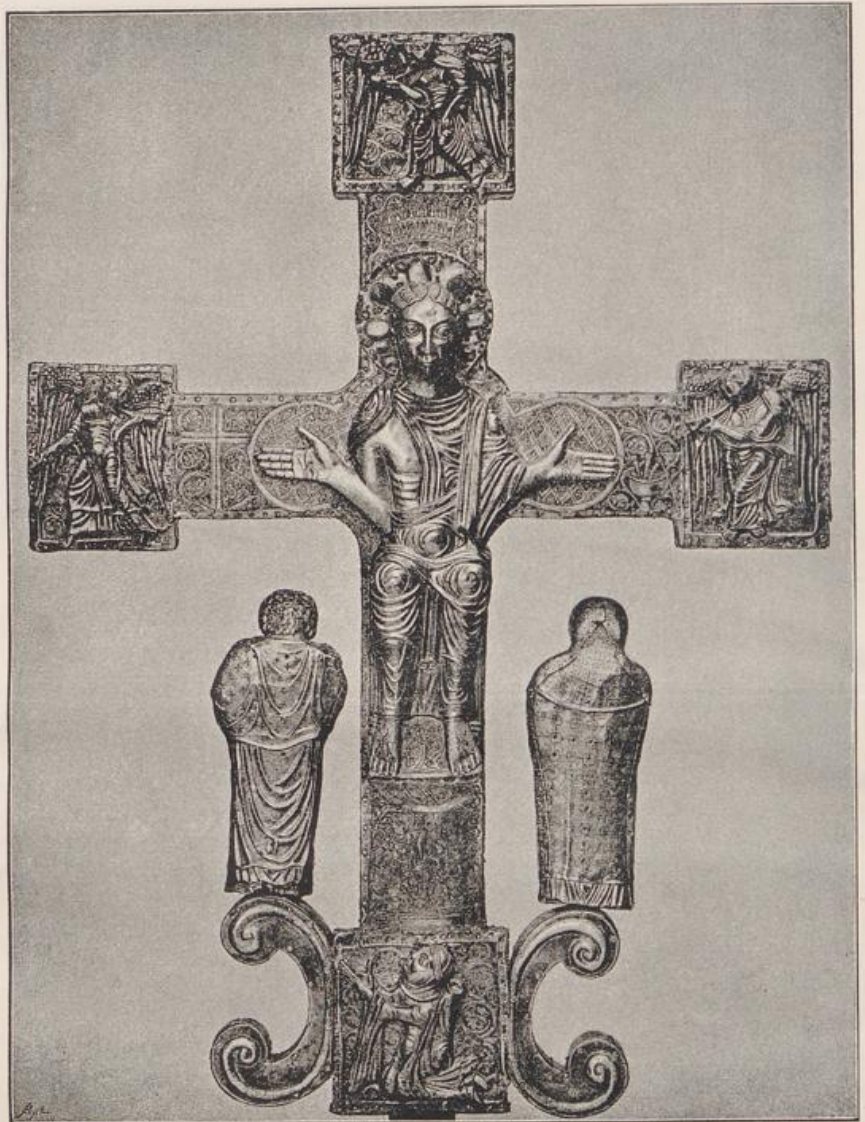
S. TRUDPERT

(Kr. Freiburg. Gh. Baden)

92 Ehemalige Benedictinerstiftskirche. Romanisches Vortragkreuz, 0,68 h., 0,48 br., an den vier Enden in viereckige Platten ausladend, in Silber getrieben, zum Theil vergoldet. Die Vorderseite zeigt den Gekreuzigten zwischen Maria und Johannes



Zu No. 92.



Zu No. 92.

welche beide fast nur in halber Grösse des Herrn als Figuretten frei heraus gestellt sind. An den Ecken oben auf der Ausladung: knieende Figur mit Spruchband, auf welchem \dagger INITIVM · S · EVANGELII · SECVN · DVVM · MARCVVM · FVIT · IO | ANNES · INDESCERTO · BAPTIZANS (vgl. Marc. 1, 4); in der Umrahmung der Platte: FILIVS · HOMINI^s · NON · HABET · VBI · CAPVT · S | VVM · RECLINET (vgl. Matth. 8, 20, Luc. 9, 58). Rechts von dem Gekreuzigten hält eine ähnliche kleine Figur ein Spruchband mit I · S · E · S · MATHEVM · LIBER · GENERACIONIS · IH | V · XPI · FILII · DAVID (vgl. Matth. 1, 1). In der Umrahmung: TRADECVR · PRINCIP⁹ · SACERDOTV | M · ET · QDEVM | PNABVNT · EVVM · MORTE · (Matth. 20, 18, vgl. Matth. 26, 2). Links von dem Gekreuzigten hält der Evangelist, wieder in knieender Stellung, das Spruchband mit \dagger · I · S · E · S · LVCAN · FVIT · IN DIE | BVS · HERODIS · REGIS · INDEE (l. IVDEE) · S · Q · D · V · A · (*Sacerdos quidam de vico Abia*, Luc. 1, 5). In der Umrahmung SIC Oporte | BAT (*Christum*) PATI (?) et RESVRGERE · | A · MOR TVIS (Luc. 24, 46, vgl. Act. 17, 3; ein Theil des Streifens ist abgeschnitten). Zu den Füßen des Crucifixus eine knieende Donatorengehalt mit flehend emporgehobenen Händen, die Umschrift der Platte ist fast ganz zerstört, man erkennt RVVM · ME · | LE TIFICET · | GODEFIDVVM (l. GODEFRIDVM).

Diese Platte, gothisch gemustert und im Costüm wie in der Stilisirung verschieden von den drei andern, vertritt offenbar die Stelle der vierten Evangelistendarstellung, welche s. Z. wegkam und durch das Bild des Godef(r)idus ersetzt ward. Derselbe ist also nicht der Stifter des Kreuzes; ich sehe in ihm den Gottfridus marschalcus, der 1220 neben seinem Bruder Wernerus de Stouphen als Zeuge in einer Urkunde Eginos d. J. v. Urach gen. wird (Schœpflin *Hist. Zar.-Bad. V 163*) und von Gerbert *HSN. II 45* für identisch mit dem in der Urk. Alberts von 1215 (Herrgott *Gen. Habsb. II 1, 221*) unter den Bedrückern des Klosters mit dem Anfangsbuchstaben seines Namens G. bezeichnet wird. Auf ihn beziehe ich die Geschichte, welche die *Vita s. Trudp. III* (geschrieben um 1280, vgl. Mone *Qs. I 27*) von einem ungenannten Advocatus des Klosters erzählt, der, während bei der Vigil des S. Trudperfestes sanctorum reliquiae crucisque vexilla umhergetragen wurden, auf Böses gegen den Convent sann, von einer schrecklichen Krankheit ergriffen und wunderbar geheilt, 'monasterium martyris memorati benigne postmodum fovit, dilexit etc.' (Boll. *Acta SS. Apr. III 436*). Sein Bruder Wernher liess sich später (*eb. 438*) ein Reliquienkreuz (crucem quamdam, quae adhuc in Ecclesia cernitur, in qua verae Crucis illa particula clauditur, quam unus, Clavorum dulcium penetravit) als Pfand nach Krotzingen bringen: doch konnte man das Heiligthum von da nicht weiter entführen, sodass der Procurator es den Brüdern zurückgab. Kein Zweifel, dass dies unser Kreuz war, und vermuthlich war es Wernhers Bruder, der durch jene Heilung bekehrte Gottfried, der sein Bild an dem Fusse desselben anbringen liess.

Die Rückseite wird in der Mitte von einem sitzenden Rex gloriae eingenommen, welcher die Wundmale aufweist. Neben seiner linken Hand ein Gefäss mit den drei (!) Nägeln. Die Kreuzesenden sind wieder von vier Platten besetzt, deren drei obere (also das an der Spitze und den Querbalken) durch stehende, bezw. einherschreitende Posaunenengel eingenommen sind. Die untere Platte zeigt wieder die knieende und die Hände emporrichtende Gestalt einer Frau, welche mit Tunica, Mantel und Kopftuch bekleidet ist. Zwischen ihr und den Füßen der Maiestas Domini sieht man eine gravirte Darstellung der Auferstehung, sodass die ganze Rückseite als Weltgerichtsbild aufzufassen ist. Die grösstentheils zerstörten Inschriften der Ausladungen lassen erkennen:

Oben: OLIV · DEF | VCTI · MON | ET · HEC · VOX · | SVRGITE · CVNCTI

Am rechten Querarm: DAMNATVS · PL | ANGIT · TVba QVANDO · NO | VISSIMA · CLANGIT

Am linken Querarm: XPIS lo · AD (di) CTI · SEOP(er) GAV | DENT · BEN | EDicti

Unten: IN · CRVCE · CHRISTE · GEMENS · aNNAM ME · RESPICE · CLEMEN^s

C. Bock *Freib. Christl. Kunstbl.* 1863, No. 19, *Katal. d. bad. Kunst- und Kunstgewerbeausstellung 1881, 1 No. 38, S. 6.*

4 CHRISTE und noch mehr aNNAM sind zweifelhaft.

Bock *a. a. O.* bezieht die Stifternamen auf die 1258 gelegentlich des Verkaufs bez. des Verzichts auf das Castrum Tonsel gen. Personen, Gottfried gen. v. Fürstenberg, und Anna von Tonsel, Gemahlin des Rudolf von Ratzhausen. Vgl. dazu Gerbert *HSN. I 360.*

FREIBURG I. BR.

- 93 Epitaph Bertholds V von Zähringen (st. 1218), ehem. in Münster: . . . 'ut videre est in eius Epitaphio, quod Friburgi Brisigavorum in haec verba monumento eius inscriptum est' (Siml.) — 'superest Bertholdi V epitaphium in ecclesia primaria Friburgi Brisgoviae. Primus tamen cippus, olim ad aram principem reparandam adhibitus, atque adeo ab hominum oculis remotus, verisimiliter sequentes versiculos, a Simlero relatos, insculptos habebat' (Neug.)

DVM BIS SEXCENTIS TER SENIS IVNGITUR ANNVS
IN FRIBVRG MORITVR BERTHOLDVS DVX ALEMANNVS

Simler, Jos., *Vallesiae et Alpium Descriptio*, Lugd. Bat. 1633, p. 135. Neugart *Episc. Const. I*, 2, p. 185.

Ich bin nicht davon überzeugt, dass diese Grabschrift je ausgeführt war.

ALTBREISACH

(Kr. Freiburg, Gh. Baden)

- 94 'Versiculi in turri quadrata urbis Brisacensis superstites:

HANC DVX BERTHOLDVS PORTAM STRVXISSE NOTATVR
A QVO PRO FRAVDE BVRGVNDIA DEPOVLATVR

Neugart *Episc. Const. II* 71. Han *Das selz. Elsass, Nürnberg. 1696, S. 25. Gros-Suppl. Inscr. Bas. 494. Migne *Dist. d'Epigr. I* 189.*

Die Inschrift ist allem Anschein nach in neuerer Zeit zerstört worden.

ETTENHEIM

(Kr. Freiburg, Gh. Baden)

- 95 Prior itaque Hatto alterius avus . . . locum hunc condidit sive suppetias tulit exeunte saeculo septimo vel octavo ineunte, nepos vero cognominis abbas Divitis Augiae, cum postremo ad apicem sedis Argentinensis vocatus esset. Hattonis seu Monachorum-Cellam, avi sui opus, ad abbatae dignitatem extulit pro triginta monachis et nomine beati Landelini consecravit, unde hi versus

ANNO TER DENO SEPTINGENTESIMO QVARTO
ANTISTES CLAVSTRVM RENOVANDO CONDIDIT ETHO

Et in quadam ecclesiae huius monasterii fenestra depicta erat haec inscriptio:

HEDDO PRÆSVL ARGENTINENSIS ECCLESIAE RENOVATOR
HVIVS LOCI

Gall. christ. V 865. Die erste Inschrift auch bei Bruschius p. 129.

Ueber das Alter beider, namentlich der aller Wahrscheinlichkeit erst dem 13. Jh. angehörenden Inschriften lässt sich nichts feststellen.